A

about to do something - éppen készült vmit csinálni
- on the point of doing something
She was about to leave when the phone rang.

about time - lassan ideje, hogy
- something that should have happened earlier
It is about time that you returned that book to me.

absent-minded - szórakozott
- forgetful
My grandfather is very absent-minded and often forgets his key.

(not) add up - nem álltak össze (pl. tények történetté)
- seem consistent or reasonable
The things that he said about his boss don`t really add up.

after all - végül is
- in spite of everything
You mustn't be angry with him. After all, he's your best friend.

ahead of time - korábban a tervezettnél
- early
We started the meeting ahead of time so we could go home early.

ahead of one's time - megelõzi a korát
- know more than the people of that age
Edison was ahead of his time.

air one`s dirty laundry (linen) in public - kiteregeti a szennyest
- make public something embarrassing that should be kept secret
The dinner party became uncomfortable when the host began to air his colleagues dirty laundry in public.

all along - egész végig
- all the time
I knew all along that he would not get the promotion.

all at once - hirtelen
- suddenly, without warning
All at once the fire alarm rang so we had to leave the building.

all but - majdnemhogy; csak éppen nem
nearly almost
He was really rude and aggressive; h eall but asked me to leave.

All day and every day - éjt nappallá téve;egész nap
-continuously; without a break
He's been working all day every day to be done with that project on time.

all day long - egész nap
- the whole day
She has been sitting and waiting for the mail to arrive all day long.

all ears - csupa fül
- eager to listen to someone
Okay, I`m all ears, please tell me about the party.

(be) all Greek to sb - kínaiul van neki
-can't understand sth
He kept talking about interest rates and savings, but it was all Greek to me.

all in all - összességében
- in summary, after considering everything
We had a few problems but all in all the meeting was successful.

all of a sudden - hirtelen
- suddenly, without advance warning
All of a sudden it became cloudy and began to rain.

(be someone) all over - ez õ; teljesen jellemzõ rá
-typical of someone
He didn't come on time and didn't even call he'd be late. Now that's Ann all over!

all over the place - mindenhol; szétszórva mindenfelé
-everywhere
There were books all over the place

all right - rendben
- okay, satisfactory
She said that it would be all right for me to bring my friend to the party.

(be) all the same to sb - teljesen mindegy vkinek
-it doesn't matter to sb
'Shall I come on Tuesday or on Friday?' 'Well, it's all the same to me. Come whenever you can.'

all the time - folyamatosan; egész végig
- continually
She asks for money all the time but I don`t like to give it to her.

all thumbs - kétbalkezes, ügyetlen
- have difficulty fixing things or working with one`s hands, clumsy
He is all thumbs when it comes to fixing things around the house.

apple of one`s eye - kedvenc (emberre!); **vkinek a szíve csücske**
- one`s favorite
His youngest daughter is the apple of his eye.

as a rule - általában
- usually, as a habit
As a rule I usually get up at 7:00 AM every morning.

as far as - már amennyire
- to the extent or degree that
As far as I know he will be here in a few minutes.

as long as - feltéve, hogy
- provided that, on condition that
As long as you promise to be careful you can borrow my car.

as the crow flies - nyílegyenesen
- by the most direct way, along a straight line between two places
As the crow flies it is about 6 kilometers between my house and my company.

as usual - mint általában
- most of the time, as is the custom
As usual, she forgot to bring her book to class.

as well as - valamint
- in addition to
Please bring your swimming suit as well as your towell.

as yet - mindeddig
- until now, up to the present
As yet, she has not told me about her plans to leave the company.

ask for trouble - kihívja a sorsot maga ellen
- behave in a way that trouble is likely
He is asking for trouble if he misses another class.

at cross purposes - más az érdekük
- have opposite ways to do something, opposing goals
They are at cross purposes and are always arguing about what to do.

at fault - hibás
- be responsible or to blame for something
The truck driver was at fault in the terrible accident.

at first - elõször
- at the beginning
At first she didn`t want to go to a movie but later she changed her mind.

at first blush - elsõ ránézésre
- when first seen, without careful study
At first blush he seemed like a good worker but later we had many problems with him.

at heart - a szíve mélyén
- basically, fundamentally
She is a very nice person at heart although many people dislike her.

at home - otthon
- in one`s house
I`m sorry but I left my money at home. Can you lend me some money?

at last - végre
- finally, after a long time
I was waiting all morning for her call but at last it came.

at loggerheads - veszekedni
- having a quarrel, opposing each other
We have been at loggerheads over their plans to build a new office complex.

at odds - nem értenek egyet
- in disagreement
He has been at odds with his boss over the new sales territory.

attend to someone - ellátni vkit
- take care or deal with someone
The doctor attended to the other patient before he got to my mother.

B

back on one`s feet - újra egészséges
- return to good financial or physical health
He is finally back on his feet after his company went out of business.

back out - kihátrál (ígéret, egyeszség elõl)
- withdraw from an agreement or promise
The company backed out of the deal with the foreign firm.

back to the drawing board - elölrõl kezdeni az egészet
- go back to start a project or idea from the beginning
The boss doesn`t like our idea so I guess we must go back to the drawing board.

bail someone or something out - kihúzni a gondból
- help or rescue
The government has decided to bail out the troubled bank.

bank on - számíthat vkire
- be sure of, count on
You can bank on them to come and help the company.

(one's) bark is worse than one`s bite - csak ugat, de nem harap
- someone isn`t as bad as they sound
Don`t worry if he gets angry - his bark is worse than his bite.

bark up the wrong tree - rossz helyen kereskedsz
- make a wrong assumption about something
The police are barking up the wrong tree in their investigation of that person.

beat around the bush - kertel
- speak indirectly or evasively
Stop beating around the bush and give us your final decision.

beat someone to the punch (draw) - megelõz vkit
- do something before others
He beat me to the punch and arrived at the interview first.

(have a) bee in one`s bonnet - be van sózva
- have an idea that continually occupies one`s thoughts.
He has a bee in his bonnet over whether or not to build a new house or not.

(do something) behind someone`s back - vki háta mögött csinálni vmit
- without someone`s knowledge
He is very angry because they borrowed the car behind his back.

behind the times - régimódi
- old fashioned
My aunt is a little behind the times.

be to blame - nem az õ hibája
- be responsible for something bad or unfortunate
He`s not to blame for breaking the computer.

bend over backwards to do something - megfeszül, hogy vmit megcsináljon
- try very hard
If I can, I will bend over backwards to help you get a promotion in the company.

beside one`s self - magán kívül volt (pl. a boldogságtól)
- very upset or excited about something
He was beside himself with joy at winning the contest.

beside the point - mellékes
- not relevant to the subject that you are considering or discussing
"What you are saying is beside the point. We are not talking about salary now."

bet on the wrong horse - rossz lóra tett
- misjudge a coming event, misread the future
I think that he bet on the wrong horse by putting all of his money into that new stock.

better off (+ing) - jobban jár
- be in a better situation than before
He would be better off selling his old car and bought a new one.

beyond the pale - több a soknál
- outside the bounds of acceptable behaviour
What they are doing is totally unacceptable and beyond the pale.

bide one`s time - türelmesen vár
- patiently wait for an opportunity to occur.
He is biding his time as he waits to become president of the company.

big shot - nagy fejes
- an important and powerful person
He is a big shot in the oil and gas industry.

birthday suit - meztelen
- completely naked, no clothes on
The little boy was running down the street in his birthday suit.

bite off more than one can chew - sokat akar a szarka ...
- try to do more than one is able to do
I think I bit off more than I can chew by taking on the new assignment.

bite the bullet - állja a sarat
- endure in a difficult situation, face a difficult situation bravely
I have decided to bite the bullet and begin studying for my Master`s degree.

bite the dust - kipurcan
- be killed, break down, be defeated
I think that my car has finally bitten the dust.

bite the hand that feeds you - az ellen fordul, aki segíti
- turn against a friend or supporter, repay kindness with wrong
He is biting the hand that feeds him if he continues to criticize and fight against his boss.

blind leading the blind - vak vezet világtalant
- someone who doesn`t understand something trying to explain it to others
It is like the blind leading the blind watching him try and explain how to operate the new computer.

blow it (something) - elszúr vmit
- fail at something
I tried hard but I am sure that I blew the final math exam last week.

blow one`s own trumpet - dicsekszik
- praise oneself
He is always blowing his own horn and is very annoying at times.

blow over - elcsitul (probléma)
- die down or calm down
The problem with the lost invoices has finally blown over and everyone is working hard again.

(**do sth till you are) blue in the face - csinálhatsz valamit, amíg bele nem kékülsz**
- very angry or upset, excited and very emotional
I argued with him till I became blue in the face but I couldn`t change his mind.

bone of contention - (ür)ügy, nézeteltérés kirobantója
- a reason for quarrels, the subject of a fight
The family cottage was a major bone of contention when their father died.

boot out - kitilt
- make someone go or leave, get rid of someone, dismiss
He was booted out of high school for smoking on the school grounds.

born with a silver spoon in one`s mouth - nagyon gazdagon születik
- born rich, provided from birth with everything you need
He was born with a silver spoon in his mouth and has never worked in his life.

brand new - vadonatúj
- absolutely new
He was finally able to buy a brand-new car.

break down - lerobban (pl. autó)
- stop working because of mechanical failure
The car broke down on the lonely road so nobody knew about it.

break fresh ground - új megközelítést alkalmaz
- deal with something in a new way
The researchers were able to break fresh ground in their search for a cancer cure.

break the bank - bankot robbant; sok pénzt nyer
- win all the money at a casino gambling table
He didn`t really break the bank but he did win a lot of money.

break the ice - megtöri a jeget (pl. bulin, egy kapcsolatban)
- relax and start a conversation in a formal situation
Nobody was enjoying the party until the host finally was able to break the ice.

break the news - elmondja a hírt
- tell some information first
He is planning to break the news to her about his transfer tomorrow.

break up (with someone) - szakít vkivel
- stop a relationship
She broke up with her boyfriend last June.

bring home the bacon - keresi a kenyeret (ti. pénzt)
- work and earn money for your family
He is out bringing home the bacon and is very busy.

bring home the importance of something to someone - érzékelteti/megérteti vminek a fontosságát vkivel
- make someone fully realize something
He was unable to bring home the importance of arriving early for the meeting.

bring some new facts to light - új tényeket fedez fel
- discover some new facts, make some new facts known
The lawyers were able to bring some new facts to light in the trial of the killer.

bring someone into line - meggyõz vkit
- persuade someone to agree with you
He was finally able to bring the other members of the committee into line.

bring something on - kivált vmit
- cause to develop rapidly
I don`t know what brought on his anger but you should avoid him until he calms down.

bring the house down - összedõlt a ház a nevetéstõl / megnevetteti a közönséget
- cause much laughter in the audience
The comedian brought the house down with his jokes about the lost dog.

bring to mind - emlékeztet vkit vmire
- recall something
Her perfect acting brought to mind some of the great actresses of the past.

bring up - felhoz témát
- introduce a subject into a discussion
They brought up the subject at the meeting but nobody wanted to talk about it.

bring up - felnevel gyermeket
- raise or care for a child
My grandmother brought up ten children.

bring up the rear - sereghajtó
- be at the end of the line or in the last position
The runner from the other school was bringing up the rear in the school relay race.

broke - le van égve (anyagilag)
- have no money
I spent all of my money on my holiday and I am now broke.

brush up on something - felfrissít (tudást)
- review something one has already learned
I`m going to brush up on my English before my trip to New York.

brush with the law - összetûzésbe került a törvénnyel
- a brief encounter or experience with the police because of a crime
He had a brush with the law when he was young but now he is totally honest.

bull in a china shop - elefánt a porcelánboltban; **esetlen, suta vmilyen helyzetben**
- someone who is clumsy and upset`s other people or plans
He was like a bull in a china shop when I saw him at the meeting last week.

bundle up - jó melegen felöltözni
- put on warm clothes, dress warmly
We bundled up and went for a walk in the park.

burn a hole in one`s pocket - költekezhetnékje van, égeti a kezét a pénz
- money that you want to spend quickly
I just got paid today and this money is burning a hole in my pocket.

burn down - leég (teljesen)
- burn completely (usually used for buildings)
The neighbor`s house burnt down completely during the night.

burn one`s bridges behind one - felégeti maga mögött az összes hidat
- do something that makes going back impossible
He burned his bridges behind him and is unable to work in the same industry again.

burn the candle at both ends - két végén égeti a gyertyát/ intenzíven él
- work or play too hard without enough rest
He has been burning the candle at both ends with his work and his studies. That is why he became sick.

burn the midnight oil - késõ éjszakáig tanul
- study until very late at night
We burned the midnight oil for three nights in a row in order to study for the exam.

bury/hide one`s head in the sand - homokba dugja a fejét; nem vesz tudomást a problémákról
- refuse to see or face something, keep from seeing or knowing something unpleasant
He always buries his head in the sand and never wants to deal with his family problems at all.

bury the hatchet - elássa a csatabárdot, kibékül
- stop quarreling and become friendly with someone
He decided to bury the hatchet with his brother and they are now on friendly terms again.

butter someone up - nyalizik, hízeleg vkinek
- flatter someone
He is trying to butter up his boss so that he can leave early on Friday.

by and large - többé-kevésbé, nagyjából
- on the whole, considering everything
By and large we had a good meeting even though it was a little short.

by and by - most már nemsokára, lassacskán
- before long
By and by they will come and we can go out for dinner.

by far - messze (pl. messze a legjobb)
- greatly, by a great margin
He is by far the smartest person in the company.

by hook or by crook - vagy így - vagy úgy; mindenféleképpen
- in any way necessary
She says that she will go to Italy this year by hook or by crook.

by the way - mellesleg
- incidentally
By the way, could you please bring your computer tomorrow.

by the skin of one`s teeth - éppen hogy (pl. eléri e buszt)
- by a very small margin, barely
I made the application date for the job by the skin of my teeth.

by the sweat of one`s brow - kemény munkával, a saját verítékével
- by hard work
He managed to make enough money to buy the farm by the sweat of his brow.

C

call a spade a spade - a nevén nevezni vmit
- speak bluntly
He was calling a spade a spade when he began to criticize his employee for being lazy.

call it quits - mára ennyi; abbahagy vmit
- stop, finish
He called it quits and went home for the day.

call of nature - pisilni kell (hív a természet)
- the need to go to the toilet
He is answering the call of nature and can`t talk to you for a few minutes.

call off - lemondani vmit
- cancel
The game was called off because of the rain.

call on - meglátogatni vkit
- visit someone
I plan to call on my brother when I am on my holidays.

call on - felszólít (pl. iskolában)
- ask someone to participate or contribute something
The teacher called on me three times to answer questions in the class.

call someone`s bluff - lebuktatni vkit, aki szerintünk blöfföl
- challenge someone to prove what they say is true
I decided to call his bluff and asked him to show me the evidence.

call the shots - õ a fõnök; õ parancsol
- be in charge, give orders
He is now calling the shots and is in control of the company.

call up - felhív vkit telefonon
- telephone
He said that he would call up his parents tomorrow night.

calm down - lenyugszik
- relax
She finally calmed down after the accident.

cancel out - semlegesíti vmi másnak a hatását
- destroy the effect of something
The benefits of her exercise were cancelled out by her always overeating.

can of worms - nehéz, bonyolult ügy
- a complicated situation or problem
The lawsuit opened up a can of worms for the company.

can`t see the forest for the trees - nem látja a fától az erdõt
- unable to judge or understand the whole picture because you are looking at the small parts of it
He has no real understanding of most problems as he always fails to see the forest for the trees.

(have a) card up one`s sleeve - nem játszotta még ki az aduját; van még ütõkártyája (átvitt értelemben)
- a plan or argument kept back to be produced if needed
I think that he has a card up his sleeve and will be able to help us later.

(in) care of someone - vki címén (tipikusan borítékon pl. Joe Smith c/o Jeff Jones = Joe Smith-nek Jeff Jones címén)
- send something to one person at the address of another person
I sent the parcel to her in care of her friend at the university.

carrot and stick - jutalmazás és büntetés alkalmazása
- the promise of reward and threat of punishment at the same time
The trade negotiators took a carrot and stick approach to the automobile talks.

(get) carried away - magával ragadja a hév
- lose control or judgement due to strong feelings
I got a carrried away and began to yell at her for losing my textbook.

carry on - tovább csinál vmit; folytatja
- continue, keep doing as before
We were permitted to carry on with the party after we had talked to the landlord.

carry (something) out - kivitelez vmit; véghez visz
- put into action, accomplish
The move to the new headquarters was carried out with a minimum of problems.

carry the day - sikeres
- win or be successful
His fine performance in our company carried the day for us.

carry the torch - õ a hûség szobra
- show loyalty to a cause or a person
He has been carrying the torch for the candidate for a long time.

carry through - kivitelez tervet
- put a plan into action
The company carried through with their plan to layoff 300 workers.

(a) case in point - példa, ami illusztrál
- an example that proves something or helps to make something clear
What he just said was a case in point about what I have been saying all year.

cash cow - aranytojást tojó tyúk
- a good source of money
His new business is a great cash cow. I think that he is really making a lot of money.

cash in - készpénzzé tesz vmit; bevált vmit pénzre
- exchange something for money
We decided to cash in the coupons because we needed some money.

cash in on - véletlen haszonra tesz szert
- see and profit by a chance
The small town cashed in on their success with the winter Olympics.

cast pearls before swine - gyöngyöt szór a disznók elé
- waste something valuable on someone who doesn`t appreciate it
Giving her the gold earrings was casting pearls before swine.

cast the first stone - az elsõ követ veti vkire
- be the first to blame someone
He was the one to cast the first stone and now he is having a major fight with his neighbor.

castles in the air - légvárakat épít
- daydreams
She is always building castles in the air and is very unrealistic.

cat gets one`s tongue - elvitte a cica a nyelvét
- can`t talk
I think that the cat has got her tongue. She hasn`t said anything at all since the meeting started.

catch-22 - 22-es csapdája (megoldhatatlan helyzet)
- a situation where whatever you do the outcome will be bad, a no-win situation
It was a catch-22 situation where if I went to work there would be problems but if I didn`t go to work ther would be more problems.

catch a cold - megfázik
- become sick with a cold
I caught a cold because of the rain and the cold weather.

catch on - felzárkózik, megért vmit
- understand, learn about
It was difficult to catch on at first but finally I was able to understand the math problem.

catch on - népszerûvé válik
- become popular
Recently ballroom dancing has begun to catch on among many people.

catch one`s breath - kapkodja a levegõt (pl. fárasztó futás után)
- stop to rest and regain one`s normal breathing
After running from the station it took a moment to catch my breath.

catch one`s eye - magára vonni vkinek a figyelmét
- attract one`s attention
I tried to catch her eye but she didn`t notice me.

catch (someone) red-handed - tetten ér vkit
- find someone in the middle of doing something wrong
He caught the boy red-handed when he was stealing the candy.

catch up with (someone or something) - utolér, felzárkózik vkihez/vmihez
- become even with someone (in a race or in schoolwork etc.)
I think it`s too late to catch up with the rest of the class now.

caught short - kifutottam a pénzbõl (átmeneti pénzzavar)
- not having enough of something when you need it (usually money)
I was caught short last week and couldn`t pay the weekly food bill.

cave in to sth - beadta a derekát vkinek
- to weaken and be forced to give up
The company finally caved in to the union`s demand for more money.

change horses in midstream - átpártol máshoz, más módszert választ stb.
- make new plans or choose a new leader in the middle of an important activity
They decided to change horses in midstream and that is probably why they lost the election.

change of heart - máshogy lát vmit
- change the way one feels about something
She had a change of heart and decided to let her child go to the circus.

change (one`s) mind - meggondolja magát
- change one`s decision
He changed his mind and said that he would not go to the movie tonight.

change (one`s) tune - másképpen beszél, nyilatkozik (mint azt megelõzõen)
- make a change in one`s story,statement or opinions
He has begun to change his tune recently and is beginning to agree that we need to do things a little differently.

(in) charge of something - vminek/vkiknek õ a fõnõke; õ irányít vmit/vkiket
- be responsible for an activity or group of people
He is in charge of selling tickets for the school dance.

cheat on (someone) - megcsal vkit (párkapcsolatban)
- be unfaithful to someone
He recently began cheating on his wife which was the main cause of their divorce.

(have the) cheek to do something - van képe vmit csinálni!
- rudeness, impudence
She had the cheek to tell me that she was sick and couldn`t come to work today.

cheek by jowl - szorosan egymás mellett
- side by side, in close intimacy
They were walking down the stairs cheek by jowl when the alarm sounded.

chew the fat - pletykál, hosszasan beszélget értelmetlen dolgokról
- chat
The two men were chewing the fat on the porch of the house.

chew out (someone) - nagyon leszid
- scold roughly
The teacher chewed out the student for talking in class.

chicken feed - nagyon kevés pénz (amit vmiért kap)
- a small amount of money
What he sold his car for was chicken feed compared to the amount of money that he has in the bank.

chicken out - berezel, megijed
- stop doing something because of fear
He chickened out of jumping into the lake from the high diving board.

chime in - csatlakozik (dalhoz, beszélgetéshez)
- join in
We were having a nice conversation until she chimed in and started complaining about everything.

chip in - beszáll vminek a költségébe (összedob pénzt)
- contribute or pay jointly
We all chipped in and bought our father a present.

(when the) chips are down - amikor nem neki állt a zászló (problémái vannak)
- the time when one faces the greatest obstacles
When the chips were down he went to his father for advice and received his encouragement.

clam up - elhallgat
- stop talking
She clammed up as soon as her boyfriend entered the room.

clean bill of health - egészségügyi igazolás
- the assurance that an animal or person is healthy
The astronaut was given a clean bill of health before he began training.

clean slate - makulátlan múlt
- having no errors, past acts that are all good
He started off with a clean slate and has never caused any problems for the company.

clear the air - megnyugtatni a kedélyeket
- calm down and remove a misunderstanding
We had a big argument so I think it is time to clear the air.

clear up - megoldani egy problémát; tisztázni
- solve or explain (a problem etc.)
They finally cleared up the problem that I was having with my salary at work.

cliffhanger - szoros, kétesélyes meccs
- sports event or movie where the outcome is uncertain until the very end
The playoff game was a cliffhanger and one of the most enjoyable games of the year.

climb the wall - falra mászott unalmában
- be so bored that you become anxious and frustrated
She began to climb the wall after only a few days at her new job.

clip joint - lepukkant +"lehúzós" hely
- a low-class business where people are cheated
They went into a clip joint near the bus station and had to pay a lot of money.

clip someone`s wings - megnyirbálni vkinek a jogkörét
- limit one`s activities or possibilities
They decided to clip his wings and took away his expense account.

close call/shave - "necces" helyzet
- an accident almost happens (but doesn`t happen)
I had a close call this morning when the truck almost hit me.

close ranks - felsorakozni (pl. harcra)
- come together for fighting, unite and work together
They decided to close ranks and stop arguing among themselves

close to home - beletrafál
- near to someone`s personal feelings, wishes or interests
What I said about her work habits must have hit close to home as she seemed to become very quiet suddenly.

coast is clear - semmi vész
- no danger is in sight, no one can see you
When the coast was clear we decided to enter the building.

(bring) coals to Newcastle - teljesen értelmetlen dolog (Newcastle komoly bányaiparral rendelkezik)
- bring something of which there is plenty
Bringing extra food to the farmer`s picnic was like bringing coals to Newcastle.

cog in the machine - csavar/fogaskerék a gépezetben (átvitt értelemben!)
- you are not important but only a small part of a large organization
The employees felt like they were only cogs in a machine so the atmosphere at the company was not very good.

cold spell or cold snap - hidegfront
- a sudden short period of cold weather (usually in winter)
The cold snap lasted for five days.

come a cropper - nem sikerül vmi
- fail
I think that he has come a cropper in the horse competition and that is why he is sad.

come across - véletlenül találkozik vkivel/ meglát vmit
- find something or meet someone by chance
I came across an interesting story in the newspaper the other day.

Come again. - Hogy mondtad?
- please repeat, please say that again
Come again. I didn`t hear you the first time.

come alive - feléled (átvitt értelemben)
- brighten up and become active
She finally came alive and began to enjoy the party.

come a long way - nagy utat tett meg vki/vmi
- make great progress
He has come a long way and has learned many things about his new company.

come back - visszatérnek (pl. emlékek)
- return to one`s memory
I can`t remember clearly the events of last year but slowly everything is coming back to me.

come back - visszatér (újra divatos lesz)
- become popular again
Recently bell-bottom pants have come back into fashion.

come between - vki közé áll
- disrupt the relationship between (two people)
His constant interfering finally came between his brother and his wife.

come by - megszerez vmit
- get, obtain, acquire
She came by a lot of money recently and is now enjoying her life.

come clean - elmondani az igazat
- tell the truth
The president of the company was forced to come clean and tell what really happened to the business.

(a) come-down - visszaesés (pozícióban)
- a lowering in status, income, influence or energy
Her new job was a real come-down from her last one so she was not very happy.

come down hard on - szigorúan/keményen bánni vkivel
- scold or punish severely
The police have been coming down very hard on drunk drivers recently.

come down to earth - leszáll a földre
- stop imagining or dreaming, think and behave as usual
He has finally come down to earth and is preparing seriously to look for a job.

come down with - lebetegszik vmivel
- become sick with or catch a cold etc.
Her mother came down with a cold so was unable to attend the dinner.

come from - származik vhonnan
- be a native of a place
Several of the students in the class come from Mexico.

come hell or high water - akármi is történjék
- no matter what happens
Come hell or high water I plan to go to the concert next week.

come in handy - hasznosnak bizonyul vmi
- prove to be useful
I think that the small hammer will come in handy to fix the desk.

come into - örököl
- receive, get possession of
They came into a lot of money which they donated to charity.

come into fashion - divatba jön
- become fashionable
She says that although bell-bottom pants have come into fashion again she will never wear them.

come off - sikeresen lezajlik vmi
- be successful
The party came off without any problems so everyone was very happy.

come out with - elõáll vmivel (pl. az igazsággal)
- say, make known
The child has recently come out with many strange and funny expressions.

come to do sth - (el)kezd pl. elfogadni vkit
- begin or learn to do or feel something
At first I disliked her a lot but recently I have come to accept her.

come to - magához tér (pl. ájulás után)
- regain consciousness
She came to a couple of hours after the accident.

come to blows - ölre megy vkivel
- begin to fight
They almost came to blows when they were trying to fix the car.

come to grief - sok szomorúság éri
- have a bad accident or disappointment
He has recently come to much grief because of his son`s problems with the police.

come to grips with - megbirkózik egy problémával
- struggle (successfully) with an idea or problem
She has finally been able to come to grips with her husband`s drinking.

come to light - kiderül
- be discovered, become known
It has recently come to light that the company has lost millions of dollars.

come to nothing - megbukik, nem sikeres
- end in failure
All his efforts to help his sister find a job came to nothing.

come to one`s senses - megjön az esze
- begin to think clearly or act sensibly
He finally came to his senses and decided to buy a cheaper car rather than borrow a lot of money for an expensive one.

come to pass - úgy alakul
- to happen, occur
It came to pass that the company was never able to recover from their financial problems.

come to terms - elfogadni (pl. kellemetlen helyzetet, érzelmi csapást)
- learn to accept sth unpleasant
Finally, she managed to come to terms with her dog's sudden death.

come to the point - a lényegre tér
- be direct
His speech was interesting but he never really came to the point.

come up with - elõáll (pl. ötlettel)
- produce or find a thought, idea or answer
Please try to come up with a name for the new magazine.

conk out - álomba zuhan
- fall asleep quickly with great fatigue
As soon as we returned from the hike I conked out in front of the TV.

cook one`s goose - elpuskázza a ehetõséget
- ruin one`s chances
She really cooked her own goose and has no chance of getting the new job.

cook up - kifõz vmit (pl. tervet)
- invent, plan and put something together
I don`t know what kind of plan she is cooking up now but it should be quite interesting.

cool as a cucumber - nagyon higgadt
- very calm and brave, not worried or anxious
She was as cool as a cucumber when her canoe turned over in the river.

cop a plea - beismerõ vallomást tesz
- plead guilty to a crime in order to get a lesser penalty
He was forced to cop a plea when the evidence against him became too strong to dispute.

cop out - kibújik vmi elõl
- avoid doing something that you were planning to do
He copped out from our plan to go to to the beach for the day.

copycat - másokat utánzó
- someone who copies another person`s work or their actions
The little boy was accused of being a copycat by the other children.

cost an arm and a leg - egy vagyonba kerül (nagyon drága)
- (cost) a large amount of money
His new car must have cost him an arm and a leg.

cough up - kiköhög (átvitt értelemben: pl. pénzt)

- give unwillingly
He finally coughed up enough money to pay for the accident.

count on - számít vkire
- depend on
You can never count on him to do anything right.

count one`s chickens before they`re hatched - elõre iszik a medve bõrére
- assume that something will be successful before it is certain
Don`t count your chickens before they`re hatched. You`re spending your money and you don`t even have a job yet.

count out - kihagy vkit/vmit
- leave something out of a plan, exclude
Please count me out of your plans to go skiing for the weekend.

cover one`s tracks - titkolózik
- hide or not say where one has been or what one has done
He was trying to cover his tracks but it was easy to see where he had recently been.

cover up - megbújik (vki/vmi elõl)
- hide something wrong or bad
They tried to cover up the facts regarding the illegal election campaign funds.

cozy up to (someone) - bevágódni vkinél
- try to be friendly to someone
I don`t know what he wants but recently he has been trying to cozy up to me.

crack a joke - viccet/poént elsüt
- tell a joke
He was a lot of fun at the party because he was always cracking jokes.

crack a smile - elmosolyodik
- let a smile show on one`s face
He never cracked a smile during the whole meeting.

crack down on - lecsap (a törvény szigorával)
- enforce laws or rules strictly
The school principal decided to crack down on people running in the halls.

crack of dawn - kora hajnal
- daybreak, early in the morning
We got up at the crack of dawn to go fishing.

crackpot - ütõdött, rögeszmés
- an eccentric person with ideas that don`t make sense to others
He is a total crackpot and you never know what he will do next.

crack the whip - hajszolni vkit pl. munkára (pattogtatja az ostort)
- try to make someone work hard or obey you by threatening them
We had to crack the whip in order to get the job finished by the weekend.

(buy something) on credit - hitelbe vásárol
- pay for something not in cash
He decided to buy the stereo on credit.

crack up - elneveti magát
- burst into laughter
I cracked up when he started talking about the incident with the taxi driver.

crash the gate - hívatlan vendégként betolakodik (pl. partira)
- enter without a ticket or without paying or with no invitation
Many people didn`t have a ticket for the concert so they decided to crash the gate.

cream of the crop - krémje vminek (átvitt értelemben, a legjobbak)
- the top choice
When they hire new employees they always look for the cream of the crop.

(the) creeps (give sb the creeps) - halálra rémít vkit
- a strong feeling of fear or disgust
I get the creeps every time that I see a dead animal.

creep up on - észrevétlenül megközelít vkit
- crawl quietly towards
The thief crept up on the elderly women at the supermarket.

crocodile tears - krokodil könnyeket hullat
- a show of sorrow that is not really felt
He said that he was very sorry but his tears were just crocodile tears.

crop up - felmerül (pl. probléma)
- appear or happen unexpectedly
I will meet you early next week unless something crops up that keeps me busy.

cross a bridge before one comes to it - elõre aggódik vmi miatt
- think and worry about future events or problems before they happen
We shouldn`t worry about that problem now. We can cross that bridge when we come to it.

cross one`s heart and hope to die - becsszóra!
- promise that what you are saying is true
I promise that I will pay you back the money next week. Cross my heart and hope to die.

cross one`s mind - átfut az agyán
- think of, occur to someone
It just crossed my mind that I would probably see him in the evening so I didn`t phone him.

cross (something) out - kipipál
- eliminate by drawing a line through something
Please cross out that amount and put in the correct amount.

cross to bear/carry - a keresztje vkinek
- something you must do or continue with even though you are suffering
Looking after my sister`s children every day is my cross to bear.

cry out for - nagyon kell vminek/vkinek vmi (mert hiányos!)
- need something badly, be lacking
The new room that he built cries out for a new set of furniture.

cry over spilt milk - esõ után köpönyeg
- cry or complain about something that has already happened
Don`t cry over spilt milk. You can never change the past.

cry uncle - beismer vereséget
- admit defeat or that one has lost
He finally had to cry uncle when the other wrestler pinned him to the mat.

cry wolf - farkast kiált
- warn of danger that is not there
He has been crying wolf for years about various things and now nobody believes him.

(not one`s) cup of tea - nem az õ esete/ asztala
- something one enjoys, special interest
It`s not really my cup of tea so I think I will stay home and not go to the art gallery.

curiosity killed the cat - aki kíváncsi, hamar megöregszik
- being too nosy and interested in other peoples business may lead a person into trouble
Don`t keep asking so many questions. Remember curiosity killed the cat.

curry favor - "nyalizik" vkinek
- flatter someone to get his help or friendship
He has been working hard to curry favor with the other members of the committee.

cut across - levág (hosszú útból!)
- cross or go through something instead of going around
We decided to cut across the field because we were in a hurry to get to school.

cut and dried - el lett döntve
- completely decided, prearranged
The decision was cut and dried and nobody asked for our opinion.

cut back - visszafogni vmiben magunkat
- use fewer or use less
We were forced to cut back on the number of people who were invited to the party.

cut corners - spórol
- economize
We will have to cut corners in order to save some money for our holiday.

cut down on - csökenteni vmit (pl. dohányzást)
- use less of something
Recently he has cut down on his drinking in order to start his new health program.

cut down to size - helyre tesz vkit (talán mert túl nagyképû)
- prove that someone is not as good as he thinks
I was able to cut him down to size when I criticized what he said at the meeting.

cut (someone) off - leállít vkit
- stop someone from saying something, disconnect someone on the phone
I tried to tell him about the accident but he cut me off before I had a chance.

cut off one`s nose to spite one`s face - rontja a helyzetét azzél, hogy mérges
- make things worse for oneself because one is angry at someone else
He is cutting off his nose to spite his face. Taking revenge on his neighbor will only cause more problems for himself.

cut out - leszokni, kitörölni vmit pl. étrendbõl
- eliminate
She decided to cut out chocolate in order to lose weight.

cut the mustard - eléri e megkívánt szintet
- reach the required standard
He doesn`t cut the mustard and will never be able to work here.

D

dance to a different tune - másképpen beszél/cselekszik
- talk or act differently (usually better) because things have changed
He has begun dancing to a different tune now that he knows that his head salesman is thinking of quitting.

dark horse - titkos esélyes (ismeretlen versenyzõ)
- a candidate little known to the general public
At first he was a dark horse candidate but he later won the election.

dash off - gyorsan elmenni
- do or finish quickly, leave quickly
I will dash off a letter now but then I must go to work.

dawn on - kezd világoosá válni vmi vkinek
- become clear
It finally dawned on me as to why he was angry.

day and night - éjjel-nappal, egyfolytában
- continually
We worked day and night to finish the project before the end of the month.

day in and day out - állandóan
- regularly, all the time
He goes to that restaurant day in and day out and never gets tired of it.

dead ahead - pont vki/vmi elõtt
- exactly in front, before
There was a truck dead ahead so we put on the car brakes suddenly.

dead as a doornail - nagyon halott
- very dead
The man was dead as a doornail as we could see after the accident.

deadbeat - adósságait nem fizetõ ember
- a person who never pays his debts
There is a policy to penalize deadbeat fathers by the local government.

dead center - pont a közepe vminek
- exact middle
He was able to hit the target dead center.

dead duck - elveszett ember
- person or thing in a hopeless situation or condition
He is a dead duck and has no hope of recovering his former position.

dead end - zsákutca
- the closed end of a road or an impasse
The negotiations between the team and the owners have come to a dead end.

deadpan - kifejezéstelen
- with an expressionless or emotionless face
He had a deadpan expression when he told us the story.

dead set against something - teljesen ellene van vminek
- determined not to do something
They are dead set against their son going to Europe for a year.

dead tired - hulla fáradt
- very tired, exhausted
I was dead tired so I went to bed as soon as I got home.

dead to the world - mélyen alszik
- fast asleep
The little boy was dead to the world when his father took him out of the car.

decked out - kinyalva (ti. csinosan kiöltözve)
- dressed in fancy clothes
She was all decked out in her best clothes for the party.

deep-six - kidobni
- throw away, dispose of
I decided to deep-six the videos as I didn`t want them any longer.

deep water - nehéz helyzet, nagy kihívást jelentõ feladat
- serious trouble or difficulty
He will be in deep water if he doesn`t tell us where he spent the money.

deliver the goods - megoldja a feladatot
- succeed in doing what is expected well
He is the best manager that we have ever had. He knows how to deliver the goods.

devil-may-care - "mindegy mi lesz" hozzállás
- unworried, not caring what happens
He has a devil-may-care attitude to his job and nothing ever bothers him.

die down - elhal (pl. zene)
- come slowly to an end, grow weaker
When the sound of the music finally died down we were able to get to sleep.

die off - meghal egymás után
- die one after another until the number is small
The house plants began to die off as soon as he moved to a new apartment.

die out - kihal
- die or disappear slowly until all gone
Dinosaurs died out millions of years ago.

dig in - hozzálát ételhez
- begin eating
Let`s dig in and eat before everything is cold!

dime a dozen - könnyen megszerezhetõ, nem ritka
- common, easy to get and of little value
Used books are a dime a dozen so don`t worry if you can`t sell them.

dirty look - szúrós, rosszalló tekintet
- a look that shows dislike or disapproval
His mother gave him a dirty look when he smoked the cigarette.

dish out (criticism) - erõsen bírál
- treat or criticize roughly
He likes to dish out criticism to others but he doesn`t like to hear criticism about himself.

do away with - eltöröl, megszüntet vmit
- put an end to, stop, get rid of
The company has decided to do away with having fixed holidays every year.

dog-eat-dog - farkas törvények uralta világ
- ready or willing to fight and hurt others to get what you want
It is a dog-eat-dog world out in the world of advertising and public relations.

do in - tönkretesz
- to ruin, destroy
He quickly did in the new shoes that he received for his birthday.

do in - kicsinál, kifáraszt
- to make tired, exhaust
He was really done in by the time that he finished the marathon.

doll up - csinosan kiöltözik (nõ!)
- dress in fancy clothes
She was all dolled up for the party at the downtown hotel.

done for - legyõzõtt, kikészített
- ruined, defeated, dying
I think that the team is done for as far as this season is concerned.

done with - végeztem vele
- be finished using something
He was finally done with the computer and so he let his sister use it.

do one`s best - mindent elkövet
- try to do something as well as you can
I tried to do my best on the exam.

do one`s bit (part) - elvégzi a rá tartozó részt
- share in a group project by contributing one`s time and effort
He did his bit for the planning of the party.

do one`s thing - éli az életét
- do what one wants to do and enjoys
He is an individualist and enjoys doing his thing when and where he chooses.

do sbout of - kicsal vkitõl pénzt
- cause to lose by trickery or cheating
He was worried that the company would do him out of the large bonus that he was expecting.

do someone good - jót tesz vkinek
- be good or beneficial for someone
It will do you good to go on a holiday.

do something rash - hirtelen cselekszik
- take drastic action (usually without thinking)
She is extremely angry so I hope that she doesn`t do anything rash.

do the honors - jó házigazdának lenni
- perform the duty of a host (when serving a drink etc.)
Would you like to do the honors and pour everyone a glass of wine?

do the trick - megoldja a problémát
- work well, achieve a good result
I think the new piece of equipment should do the trick and solve the problem.

do time - börtönben ült
- spend time in prison
He was doing time when I first heard about him.

do with - jólesne vmi (pl. egy csésze tea)
- benefit from
I have been working hard all day so now I could do with a cold drink.

do with - köze van vmihez
- be acquainted, involved or associated with
I don`t have anything to do with the party this year.

do without - megvan vmi nélkül
- manage without something
If there is no sugar, we`ll have to do without.

double-check - újra ellenõriz vmit
- check again to be sure something is correct
He double-checked the price of the airplane ticket.

double-cross - becsap
- deceive, promise one thing and do another
He tried to double-cross his partner but was caught and sent to jail.

double-talk - kétszínû
- talk that appears to have meaning but does not
He gave the audience a lot of double-talk so nobody knew what he wanted to say.

double up - összeköltözik vkivel
- share a room or home with someone
The passengers had to double up in hotel rooms when the plane was delayed because of the weather.

down and out - le van égve anyagilag
- have no money
He has been down and out before but he has always been able to find a job eventually.

down in the dumps - depressziós
- unhappy
She has been really down in the dumps since her boyfriend moved away.

down one`s alley - vmi vki érdeklõdési körébe tartozik
- suited to one`s tastes and abilities
Computers are down his alley so I am sure that he will be interested in taking the job.

down the line - a jövõben
- straight ahead, in future
There will be many changes at this company down the line but for now your job is safe.

down the drain - elveszett, hiábavaló volt vmi
- wasted or lost
He is just throwing money down the drain when he goes to the horse races.

down-to-earth - gyakorlatias
- sensible and practical
Her mother is a very down-to-earth person.

down to the wire - éppen sikerül vmit határidõre befejezni
- nearing a deadline, running out of time
We went right down to the wire but we were able to finish the job on time.

do wonders - csodát tesz
- produce excellent results
If you begin to do some exercise it will do wonders for your health.

drag in - beerõszakol vmilyen témát
- insist on bringing another subject into a discussion
He always drags in his personal problems when we are talking about his performance on the job.

drag on - nyólik, mint a rétestészta (pl. beszéd)
- pass very slowly, make longer
The speech seemed to drag on and on so finally we decided to leave early.

drag one`s feet/heels - vonakodva csinál vmit
- act slowly or reluctantly
He has been dragging his feet about whether or not to take the job.

draw a blank - nem jön be vmi
- obtain nothing in return for an effort made, get a negative result
He drew a blank when he went to the head office to try and receive some information about the merger.

draw fire - erõs visszhangot vált ki vmi
- receive criticism or argument
He has been drawing a lot of fire since he announced that he would not play basketball another year.

draw in one`s horns - spórol
- spend less money
Their company is not doing well so they will have to draw in their horns for awhile.

draw (someone) out - rávenni, hogy beszéljen
- make a person talk or tell something
She was very quiet but we finally were able to draw her out so that she would join the party.

draw the line - meghúzni a határt
- set a limit
We have to draw the line somewhere in regards to the costs of the party.

draw up - leírni
- put in writing
They were able to draw up the new contract while we were waiting.

dressed to kill - legjobb ruhájában virít
- wear one`s finest clothes
She was dressed to kill when I saw her at the concert last week.

dressed to the nines (teeth) - elegánsan van felöltözve
- dressed elegantly
The stars were all dressed to the nines during the Academy Awards ceremony.

dress up - kiöltözik
- put on one`s best clothes
He decided to dress up for dinner at the restaurant.

drive at - céloz vmire (átvitt értelemben)
- try or want to say something
I don`t know what he was driving at in his speech.

drive someone up a wall - idegesít vkit
- irritate or annoy someone greatly
His constant complaining is driving me up a wall.

drop a hint - céloz vmire
- casually utter a hint or suggestion
He dropped a hint that he wanted to transfer to a new department.

drop (someone) a line - írni vkinek levelet
- write or mail a note or letter to someone
She promised that she would drop me a line when she gets to Singapore.

drop back - visszaesik, visszalép
- move or step backwards, retreat
During the hike his foot began to get sore so he decided to drop back and rest for awhile.

drop by - beugrik vkihez
- to visit someone or somewhere
He dropped by after work for a drink.

drop by the wayside - felad (pl. versenyt)
- give up or fail before the finish
Many runners dropped by the wayside as the marathon continued.

Drop dead! - Dögölj meg!
- go away and be quiet, stop bothering someone
I told him to drop dead when he came into my room and now he is angry at me.

drop in - beugrik vkihez látogatóba
- make a short or unplanned visit
I decided to drop in and visit my friend after I finished work for the day.

drop in the bucket - csepp a tengerben (kis összeg)
- small amount
The money he paid back was only a drop in the bucket compared to what he owes.

drop out (of school) - kimarad iskolából
- quit school or a course of some kind
She dropped out of the class after three months.

drown one`s sorrows - alkoholba fojtja bánatát
- drink alcohol to forget one`s problems
He`s in the bar drowning his sorrows with a beer.

drown out - elnyom vkit a zaj
- make so much noise that it is impossible to hear
The team captain was drowned out by the cheering fans.

duck soup - nagyon könnyû (pl. nap a munkahelyen)
- easy, effortless
How was the test last week? It was duck soup - no problem at all.

dumb bunny - buta, hiszékeny ember
- a stupid gullible person
He is a dumb bunny and you never know what he will do next.

Dutch treat - ha mindenki maga fizeti a jegyet, a vacsorát (szintén: *Let's go Dutch*.)
- meal/movie etc. where each person pays their own way, contribute equally to something
When he goes out with his girlfriend it is always a Dutch treat as he doesn`t have much money.

dwell on - vmin rágódik folyamatosan
- think about or talk about something all the time
I wish he wouldn`t always dwell on his personal problems.

E

each and every - minden egyes
- every (used for emphasis)
I would like each and every one of you to bring your textbooks tomorrow.

eager beaver - stréber
- person who is always eager to work or do extra work
He is a real eager beaver and is always available to work when we need him.

earful - szidás
- scolding, a lot of information (often critical)
He really gave his daughter an earful when she came home late.

early bird catches the worm - ki korán kel, aranyat lel
- a person who gets up early in the morning has the best chance of success
He always goes to work before his colleagues because he knows that the early bird catches the worm.

(keep/have one`s) ear to the ground - nyitva tartja a fülét
- pay attention to the way things are going or the way people feel and think
He always has his ear to the ground and knows everything that is going on in our company.

e**ase off - enged a "szorításból" (pl. a szigorból)**
- reduce in severity or pressure, relax
The president was asked to ease off on his efforts to save money in the company.

easy come, easy go - könnyen jött, könnyen megy
- something that you get easily can be lost easily
He doesn`t care if he loses his job or not. For him everything is easy come, easy go.

easy does it - csak nyugodtan
- do something without sudden movements or too fast
"Easy does it" he said as he helped to move the large piano.

easy-going - laza
- tolerant and relaxed
He has a very easy-going management style.

eat away - elrohaszt, tönkretesz
- rot, erode, destroy
The mildew has been eating away at the window frame all summer.

eat crow - beismeri, hogy veszített
- admit one is mistaken or defeated
He was forced to eat crow when the figures that he gave us at the meeting were all wrong.

eat one`s heart out - nagyon vágyik vmire
- suffer greatly from longing
You can eat your heart out. I`m going to Hawaii for three weeks!

eat humble pie - meghunyászkodik, miután hibázott
- admit one`s error and apologize
He had to eat humble pie in front of his friends when they discovered his mistake.

(be) eating someone - bánt vmi vkit
- bothering or worrying someone
I don`t know what is eating her but she doesn`t seem to be in a good mood today.

eat like a bird -keveset eszik, csak csipeget
- eat very little
He eats like a bird. That`s why he can`t put on enough weight to join the football team.

eat like a horse - zabál
- eat a lot
He eats like a horse but he never puts on any weight.

eat one`s words - visszavonja amit mondott
- admit being wrong in something one has said, retract one`s statement
He was forced to eat his words after his boss proved that he was wrong.

eat out - étteremben enni
- eat in a restaurant
He eats out three or four times a week.

egg (someone) on - nyaggat vkit
- urge or push someone to do something
He is always egging his friend on when he is angry which makes him even angrier.

eke out - éppen hogy kijön (pénzbõl), kihúzza
- earn with difficulty
He was unable to eke out a living on the farm so he sold it.

elbow room - elég hely
- space (enough to be comfortable)
They moved to the country in order to have a little more elbow room.

end in itself - maga a cél
- a purpose or goal one wants for itself alone and not as a way to something else
For some people travelling is an end in itself and the destination is not important.

(at the) end of one`s rope - tudománya végére ért
- the last of one`s ability or ideas about how to proceed or do something
He is at the end of his rope regarding what to do about his job.

end up - vki/vmi végzi vhol
- finish, finally do something
We ended up going to the restaurant after the movie last night.

even so - akkor is/ még akkor is
- nevertheless, however
He always works hard but even so he has no money saved.

every dog has his day - mindenki kap lehetõséget az élettõl
- everyone will have his chance or turn, everyone will get what he deserves
You should be patient and wait until you get a chance. Remember every dog has his day.

every other - minden második
- alternate, every second one
She has to work every other Saturday evening.

every so often - néha
- occasionally
You should walk around every so often when you are on a long plane trip.

every Tom, Dick and Harry - bárki, az átlagember
- the average person
He said he is not the same as every Tom, Dick and Harry.

eyes are bigger than one`s stomach - többet kér, mint amennyit meg tud enni
- one wants more food than one can eat
His eyes are bigger than his stomach. He will never finish all of the food that he took.

eyes in the back of one`s head - hátán is van szem
- ability to know what is happening behind one`s back
He has eyes in the back of his head and you can never borrow anything without him knowing about it.

eyes pop out - megdöbbent
- much surprised
Her eyes popped out when she saw her name in the newspaper.

F

face down - szembeszáll, ellenáll
- confront boldly and win, defy
They decided to face down their competitors and were able to easily stay in business.

face the music - vállalja a következményeket
- accept the consequences of something
He is going to have to face the music sooner or later.

face up to - elfogad vmit (kellemetlen dolgot/tényt)
- accept something that is not easy to accept
You must face up to the fact that you are never going to have enough money to buy that car.

face value - névérték
- value or price printed on a stamp/bond/paper money etc.
He gave me the face value that was printed on the used stamps.

face value - fenntartások nélkül elhinni, amit vki mond
- seeming value or truth of something
He is a nice person but you must always take at face value what he says.

facts of life - az "élet dolgai"
- what one should know about sex, marriage and birth
He seems to be a little too young to know about the facts of life.

fair and square - öszinte, tisztességes
- honestly, just, straightforward
The British team won the game fair and square but still the other team complained.

fair play - fair play
- justice, equal and right action
He believes in fair play and is a wonderful person to have on our team.

fair shake - tisztességes bánásmód
- honest treatment
She was not given a fair shake at the inquiry into her behavior.

fair-weather friend - barát, aki csak akkor barát, amikor sikeresek vagyunk
- a person who is a friend only when one is successful
He is a fair-weather friend only and you can`t rely on him if you have a problem.

fall apart - szétesik (nem mûködik jól)
- become to not work properly
The equipment fell apart about six months after I bought it.

fall back - visszaesik
- move back, go back
The runner fell back from the rest of the runners when the race was half over.

fall back on something/someone - számítani vkire/vmire; B terv; menedék
- turn to for help when something else has failed
She had to fall back on her father`s money when her business had problems.

fall behind - lemarad (pl. munkával határidõre)
- fail to keep up with work or studies or payments etc.
He fell behind with his homework at the beginning of the term and had problems throughout the year.

fall by the wayside - feladta a küzdelmet a vége elõtt
- give up or fail before the finish
He had a good chance of winning the competition but he fell by the wayside near the end.

fall flat - nem sikerül
- be unsuccessful, fail
I think that my attempt at humor fell flat and now she doesn`t like me.

fall for - belebolondul vkibe
- begin to like very much, begin to love
He fell for the woman at the bank but he is afraid to ask her for a date.

fall from grace - kiesik vki kegyeibõl
- lose approval
The politician fell from grace with the public over the money scandal.

falling-out - vita
- argument, disagreement, quarrel
We had a falling-out during our holiday and we haven`t spoken since.

fall in love with - beleszeret vkibe
- begin to love someone
I fell in love with her the first time that I saw her at the restaurant.

fall into line - egyenes sorban áll
- go and stand properly in a row (like soldiers)
The students were forced to fall into line as they waited for the doors to open.

fall in with - rossz társaságba keveredik
- become associated with a bad group of people
He fell in with a bad group of friends and began to get lower marks.

fall off - csökken
- decrease
The number of tourists to visit the island has fallen off recently.

fall off the wagon - visszaesik (alkoholista)
- return to the consumption of alcohol or drugs after stopping for awhile
He fell off the wagon after he stopped drinking for three years.

fall on hard times - sok problémával kellett szembenéznie
- meet (troubles)
The town had fallen on hard times before the new computer company moved to town and created many jobs.

fall out of use - kimegy a használatból
- be no longer used
That kind of stereo system has fallen out of use over the last 20 years.

fall over oneself - majd megszakadtak igyekezetükben
- be extremely eager to do something or please someone
They fell over themselves in their effort to please their host.

fall short (of one`s expectations) - nem felelt meg a várakozásnak
- not be as good as you expected, not succeed
The new movie fell short of everyone`s expectations and attendance is very low.

fall through - nem jön össze vmi, meghiúsul
- fail, not happen
My plan to go abroad fell through when my father refused to lend me some money.

far and wide - mindenhol, mindenfelé
- everywhere, in all directions
We looked far and wide for the book but could not find it.

far cry - nagyon más; semmi köze vmihez
- something very different
What he said to my friend is a far cry from what he told me over the telephone.

farm out - kiad (munkát másnak)
- have someone else do something, send away
We farmed out all of the printing to another company in order to save money.

fast buck - könnyen szerzett pénz
- money earned quickly and easily
He is always trying to make a fast buck without really trying to work very hard.

fast talker - csaló, jó beszélõkével
- con artist, clever talker who convinces others easily
He is a fast talker so you should be careful not to believe everything that he says.

fat chance - szinte semmi esély
- little or no possibility, almost no chance
Fat chance that he will let me use his car. He never lets me borrow anything.

feather in one`s cap - büszkesége vkinek (amit elért, amire õ büszke!)
- something you achieve and are proud of
Winning the new contract was a real feather in his cap.

feather one`s nest - saját útját egyengeti
- look after one`s own interest (while holding public office or a trusted job etc.)
The mayor has been feathering his nest for many years and is now very rich.

fed up with - elege van vmibõl/vkibõl
- disgusted or bored with someone or something
I think that he is getting fed up with the constant demands of his boss.

feed someone a line - megtéveszt vkit
- deceive
He was feeding me a line about his plans to open a new restaurant downtown.

feel like a million dollars - remekül érzi magát
- feel wonderful
I feel like a million dollars today so I think that I will go for a walk.

feel out - puhatolózni
- talk or act carefully with someone and find out what he thinks
I will try and feel out my boss this weekend and see what he thinks of my chance of promotion.

feel sorry for - sajnál vkit vmiért
- pity
I feel sorry for him after losing his job.

feel up to (do something) - képesnek érzi magát arra, hogy vmit megcsináljon
- feel able (healthy enough or rested enough) to do something
I don`t feel up to going to the game.

feet on the ground - két lábbal a földön jár
- sensible ideas
He is a good family man and always has his feet on the ground.

few and far between - nagyon ritka
- not many, rare, few and scattered
The gas stations were few and far between on the highway through the mountains.

fifty-fifty - egyenlõ arányban
- equally, evenly
We divided the cost of the trip fifty-fifty.

fight tooth and nail - foggal-körömmel küzd
- fight fiercely or with all one`s might
He is fighting tooth and nail to get a transfer to another department.

figure on - bizton számít vmire
- depend on, be sure about
You can figure on about 30 people coming to the party next week.

figure out - megold, kitalál
- try to understand or solve
He finally figured out how to use the new video recorder.

fill (something) in - kitölt (pl. szavakat)
- write words needed in blanks
Please fill in this form and give it to the receptionist.

fill one`s shoes - átlépi az elõdök árnyékát
- substitute satisfactorily for
Although he is a good supervisor he is unable to fill the shoes of those who came before him.

fill out - kitölt (pl. kérvényt)
- write down the facts that are asked for (in a report etc.)
We were asked to fill out the forms before we could have an interview for the job.

find fault with - hibát keres más munkájában
- criticize
He is always finding fault with everything that I do.

find out - megtud
- learn, discover
She is angry at me because she found out that I quit the night class.

(go over with a) fine-toothed comb - nagyon aprólékosan (átnézni vmit)
- very carefully
We went over the apartment with a fine-toothed comb but couldn`t find her watch.

finger in the pie - benne van, résztulajdonos vmiben
- part ownership or responsibility
He has his finger in the pie of all the small companies in the area.

first come, first served - elõször az elsõk
- the person who comes will have his turn first
"First come, first served" she called as she put the food on the table.

firsthand - elsõkézbõl
- directly
I learned the news from him firsthand.

first-run - új filmek
- new, shown for the first time
There are a lot of first-run movies that I haven`t had time to see yet.

fish for - vadászik (pl. bókokra)
- try to get or to find out (something) by hinting at it
She is always fishing for complements when I see her at work.

fish out of water - me, találja a helyét
- someone who does not fit in
He was like a fish out of water at the expensive restaurant.

(be) fishy - fura/gyanús
- strange and suspicious
Something is fishy with his excuse. Why did he take the day before the holiday off work?

fit as a fiddle - majd kicsattan az egészségtõl
- in good athletic condition or health
Her grandfather is 92 years old but he is as fit as a fiddle.

fit like a glove - passzol vkire, pont jó méretben
- fit perfectly
The new pair of jeans that he bought fit like a glove.

fit to be tied - nagyon ideges
- very angry or upset
He was fit to be tied when he heard that I was going to take a month off work in the summer.

fix someone up with someone - összehoz vkit vkivel
- help someone get a date by arranging a meeting for the two
I tried to fix my sister up with a date with my friend but she refused me.

fizzle out - elhal, kifullad (pl. buli)
- fail after a good start, end in failure
The party began to fizzle out about midnight when many people went home.

flare up - feldühödik
- become suddenly angry, begin again suddenly
The fighting flared up again after the United Nations soldiers left the town.

flash in the pan - vmi, aminek nagyobb a füstje, mint a lángja
- something that makes a showy start and then fails
His sports career was a flash in the pan. Recently I haven`t heard of him at all.

flat broke - le van égve (anyagilag, és teljesen)
- have no money
I have been flat broke since I stopped working last month.

flat-out - nyíltan
- without hiding anything, plainly, openly
I told her flat-out that I would not go with her to the party.

flea in one`s ear - bogarat tett vki fülébe
- an annoying hint, an idea or answer that is not welcome
I put a flea in his ear regarding the proposal deadline that he had missed.

flea market - bolhapiac
- a place where antiques or secondhand things are sold
We went to a flea market last Saturday to try and buy some dishes.

flesh and blood - vér szerinti rokon
- a close relative
She is my own flesh and blood so of course I felt terrible when she got into trouble.

flip one`s lid - elveszíti a türelmét
- become very excited, lose one`s temper
He really flipped his lid when I told him about the huge telephone bill.

flip out - bekattan
- go insane, go out of one`s mind, become very angry
She flipped out when she heard that I had sold her car.

fly by the seat of one`s pants - megérzéseire hallgatva csinál vmit
- do a job instinctively rather than by using concrete information
I had to fly by the seat of my pants when the supervisor left me alone for a week.

flying high - nagyon boldog
- very happy, joyful
She has been flying high since she heard that she had won a new car.

fly in the ointment - kis dolog, probléma, ami ünneprontó
- a small thing that spoils enjoyment
The problem with the music was a fly in the ointment at the party.

fly off the handle - nagyon felidegesedik
- become angry
He really flew off the handle when he saw the bill for the meal.

foam at the mouth - habzik a szája a méregtõl
- be very angry (like a mad dog)
He was foaming at the mouth when I told him that I had had an accident with his car.

follow in one`s footsteps (tracks) - vki nyomdokába lép
- follow someone`s example, follow someone exactly
He is following in his father`s footsteps and has decided to work for a bank.

follow suit - követi a többieket; színre színt tesz
- do as someone else has done, follow someone`s example, play a card of the same color and kind that another has put down
He followed suit and began to leave work early on Friday just as his boss was doing.

follow through - végigcsinál vmit
- continue or finish an action that one has started
He said that he would help me paint my house but he has never followed through with his offer.

foot in the door - lehetõség
- an opening or opportunity
I finally got a foot in the door when they accepted my application.

food for thought - elgondolkodtató dolog
- something worth thinking about
I don`t really agree with his proposal but at least it is food for thought.

fool around - lóg, lazsál
- spend time playing rather than working, waste time
If he would spend less time fooling around he would be able to get some work done.

foot the bill - kifizetni a számlát
- pay
The company will foot the bill for his move to Chicago.

for all - vmi ellenére
- in spite of, even with
For all the time that he spends studying his marks are still very low.

for all I care - mit érdekel ez engem; teljesen közömbös
-I don't care
For all I care, he could be in Alaska

for all one is worth - amennyire csak tudom
- as hard as one can
I will try for all I am worth to help you get the job at the supermarket.

for all the world - ha felakasztanak sem tudom
- for anything, for any price
For all the world I do not know what he is trying to tell me with the notes that he writes.

for a song - bagóért
- for very little money
He was able to buy his new car for a song.

force one`s hand - sürgettem
- make someone do something sooner than planned
I forced his hand and he told me what he planned to do about the new contract for our company.

for certain - minden bizonnyal
- without doubt, certailnly, surely
It is for certain that he will not be playing in the game tonight.

for crying out loud - az Isten szerelmére!
- used to show that you are surprised or angry
For crying out loud please turn your radio down a little.

forever and a day - örökre; örökké
- forever, always
It took forever and a day to get the book that we ordered from the bookstore.

for good - mindörökre
- permanently
He has decided to move to Los Angeles for good.

for keeps - mindörökké
- for always, forever
He told the boy that he could have the baseball bat for keeps.

fork out - kifizetni ("kipengetni")
- pay, pay out
I had to fork out a lot of money to fix my car.

fork over - átad
- hand over, give
The robber told me to fork over my money or he was going to shoot me.

for love or money - bármibe kerül is
- by any means
We were unable to get him to agree to the proposal for love or money.

for once - egyszer
- one time
For once he listened to what I said. Usually he ignores me.

for sure - minden bizonnyal
- without doubt, certainly, surely
I will go to the movie with you for sure next week.

for that matter - éppenséggel
- about that, with regard to that
I don`t want to go shopping with you and for that matter I don`t want to go anywhere with you.

for the asking - csak kérned kell
- by asking, on request
You can get a free ticket to the concert for the asking from the front office.

for the birds - unalmas, 'nemszeretem' dolog
- uninteresting, something you don`t like
Doing the cleaning all day is really for the birds.

for the time being - addig is
- for now, for awhile
We really need a new car but for the time being we`ll have to continue using the old one.

for the world - a világ minden kincséért
- under any conditions
I would not want to sell my car for the world.

foul up - elszúrtak vmit
- ruin or spoil by stupid mistake, go wrong
There was a problem with our tickets so our plans were all fouled up.

frame of mind (good or bad) - idegállapot
- one` mental state
He made sure his boss was in a good frame of mind before he asked him for the time off.

freak/freak out - kiaakad
- become angry or lose control of oneself
I freaked out when I discovered that my reservations had not been made.

free and easy - laza
- informal
He has a free and easy attitude about his work.

free hand - szabad kezet kap
- great freedom to do something
We had a free hand in designing the new sport`s program for the university.

freeload - potyázni
- accept food and housing at someone else`s expense
He was angry at his brother because he was always freeloading and never worried about finding a job.

from hand to hand - kézrõl kézre
- from one person to another and another
The plate of food went from hand to hand until finally it was all finished.

from A to Z - mindent tud vmirõl
- know everything about something
He knows about cars from A to Z.

from the bottom of one`s heart - a szíve legmélyérõl
- with great feeling, sincerely
I thanked him from the bottom of my heart for helping my daughter when she was sick.

from the heart - szívbõl
- sincerely, honestly
He gave her some flowers with a message straight from his heart.

from now on - mostantól
- from this moment forward
From now on I will study Italian every day.

from scratch - újra az elejétõl
- from the very beginning
He decided to build the house from scratch.

from time to time - néha
- occasionally
We go to that restaurant from time to time.

from way back - régrõl (pl. ismerni vkit régrõl)
- since a long time ago, for a long time
I know him from way back. In fact we went to elementary school together.

full of beans - tele van energiával
- in high spirits, energetic
She seems to be full of beans today. She must be excited about something.

fun and games - csupa móka kacagás (ironikus!!)
- a very difficult task (used ironically)
It was all fun and games today when I wrote my two final exams.

G

gain ground - teret nyer
- go forward, make progress
The toy company has been gaining ground in their effort to sell more products.

gang up on someone - csoportosan megtámadni vkit
- attack in a group, get together to hurt someone
The school children tried to gang up on the boy but he ran away.

gas up - tankol
- fill up a gas tank
We should gas up tonight before we leave on our holiday tomorrow.

get across - megértet vmit
- explain, make something understood
I had a hard time trying to get across to him the importance of taking care of his computer discs.

get a grip of oneself - uralkodik magán
- take control of one`s feelings
He finally got a grip of himself and calmed down.

get after someone - rászól, noszogat
- urge or make someone do something he should do but has neglected
I`ll get after him to fix the computer as soon as he returns.

get ahead - elõbbre jut (pl. szamárlétrán)
- advance or be successful
She really works hard at her job in order to get ahead.

get a kick out of - nagyon élvez, szeret vmit
- enjoy
I think that my father got a kick out of seeing his old school friend.

get a load of - jól megnéz
- take a good look at, see something
Get a load of that man over there with the four big dogs.

get along - kijön (pénzbõl)
- manage
He is able to get along on very little money.

get along - elindul
- leave
It`s late so I must be getting along now.

get along with someone - jól kijön vkivel
- have a good relationship with someone
I don`t get along with the new woman I work with very well.

get a move on - siet
- hurry up
Please get a move on. We are already over three hours late.

get a rise out of someone - ugrat, felidegesít
- tease, have fun with someone by making him or her angry
We really got a rise out of the teacher when we left the windows open while it was raining.

get around - (sokat) utazik
- go to different places, move about
He really gets around. He has been to almost every state in the United States.

get around to - idõt talál vmire
- finally find time to do something
The apartment manager finally got around to fixing the bath.

get at - céloz, utal vmire
- mean
I really don`t know what he was trying to get at during the meeting.

get away - megszökik
- succeed in leaving, escape
I was able to get away early from work today so I went shopping for awhile.

get away from it all - szabadságot vesz ki
- go on a holiday
We want to get away from it all this summer and go and relax somewhere.

get away with murder - megúszni vmit (büntetés nélkül)
- do something very bad without being caught or punished
The child was able to get away with murder while the substitute teacher was at the school.

get away with something - megszökik vmivel
- do something one shouldn`t and not get caught at it
The criminal got away with the robbery and was never caught.

get a wiggle on - siess!
- hurry up, get going
Get a wiggle on. We have to arrive at the party before the other guests arrive.

get a word in - közbeszól
- find a chance to say something when others are talking
The customer couldn`t get a word in while talking to the salesman so he decided to go to another company.

get a word in edgewise - szóhoz jut (mert a másik sokat beszél)
- manage to break into a conversation
I couldn`t get a word in edgewise so I left the meeting.

get back - visszatér
- return
We got back from London early yesterday afternoon.

get back at - bosszút áll; visszaad (pl. sértést)
- do something bad to someone who has done something bad to you, hurt someone in return for something
She is very angry at her boyfriend and is getting back at him by not answering the telephone.

get behind - lemarad
- go slow while doing something, be late
If you get behind in the homework you will never be able to pass the course.

get behind (a person or idea) - vki mögé áll (támogatja)
- support, help
They decided to get behind the main candidate when he promised to cut taxes.

get by - kijön a pénzébõl
- satisfy your needs or demands (usually related to money)
He is able to easily get by on his salary because he doesn`t spend a lot of money.

get cold feet - megijed
- become afraid at the last minute
He got cold feet and cancelled his plan to go to China.

get cracking - siet
- hurry up, start moving fast, get started
We will have to get cracking on this work if we want to finish it before dinner.

get (someone) down - lelomboz vkit
- make (someone) unhappy, cause discouragement
The long commuting time has begun to get her down so she wants to quit her job.

get down to - elkezd, hozzálát vmihez
- get started on
Let`s get down to work so we can go home early.

get down to brass tacks - kezdjük a legelején/alapoknál
- begin discussing the essential matters immediately
Let`s get down to brass tacks and begin to deal with the business at hand.

get even - kiegyenlíti a számlát (átvitt értelemben)
- get revenge
He seems to want to get even with him for their past problems.

get-go - a kezdet
- the beginning
Right from the get-go I never liked the way that the new manager acted.

get (someone`s) goat - felidegesít vkit
- annoy someone
He has been getting my goat recently and I am tired of him.

get going - beindul
- excite, stir up and make angry
Once he gets going he will never stop complaining.

get hold of (something) - megszerez vmit
- get possession of
When you get hold of a dictionary could you please let me see it for a few minutes.

get hold of (someone) - megtalál vkit (akivel beszélni akar)
- find a person so you can speak with him or her
I tried to get hold of him last week but he was out of town.

get in on the ground floor - az elején beszáll vmibe (pl. üzletbe)
- start at the beginning (in hopes of future gain)
He managed to get in on the ground floor of the new company.

get in touch with someone - kapcsolatba lép vkivel
- contact someone
I`ll get in touch with him when I arrive in New York in August.

get in the swing of things - alkalmazkodik új helyzethez
- adapt to a new environment or situation
He got into the swing of things after the party started.

get it through one`s head - megért
- understand, believe
He has got it through his head that he will get a job easily without really making an effort.

Get lost! - Takarodj!
- go away
She told her younger brother to get lost so she could finish her homework.

get mixed up - összezavarodik
- become confused
I`m sorry but I got mixed up with the dates. That`s why I came today.

get off - kiszáll (pl. vonatból)
- come down from or out of (a bus or train etc.)
We decided to get off the train at the station next to our regular station.

get off easy - olcsón megúszta
- escape a worse punishment
The criminals got off easy even though they robbed the bank.

get off one`s back - békén hagy vkit
- leave someone alone and not bother them
I wish that the supervisor would get off my back.

get off one`s butt - nem mereszti a seggét (elkezd vmit csinálni)
- get busy, start working
He should get off his butt and try and get a job so he will have some money.

get off on the wrong foot - rosszul indít vkinél
- make a bad start
I got off on the wrong foot with him and our relationship never really recovered.

get off the ground - beindul, jó startot vesz
- make a successful beginning, go ahead
His new business never really got off the ground so he must look for another job.

get one`s dander up - felhúz vkit
- become or make angry
You shouldn`t talk to him early in the morning or you will get his dander up.

get one`s feet wet - kipróbál vmit
- begin, do something for the first time
He has managed to get his feet wet in the publishing business and is ready to start his own business now.

get one`s own way - eléri, amit akar
- cause people to do what you want
He always gets his own way with his younger brothers.

get one`s rear in gear - elindul, siet
- hurry up, get going
Let`s hurry up and get our rear in gear before it is too late to go to a movie.

get on in years - korosodik
- to advance in age
He is getting on in years and is not very healthy.

get on one`s high horse - magas lóról beszél
- behave with arrogance
He is back on his high horse and has started giving orders to everyone.

get on one`s nerves - az idegeire megy vkinek
- irritate someone
His constant complaining is beginning to get on my nerves.

get out of bed on the wrong side - rossz lábbal kelt fel
- be in a bad mood
I think that she got out of bed on the wrong side this morning as she hasn`t said a word to anyone yet.

get out of hand - kicsúszott az irányítás alól (pl. buli kezd elvadulni)
- lose control
The going away party was beginning to get out of hand so they asked everyone to leave.

get out of the way - kitérni vminek az útjából
- be no longer an obstacle
He was unable to get out of the way of the truck and was injured.

get over something - túllépni vmin (pl. nehézségen)
- overcome a difficulty, recover from an illness or shock
She has been having a lot of trouble getting over her father`s death.

get (something) over with - befejezni, letudni vmit
- finish, end
He wants to get his exams over with so that he can begin to relax again.

get ready - elkészülni (pl. munkába)
- prepare yourself
First I must get ready for work, then I will help you.

get rid of something - megszabadulni vmitõl/vkitõl
- give or throw something away, sell or destroy something, make a cold or fever disappear
I bought a new television set so I had to get rid of the old one.

get set - elkészülni
- get ready to start
We are working hard to get set for her wedding ceremony.

get the ax - kirúgták a munkahelyérõl
- be fired
He got the ax last week and now has no job.

get the ball rolling - beindít vmit
- start something
Let`s get the ball rolling and start working.

get the better of (someone) - legyõz, megver vkit (pl. sportban)
- win against, beat, defeat
He got the better of me and won the tennis match.

get the feel of - ráérez vmire
- become used to or learn about something
After you get the feel of the new computer it will be very easy to use.

get the goods on someone - terhelõ információra bukkan vkirõl
- find out true and often bad information about someone
I think that I have finally got the goods on him and will have to talk to the police as soon as possible.

get the message - világosan megért
- understand clearly what is meant
I told him three times but I don`t think that he really gets the message.

get the sack - kirúgják
- be fired or dismissed from work
I told him that if he doesn`t change his work habits he will get the sack from his job.

get the show on the road - elkezd vmin dolgozni
- start working on something
Let`s get the show on the road and begin work for the day.

get the worst of - rosszul járt, veszített
- be defeated or beaten, suffer most
He got the worst of the deal when the salesman sold him the used car.

get through - átmegy vizsgán
- succeed in passing an exam or ordeal
She has been having trouble gettting through her final exams.

get through to - megértetni vkivel magát
- be understood by, make (someone) understand
I tried talking to her but I couldn`t really get through to her.

get to - lehetõsége van vmire (pl. találkozni vkivel)
- have a chance to, be able to
I didn`t get to see her last year but maybe I will have a chance this year.

get to the bottom of - megtalálni az igazi okokat, a dolog mélyére nézni
- find out the real cause
The government is trying to get to the bottom of the financial problems in the company.

get to the heart of - megérten a lényegét vminek
- understand the most important thing about something
We were in the meeting for three hours trying to get to the heart of the matter.

get under one`s skin - felidegesít, felhúz vkit
- bother someone, upset someone
She always gets under my skin although I don`t really know why I don`t like her.

get up - felkel
- get out of bed, get to one`s feet
I decided to get up early today so that I would be able to go fishing with my friend.

getup - jelmez
- fancy dress or costume
What was that strange getup that she was wearing the other day?

get-up-and-go - energia, lelkesedés
- energy, enthusiasm, drive
He has lots of get-up-and-go and it is difficult to follow him around.

get up on the wrong side of the bed - bal lábal kelt fel
- be in a bad mood
He got up on the wrong side of the bed this morning and won`t talk to anyone.

get up the nerve - összeszedi a bátorságát
- become brave enough
I tried to get up the nerve to ask him about the new job.

get what`s coming to one - megkapta, amit megérdemelt
- receive the good or bad that one deserves
He got what was coming to him when he was sent to jail for two years.

get wind of - hall vmirõl
- hear about something
I got wind of the company expansion from my friend.

get wise to something/somebody - titkot megtud
- learn about something kept secret
He finally got wise to the fact that they were stealing his money.

get with it - odafigyel vmire
- pay attention, get busy
I told him to get with it or he would get in trouble with the boss.

(not a) ghost of a chance - nagyon kis esély
- very little, (not even) the smallest chance
He doesn`t have a ghost of a chance to finish the book in time for his class.

gift of the gab - cserfes, jól beszél
- be good at talking
He has a real gift of the gab and is great at parties.

give (someone) a hard time - nehézséget okoz vkinek
- make trouble for someone, tease
She was giving her boyfriend a hard time about his new haircut.

give-and-take - adok-kapok
- sharing, giving and receiving back and forth between people
You must be willing to give-and-take if you want to have a good marriage.

giveaway - nyílt titok
- an open secret, a sale where items are sold very cheap
His speech was a giveaway. Now I know that he is planning to retire.

give away - odaad vkinek vmit
- give something to someone
I decided to give away my bicycle because I didn`t need it anymore.

give away - kiad (titkot!)
- let (a secret) become known
I tried to stop her before she gave away my plans to go to Mexico for a holiday.

give a wide birth to - megtartja a biztonságos távolságot vkitõl (átvitt értelemben)
- keep away from, keep a safe distance from
I usually give a wide birth to my boss when he is angry.

give chase - kerget
- chase or run after someone or something
The police gave chase to the man who robbed the store.

give free rein to - szabad kezet kap
- allow to move about or to do something with freedom
He was given free rein in his new job to do what he wanted.

give ground - visszavonul, visszakozik
- move back, retreat, stop opposing someone
He refused to give ground on his plans to change the system of office management.

give in - beadja a derekát
- give someone his own way, stop opposing someone
The company gave in to the union`s demand for more money.

give it to - leszid
- punish, scold
He really gave it to his son when he came back late with the car.

give off - kibocsát (szagot)
- send out, let out, put forth
The garbage was beginning to give off a bad smell because of the hot weather.

give oneself away - elárulta magát
- show guilt, show one has done wrong
She gave herself away when she said that she hadn`t seen her boyfriend but he had already said that he had met her earlier.

give oneself up - feladja magát (pl. bûnözõ)
- surrender, stop hiding or running away
The robbers gave themselves up when the police surrounded the house.

give oneself up to - átadja magát vminek
- let oneself enjoy, not hold oneself back from
He gave himself up to enjoy the party although he was feeling sick.

give one`s right arm - a fél kezét odaadná, hogy ...
- give something of great value
I would give my right arm to be able to go to Italy with the rest of the group.

give or take - plusz-minusz (pl. találkozzunk ötkor, plusz-mínusz 10 perc)
- plus or minus a small amount
I think that he is about 45 years old give or take 5 years.

give out - kioszt
- give to people, distribute
We gave out more than 600 free baseball caps at the shopping center.

give out - hallat, kiereszt (kiáltást)
- let escape
She gave out a loud yell when she saw the big spider.

give pause to - elgondolgodtat vmi
- cause one to stop and think
His problems should give you pause to think a little more carefully about what you do.

give rise to - okoz vmit
- be the cause of something
The problems with the heating system gave rise to a lot of other problems that we had to solve.

give someone a hand - segíteni vkinek
- help someone with something
Please give me a hand to move this piano.

give someone an inch and they will take a mile - kisujjad nyújtod, ...
- if you give someone a little they will want more and more, some people are never satisfied
If you give him an inch he will take a mile so you shouldn`t give him any more money.

give someone a piece of your mind - megmondod a magadét vkinek
- scold or become angry with someone
When I met her yesterday I really gave her a piece of my mind.

give someone one`s word - szavát adja
- make a promise or assurance
He gave me his word that he would meet me at the library.

give someone the ax - kirúgni vkit (munkahelyrõl)
- fire an employee (usually abruptly)
He gave the new employee the ax because he was always late.

give someone the benefit of the doubt - az ártatlanság védelme
- beleive someone is innocent rather than guilty when you are not sure
I gave him the benefit of the doubt but I still think that he is a liar.

give someone the cold shoulder - barátságtalan vkivel
- be unfriendly to someone
He gave her the cold shoulder at the party.

give someone the eye - figyelni, bámulni vkit
- look or stare at someone (especially in a cold or unfriendly way)
The man in the store began to give me the eye so I left.

give someone the green light - megengedni vkinek vmit; zöld utat adni vkinek
- give permission to go ahead with a project
He has been given the green light to begin work on the new housing plan.

give someone their due - elismerni, amit valaki jól tud
- give someone the credit that they deserve
You have to give him his due. He has successfully saved the company from bankruptcy.

give someone the slip - megszökni vkitõl
- escape from someone
The bank robbers were able to give the police the slip at first but they were soon caught.

give the devil his due - tisztességes vkivel (még akkor is, ha a másik nem az)
- be fair (even to someone who is bad and who you dislike)
I don`t like to work with him at all as I think he is lazy. Still you have to give the devil his due because he always gets the job done.

give it your best shot - mindent elkövet
- try very hard
Although he didn`t have enough experience he decided to apply for the job and give it his best shot.

give to understand - egyenesen, világosan elmagyarázni vkinek
- make a person understand by telling him very plainly or boldly
I was given to understand that I could rent an apartment very easily here.

give up - felad/abbahagy vmit
- abandon, stop
He has decided to give up his plan to work in Hong Kong for a year.

give up the ghost - bemondta az unalmast
- stop working, die
My old car finally gave up the ghost so I must buy another one.

(don`t) give up the ship - nem adja meg magát; nam hagyja el a várat
- (don`t) stop fighting and surrender, (don`t) stop trying or hoping to do something
Please don`t give up the ship and quit this company. I am sure you still have a useful role to play.

give voice to - hangot ad vminek
- tell what one feels or thinks
He has begun to give voice to his feelings about the new office building.

give way - összeroppant (nem tudott tovább ellenállni vminek)
- collapse, fail
The dam gave way and the water flooded the farmland below.

glad hand - baráti üdvözlés
- a friendly handshake, a warm greeting
The politician spent the morning glad handing the people at the shopping center.

go about - dolgozik vmin
- be busy with, start working on
He has been going about his business all morning although he is feeling sick.

go after - utánamegy, megpróbál vkit elkapni
- try to get
The police decided to go after the people who were speeding near the school.

go ahead - nem vár tovább
- begin to do something, not wait
Let`s go ahead and start now. We can`t wait for him any longer.

go along - folytat, megy tovább
- move along, continue
He invented the story as he went along.

go along - egyetért, beleegyezik vmibe
- agree, co-operate
They went along with his idea about having a party on the weekend.

go ape - bekattan
- become very excited or behave in a crazy way
He went ape when he heard about the money that I had spent.

go around - körbejár
- go from one place or person to another
We decided to go around from one shop to another until we found a good present.

go around in circles - körbe-körbe jár; nem halad elõre
- without getting anywhere, uselessly
He has been going around in circles for weeks now and still hasn`t made any progress with his essay.

go at - vitatkozik
- fight with, attack, argue
When I entered the room they were going at it loudly.

go at it hammer and tongs - hevesen vitatkoznak
- fight with great strength or energy, have a bad argument
They were going at it hammer and tongs when the police came to their house.

go back on - vki ellen fordul
- turn against, not be faithful to
He promised not to go back on his word about the discount tickets.

go broke - elveszti az összes pénzét, leég (anyagilag)
- lose all of one`s money
His company went broke so he quickly lost his job.

go Dutch - fele-fele arányban fizet (vagyis mindenki a magáét fizeti, pl. étteremben)
- two people each pay for themselves
We always go Dutch when we go on a date.

go for - megpróbál vmit; nekimegy vminek
- try to get, try for
I have decided to go for the new job at the computer center.

go for broke - mindent elkövet
- risk everything on one big effort, try as hard as possible
They are going for broke trying to win the new contract.

go from bad to worse - csak rosszabb lett
- get worse, deteriorate
Things are going from bad to worse in the company.

go-getter - törtetõ ember
- a person who works hard to become successful, an ambitious person
He is a go-getter. He always works hard and has lots of money because of that.

go halves - egyenlõen elosztani vmit
- share equally
We have decided to go halves on buying a new computer.

go haywire - tönkremegy
- become damaged, stop working properly
At first everything was going well but later all the plans began to go haywire.

go in for - részt vesz vmiben;elkezd sportolni
- decide to do (something), take part in
He is going to university and has decided to go in for medicine.

going for (someone) - sok minden mellette szól
- in one`s favor
She should do very well as she has many good things going for her.

go into orbit - nagyon feldühödik
- lose one`s temper, become very angry
He went into orbit when he heard about the missing money.

go jump in a lake - szállj le rólam; állítsd le magad
- go away and quit bothering someone
She asked me to borrow some money but I told her to go jump in a lake because she never paid me back before.

golden opportunity - remek lehetõség
- excellent and rare opportunity
The heat wave was a golden opportunity for the ice cream seller to make money.

good deal - jó vétel
- good quality and a cheap price
You can usually get a good deal on stereos at that discount store.

Good grief! - Jézus Mária!
- used to show surprise (good or bad)
Good grief! It`s 6:00 and I have not finished this job yet.

good sport - jól tud veszíteni
- person who loses well
He is a very good sport and never complains about losing.

go off - elindul
- leave, depart
He went off on a trip and he never even bothered to phone and say good-bye.

go off - felrobban (pl. bomba)
- explode, be ignited
The firecracker went off in his hand before he had a chance to put it down.

go off - csörög (pl. óra)
- begin to ring or buzz
The fire alarm started to go off just as we entered the building.

go off half-cocked - meggondolatlanul szól, cselekszik
- act or speak before being ready
He always goes off half-cocked when he is at a meeting.

go off the deep end - elragadtatja magát
- give way to emotion
He went off the deep end when he saw the picture in the paper.

goof off - szórakozik, nem veszi komolyan a munkáját
- fool around, not work or be serious
He has been goofing off all afternoon and has not got any work done.

go on - folytat vmit tovább
- continue
The game went on for about an hour after I left.

go on - túl sokat beszél
- talk for too long
He started to go on about his problems so I finally left.

go (someone) one better - túltesz vkin
- do something better than someone else, do more or be better than someone
I decided to go him one better and buy a bigger present for my girlfriend.

go one`s own way - saját feje után megy
- go or act the way one wants
He has decided to go his own way and will start his own business next year.

go out of one`s way - majd megszakad
- make an extra effort
She went out of her way to help me when I visited her in October.

go out the window - érvényét veszíti (pl. törvény, rendelkezés)
- be abandoned, go out of effect
The school dress code went out the window when the new principle took over.

go out with (someone) - jár vkivel
- date or be dating someone
She went out with him for two years before they got married.

go over - megvizsgál
- examine
The accountant will come to go over the books tomorrow.

go over well - sikeres lesz
- be liked, be successful
I am sure that the party will go over well. You have done a lot of preparation for it.

go overboard - mindent megtett
- do something in excess
He really went overboard with the birthday party.

go steady - csak egy fiúval/lánnyal jár
- go on dates with the same persom all the time, date just one person
My sister has been going steady with the same person for two years.

go straight - megjavul (pl. bûnözõ)
- become an honest person, lead an honest life
He was in prison for awhile but has recently decided to go straight.

got a thing going - beindultak a dolgok vkivel (üzlet, szerelem; esetleg mindkettõ!)
- be engaged in a pleasureable activity with someone else as a partner (in romance or business)
He has a thing going with computer repairs and is making a lot of extra money.

go the whole hog - alapos munkát végez
- make a thorough job of something
They really went the whole hog in their efforts to welcome the foreign visitors.

go through - átvizsgál
- examine or think about carefully, search
The police went through his house to look for a gun.

go through - átél
- experience, suffer, live through
He has been through many hard times since he lost his job.

go through - törvény tervezetet elfogadnak;átmegy vhol egy javaslat
- be allowed, pass, be agreed upon
The law finally went through Congress last week.

go through changes - sokat változott
- be involved in changing circumstances
She has been going through many changes since her divorce.

go through with - befejezni, mait elkezdett
- finish, do as planned or agreed
He has decided to go through with his plans to go back to school.

go to one`s head - fejébe száll vmi (nagyképû lesz)
- become conceited
He new position has really gone to his head and he won`t speak to us any longer.

go to pieces - érzelmileg szétzuhan, összetörik vmi hatására
- lose your self-control
She went to pieces when she received the letter about her father`s death.

go to pot - leromlik, elhanyagolódik
- deteriorate
The business has really gone to pot since he became president.

go to rack and ruin - lerobban (pl. épület)
- reach a very bad state of repair
The building has gone to rack and ruin since the new owners took over.

go to town - belehúz munkába
- work fast or hard, do something with much energy
They really went to town last night and finished painting the bedroom.

go up in smoke/flames - füstbe megy (pl. terv)
- burn or be destroyed by fire, fail, not come true (dreams)
His plans to open a new restaurant have gone up in smoke since he lost his job.

goes without saying - -magától értetõdik
- be so easy to see that it doesn`t have to be mentioned
He is a hard worker so it goes without saying that his boss is very happy with him.

grasp at straws - kapaszkodik az utolsó szalmaszálba
- try something with little hope of succeeding, depend on something that is useless in a time of trouble
He is grasping at straws. He will never find enough money to pay next month`s rent.

grass is always greener on the other side - a szomszéd kertje mindig zöldebb
- a place or thing that is far away or different seems better than what we have or where we are
She is always moving or changing jobs as she thinks that the grass is always greener on the other side.

grease one`s palm - megkenni vkit
- give money or pay for some special favor
We had to grease the border guard`s palm in order to enter the country.

greasy spoon - olcsó étkezde
- a small, cheap eating place with basic but not-so-good food
We had to go to a greasy spoon for breakfast as all the other restaurants were closed.

green - zöldfülû
- be inexperienced or immature
He is a little green and doesn`t know the job very well.

green fingers - szeret kertészkedni
- skill in making plants grow
He has green fingers and has a beautiful garden.

green with envy - sárga az irigységtõl
- very jealous, full of envy
The little girl was green with envy when she saw her friend`s new bicycle.

grind to a halt - leáll, nem mûködik tovább
- slow down and stop (like a machine when it is turned off)
The city ground to a halt when the power went off for five hours.

ground floor - az elsõ lépés (üzleti életben)
- the first or best chance - especially in a business
The video store was a good investment so I was happy to get in on the ground floor.

gum up - elromlik
- cause not to work, ruin something, make something go wrong
The computer printer seemed to have become gummed up just as I was about to print my resume.

gun for someone - utazik vkire; megpróbálja elintézni
- look hard for a chance to harm or defeat someone
My supervisor has been gunning for me for a long time but I don`t really know why.

gun for something - ácsingózik vmi után;nagyon vágyik rá
- try very hard to get (prize or promotion etc.)
He has been gunning for the new sales job for a long time.

H

had better - jobban tenné, ha ...
- should do something
I`d better go now or I`ll be late for class.

hair stand on end - égnek állt a hajam
- become frightened or afraid of something
My hair stood on end when I saw the aftermath of the automobile accident.

hale and hearty - jó egészségnek örvend
- in very good health, well and strong
My uncle is a hale and hearty fellow who never gets sick.

half-baked - ostoba, féleszû
- foolish
I didn`t really like his half-baked idea about the new delivery system.

half the battle - csak a munka egyik része
- a large part of the work
Sending the letters out will be half the battle. We can finish the rest of the work next week.

hammer out - kisajtol (vkibõl vmit)
- remove, work out by discussion and debate
The union and managers were able to hammer out an agreement before midnight last night.

hand down - továbbad (halála után!)
- arrange to give something to someone after your death
My grandmother handed down her silver jewellery to my mother.

hand in - bead (pl. kérvényt)
- give to someone, hand to someone
I went to the company early to hand in my job application.

hand it to (someone) - meg kell hagyni neki, ...
- give credit or praise to someone
You have to hand it to him - he worked hard and was very successful with his business.

handle with kid gloves - kesztyûs kézzel bánni vkivel
- be very careful handling someone or something
He is very sensitive so you have to handle him with kid gloves when you speak to him.

hand-me-down - mások által levetett dolgok
- something given away after another person doesn`t need it (especially clothing)
She was very poor when she was a child and always wore hand-me-down clothing.

hand out - kioszt (pl. dolgozatot)
- give things of the same kind to several people
The teacher decided not to hand out the tests until everyone in the class stopped talking.

hand-out (tananyaggal, vagy egyéb információval)
- sheet of paper given to students or people who attend a meeting etc.
Everyone at the meeting was given a hand-out on how to save and invest money.

hand over - átad (kényszer hatására)
- give control or possession to someone, give something to another person
The criminals were forced to hand over the stolen money to the police.

hand over fist -gyorsan (általában make money hand over fist = gyorsan meggazdagszik kifejezésben fordul elõ!)
- rapidly
His new company is making money hand over fist.

(one`s) hands are tied - meg van kötve a keze, nem tehet semmit
- unable to help
I`m sorry that I can`t help you with the job but my hands are tied at the moment.

hands down - hátratett kézzel megcsinál vmit (nagyon könnyû vmi)
- easy, unopposed
They won the game hands down over the other team.

hand something to someone on a silver platter - ezüsttálcán nyújt át vmit vki vkinek
- give a person something that has not been earned
He was handed a great job on a silver platter and never had to make any effort at all.

hand to mouth - szûkösen élnek (anyagilag)
- having only enough money for basic living
He was living a hand to mouth existence until he was finally able to find a job.

handwriting on the wall - rossz elõjel
- a sign that something bad will happen
The handwriting is on the wall. Business conditions are bad so probably nobody will get a pay raise this year.

handy - ügyes amber (barkács típus)
- can easily fix things
He is very handy around the house and is always fixing or building something.

hang around - lóg (nem csinál semmi értelmeset; teng-leng)
- pass time or stay someplace without any real purpose or aim
We decided to stay home and hang around on Sunday rather than go out to the game.

hang by a thread - egy hajszálon függ vmi
- be in doubt, depend on a very small thing
The outcome of the election hung by a thread until the last two or three hours.

hang in the balance - kétesélyes, bármi megtörténhet
- have two equally possible results, be uncertain
After the opposition party won the election whether or not the new highway will be built hangs in the balance.

hang in (there) - kitart (nem ad fel vmit)
- persevere, don`t give up
You should hang in there and don`t quit your job just because you don`t like the supervisor.

Hang it! - Álljunk csak meg!
- a rather old expression used to express annoyance or disappointment
"Hang it", he said when he hit his finger with the hammer.

hang on - folytat vmit
- continue
Although business was very bad he decided to hang on and fight to keep his business going.

hang on - tartja a vonalat
- wait, continue listening on the telephone
Hang on for a minute while I go and get some paper and a pen.

hang one on - berúg, de nagyon
- get very drunk
He really hung one on last night after he heard about his promotion.

hang on to - ragaszkodik vmihez
- hold tightly, keep firmly
Please hang on to your hats or the strong wind will blow them off.

hang out - lóg vkikkel; haszontalanul tölti az idejét
- spend one`s time idly or lounging about, spend time with someone or a group of people
Recently his brother has been hanging out with a group of people who are not a good influence on him.

hang out one`s shingle - kiakasztja a cégtáblát
- notify the public of the opening of an office - especially a doctor`s or lawyer`s office
He has decided to hang out his own shingle now that he has graduated from law school.

hang up - felakszt (pl. kabátot akasztóra)
- place on a hook, peg or hangar
Everyone was forced to hang up their jackets before they entered the room.

hang up - leteszi a telefont
- place a telephone receiver back on the telephone and break the connection
After he hung up the telephone he left to go to work.

hang-up - késedelem
- a delay in some process
There was a hang-up in the construction of the office tower because of the fire.

hang-up - gátlás
- an inhibition, a neurotic reaction to some life situation
She has a serious hang-up about the dark and is afraid to go out alone at night.

happy hour - idõszak egyes bárokban, amikor olcsóbb az ital (tipikusan délután)
- a time in bars or restaurants when drinks are served at a discount
We stopped at the restaurant during happy hour and had a couple of drinks.

hard and fast rule - rugalmatlan szabály
- rules that cannot be altered to fit special cases
There is no hard and fast rule that says you can`t use a cellular phone in the train.

hard as nails - kemény, szigorú
- physically very fit and strong, rough, stern
He is as hard as nails and is not a good person to have an argument with.

hard feelings - harag, rossz érzés
- anger or bitterness
I don`t have any hard feelings toward him even though he fired me.

hard-nosed - makacs, keményfejû
- not weak or soft, stubborn - especially in a fight, contest or negotiations
The company had a hard-nosed attitude while bargaining with the union.

hard nut to crack - nehezen befolyásolható
- a person or thing not easily understood or influenced
He is a hard nut to crack and is not close to many people.

hard on (someone/something) - keményen bánik dolgokkal; nem vigyáz (pl. ruhára); "leamortizálja" a dolgait
- treat something/someone roughly
His son is very hard on shoes.

hard pressed - be van havazva, szorítja az idõ
- burdened with urgent business
I am a little hard pressed for time. Can we meet later?

hard sell - agresszív üzletpolitika; vki "rátukmálja" a termékét másokra
- selling something very aggressively and with great eagerness
I didn`t like their hard sell attitude at the car dealership so I went to another dealer.

hard up - rosszul áll anyagilag
- short of money
I am hard up for money at the moment so I can`t go to the movie.

harp on - állandóan vmirõl kesereg
- talk repeatedly and tediously about something
He has been harping on his lack of money for a few months now.

hassle - nyûg
- bothersome
It is a real hassle to have to report to him two times a day.

hate one`s guts - utálja vki pofáját
- feel very strong dislike for someone
I absolutely hate her guts after she caused me so many problems at my company.

have a ball - jól érezte magát
- have a good time
She had a ball at the party last night.

have a crush on - belezúg vkibe
- be attracted to someone
Her sister has had a crush on him for a long time.

have a fit - hisztirohamot kap
- become upset
She had a fit when she saw what her son did to the car.

have a go at - megpróbálkozik vmivel
- try something especially after others have tried it
I decided to have a go at applying for the job after my boss recommended me.

have a hand in - részben felelõs vmiért (ti. az a dolga)
- be partly responsible for something
I think that she had a hand in getting her friend fired from her job.

have a head on one`s shoulders - reális, értelmes ember
- be smart or sensible
That new salesman really has a head on his shoulders.

have an edge on - elõnye van vkivel szemben
- have an advantage (over someone)
Their team has an edge on the race to win the high school football championship.

have an eye for - jó szeme van vmire
- have good taste in something, be able to judge correctly
She has an eye for nice furniture and her apartment is absolutely beautiful.

(not) have anything to do with someone - van/nincs köze vkihez/vmihez
- (not) want to be a friend of or work or have business with someone
My father will not have anything to do with the salesman because he sold him the faulty car.

have a screw loose - nincs ki' mind a 4 kereke
- act in a strange way, be foolish
He is a really strange person. I think that he has a screw loose somewhere.

have a time - nehézsége volt
- have trouble, have a hard time
She really had a time last night when her car stopped working completely

have a time - jól érezte magát
- have a good time, have fun
We really had a time at the party last night.

have a way with - tud vkiket befolyásolni
- be able to lead, persuade or influence others
The little girl really has a way with horses. They are very gentle when she is around.

have a word with - beszél vkivel, vált pár szót vkivel
- converse briefly
I will have a word with him before he goes home tonight.

have been around - tapasztalt
- have been to many places and done many things, be experienced
My brother has really been around and has been overseas many times.

have dibs on - igényt formál vmire
- demand a share of something or be in line to use something
I have dibs on the computer and would like to use it as soon as possible.

have egg on one`s face - zavarban van
- be embarrassed
He really has egg on his face after finding out about his mistake.

have eyes only for - egy dologra figyel
- give all one`s attention to, be interested only in
She has eyes only for her boyfriend.

have half a mind - csábít valami, félig már bele is ment vmibe
- feel tempted or inclined to do something
I have half a mind to go and offer my resignation to the president.

have had it (with someone or something) - elege van vmibõl
- can`t tolerate anymore
I have really had it with her constant complaining.

have in mind - tervez vmit
- intend, plan
What do you have in mind for your wife`s birthday?

have it - hallottam, hogy ...
- hear or get news, understand
I have it that the new president will be coming to see us next week.

have it - állítólag
- claim, say
Rumor has it that three of the supervisors will be leaving next week.

have it - megenged
- allow (usually used with will or would)
We wanted to have a party at our office next month but our boss won`t have it.

have it - megvan, rájöttem
- get or find the answer
I think I finally have it. The reason she is leaving is because she is going to have a baby.

have it both ways - két dologból mindkettõt megtartani
- do two things, have both things
You can`t have it both ways. You must choose one or the other.

have it coming - büntetést érdemel
- deserve a punishment
He really has it coming to him after causing the problems in the company.

have it in for someone - rosszindulatú vkivel szemben
- show ill will or dislike a person
I have been having problems at work recently because I think that the new supervisor has it in for me.

have it made - megcsinálta a szerencséjét
- be successful, have everything
He really has it made with his new job.

have it out with someone - megbeszélni problémát
- settle or discuss something with someone angrily
I had it out with her yesterday over the problem with the money.

have on - visel (ruhát)
- be wearing something
What did she have on when you last saw her?

have one`s ass in a sling - bajban van, két szék között a pad alá esett
- be in an uncomfortable predicament, be at a disadvantage
He really has his ass in a sling now that he has quit his job and can`t find another one.

have one`s eye on - szemet vetett vkire
- have a wish for something, have as an aim, look or think about something
I want to buy a nice present for my girlfriend so I have my eye on a nice dress that I saw at the department store last week.

have one`s feet on the ground - két lábbal a földön jár
- be practical or sensible
The new sales manager really has his feet on the ground.

have one`s heart set on something - eltökélt vmire
- want something very much
The child has his heart set on getting a new bicycle for his birthday.

have over - meghív vkit
- invite someone to your house
We will have you over when we settle into our new house.

have rocks in one`s head - ostoba
- be stupid, not have good judgement
She really has rocks in her head. She should never have bought that old car.

have (something) going for one - jól megy neki, tehetséges
- have ability, talent or good looks
She has a lot going for her and I am sure that she will get the new job.

have something on someone - van vkirõl vmilyen terhelõ információ
- have information or proof that someone did sometning wrong
I think that the police have something on him and that is why he wants to quit his job.

have something on the ball - tehetséges, okos
- be smart, clever, skilled
She really has a lot on the ball. She should do well in whatever she chooses to do.

have something up one`s sleeve - van még titkos aduja
- something kept secretly ready for the right time
I`m not too worried about the meeting as I have something up my sleeve if they try to cause any more problems.

have sticky fingers - tolvaj
- be a thief
He was fired because of his sticky fingers at the cash register.

have the last laugh - ki nevet a végén
- make someone seem foolish for having laughed at you first
I had the last laugh when I was able to get home early while everyone else had to stay overnight at the airport because of the storm.

have to do with - vmirõl szól, vmihez köze van
- be about or on the subject or connected with something
The book has something to do with cooking but I am not sure if you will like it.

have two strikes against one - nem jól mennek a dolgai
- have things working against one, be in a difficult situation
He already has two strikes against him and it will be very difficult for him to get the job.

haywire - zavart
- broken or confused
The plan went haywire when their directions became confused.

head above water - kint van a vízbõl
- out of difficulty, clear of trouble
Although he works very hard he is not able to keep his head above water financially.

head-hunting - fejvadász
- search for qualified individuals to fill certain positions
The head-hunting company has phoned me several times about getting a new job.

head in the clouds - álmodozó, elvont
- daydreaming
He always has his head in the clouds and can never answer a question easily.

head off - megállítani, elfojtani
- block, stop, prevent
They were able to head off a strike by the union at the last minute.

head-on - frontális (pl. karambol)
- front end to front end, with the front facing
There was a serious head-on crash on the highway last night.

head out - elindul
- leave, start out
It is time that we head out for the movie now or we will be late.

head over heels - fejre esik
- upside down, head first
He fell head over heels when his bicycle hit the wall.

head over heels - teljesen (fõleg fall head over heels in love)
- completely, deeply
She fell head over heels in love with the guy that she met at the party.

head shrinker/shrink - pszichiáter
- psychiatrist
The criminal had to go and see a head shrinker after the judge sentenced him to life in prison.

head start - megelõzni vkit; elõnyt szerezni vkivel szemben
- to leave or start something before others
They left early in order to get a head start on the trip.

head up
- be at the head of (a group), a leader
The president headed up a group of people going overseas to promote trade.

hear from - hallani vki felõl
- receive a letter/phone call/news from someone
I haven`t heard from my university roommate for over one year.

heart goes out to someone - megszakad vkiért a szíve
- one feels sympathy for someone
My heart went out to the victims of the railway accident.

heart is in the right place - jóindulatú, együttérzõ (NEM bátor!!!)
- be kindhearted, sympathetic, have good intentions
He makes some serious mistakes sometimes but his heart is in the right place.

heart of gold - aranyszíve van
- a kind, generous or forgiving personality
My grandmother has a heart of gold and everyone loves her.

heart of stone - kõszívû
- someone with a nature with no pity
She has a heart of stone and is not at all interested in how other people feel.

heart skip a beat - megijed; majd' megállt a szíve
- be startled or excited from surprise, joy or fright
My heart skipped a beat when the truck almost hit us last night.

heart stands still - halálra rémül
- be very frightened or worried
My heart stood still when I heard the story about the little boy and the fire.

heart-to-heart - lelkizés
- honest or intimate
They had a heart-to-heart talk before they decided to get married.

heavy heart - nehéz szívvel tesz vmit
- a feeling of sadness or unhappiness
He seems to have a heavy heart now that his wife has died.

hedge in - beszorít
- keep from getting out or moving freely, block in
My car was hedged in by the other cars and I was unable to move it this morning.

hell and high water - megjárták a poklot
- troubles or difficulties of any kind
They went through hell and high water in order to get the food to the flood victims.

hell-on-wheels - ideges, hisztis
- a short-tempered, nagging or crabby person
She is hell-on-wheels in the morning so you should be careful of her.

helter-skelter - összevissza; rendetlenül
- in a confusing group, in disorder
When we arrived at work we found all of the files scattered helter-skelter over the floor.

hem and haw - csak hümmögött, nem adott egyenes választ
- avoid giving a clear answer, be evasive in speech
He hemmed and hawed when I asked him if he knew where the missing money was.

here and now - itt és most
- immediately
I want you to do that work right here and now.

here and there - mindenfelé
- in various places, go to various places
We went here and there during our holidays.

here goes nothing - na, kezdjük (bár tudjuk, hogy semmi értelme annak, amit csinálunk)
- ready to begin - but it will be a waste of time and will probably fail
Here goes nothing. I have already asked him to lend me some money and he always says no but I`ll try again.

hide(bury) one`s head in the sand - homokba dugja a fejét
- keep from knowing something dangerous or unpleasant
He hates to talk about important matters and hides his head in the sand when I try to talk to him.

high and dry - cserben hagy
- stranded, out of the current of events
They left him high and dry when they moved the company to Europe.

high and low - mindenfelé
- every place
We looked high and low for her watch but we couldn`t find it.

high and mighty - arrogáns
- arrogant
He has a high and mighty attitude to all of his employees.

high gear - magasabb fokozatra kapcsol
- top speed, full activity
The preparations for his visit have been going in high gear all week.

high-handed - lekezelõ; diktatorikus
- bossy, dictatorial, depending on force rather than what is right
My supervisor always takes a high-handed approach when dealing with her employees.

(the) high life - gazdagság
- a luxurious existence
They have been living the high life since they moved to Las Vegas.

high seas - nyílt tenger
- the ocean (away from the coast)
The crew of the ship spent three months on the high seas before going to shore for a visit.

(be in) high spirits - jókedvû
- have energy, be cheerful
They are in high spirits since their home team won the tournament.

high time - legfõbb ideje, hogy ...
- the time before something should already have been done
It is high time that we spent some time cleaning up our house.

highway robbery - vmi nagyon drága
- an extremely high price for something
The price that we had to pay for the theater tickets was highway robbery.

hire out - munkát vállal vhol
- accept a job, take employment
He decided to hire himself out as a dancer while he was going to school.

hire out - kiad vmit
- rent to someone
We hired out our boat last summer because we were too busy to use it.

hit and miss - random próbálkozás; vagy sikerül, vagy nem
- unplanned, uncontrolled, aimless, careless
We are looking for a new apartment but it seems to be hit and miss whether we can find a good one.

hit-and-run - cserbenhagyásos gázolás
- an accident where the driver of the car drives away without leaving his address
My sister was involved in a hit-and-run accident last Sunday afternoon.

hit-and-run - lecsap vkire
- striking suddenly and leaving quickly
The army made a hit-and-run attack on the enemy soldiers.

hitch one`s wagon to a star - filmes, vagy színészi ambíciói vannak
- aim high, follow a great ambition or purpose
He wants to hitch his wagon to a star and pursue his dreams of becoming an actor.

hither and thither - oda-vissza; erre-arra
- in one direction and then in another
He looked hither and thither when he discovered that he had lost his wallet.

hit it off with someone - jól kijön vkivel
- get along well with someone
We really hit it off at the party.

hit on/upon - véletlenül megtalál; beletrafál
- find what you want or think of something by chance
We hit upon the idea of going to the lake for our holiday after our airline reservations were cancelled.

hit parade - slágerlista
- a list of songs arranged in order of popularity
We listened to all the songs on the hit parade last night.

hit someone between the eyes - meglep; letaglóz vkit vmivel
- make a strong impression on someone, surprise greatly
Her incredible performance really hit me between the eyes.

hit the books - tanul, készül
- study or prepare for class
He stayed home all weekend and hit the books.

hit the bottle - rászokik az ivásra
- drink alcohol (usually a negative meaning)
She started to hit the bottle soon after her divorce.

hit the bull`s-eye - a lényegre tapintott
- go to the most important part of a matter, reach the main question
She hit the bull`s-eye when she suggested that decreasing costs was more important than increasing sales.

hit the ceiling - mérges lesz
- get angry
His wife is going to hit the ceiling when she sees the bill for the car repair.

hit the deck - kezdjünk dolgozni
- get up from bed, start working
Let`s hit the deck and get this work done before supper.

hit the hay - lefekszik aludni
- go to bed
I decided to hit the hay early last night because I was very tired.

hit the high spots - csak a lényeges dolgokra tér ki
- consider or mention only the more important parts of something
He only had time to hit the high spots in his report but still it was very interesting.

hit the jackpot - megüti a fõnyereményt
- be very lucky or successful
She hit the jackpot when she went to Las Vegas last weekend.

hit the nail on the head - fején találja a szöget
- make a correct guess or analysis
He really hit the nail on the head when he wrote the report about the bank`s problems.

hit the road - elindul (kocsival)
- leave - usually in a car
We should hit the road early tomorrow morning if we want to reach the seashore before evening.

hit the roof - mérges lesz
- become very angry, go into a rage
He hit the roof when he found out that his son had wrecked the family car.

hit the sack - lefekszik aludni
- go to bed
I`m a little bit tired so I think that I will hit the sack now.

hit the sauce - rendszeresen, sokat iszik (alkoholt)
- drink alcohol - usually heavily and regularly
He has been hitting the sauce now for a couple of months although he says that he doesn`t drink.

hit the spot - felfrissít, jólesik
- refresh or satisfy
Drinking the lemonade after the baseball game really hit the spot.

hold a candle to - egy szinten van vmi mással
- be in the same class or level with (used with a negative usually), can be compared with
As far as good service goes that restaurant can`t hold a candle to the one that I usually go to.

hold a grudge - haragszik vkire, haragot tart
- not forgive someone for something
He has been holding a grudge against the company manager for a number of years.

hold all the trump cards - kezében van az összes adu
- have the best chance of winning, have full control
It will be difficult to do well in the negotiations with him as he holds all the trump cards.

hold back -visszatart vkit
- stay back or away, show unwillingness, prevent someone from doing something
He always holds back during meetings and never says anything.

hold court - fõnökösdit játszik; "udvartartása van"
- act like a king or queen among their subjects
He always acts like he is holding court among his subjects when I see him in his office.

hold down - elnyom, engedelmességre kényszerít
- keep in obedience, keep control of
The government was able to hold down the people for many years but finally they revolted and got rid of the government.

hold down a job - megtartani eg munkát, állást
- keep a job
He has a serious drinking problem and is unable to hold down a job.

hold forth - javasol
- offer, propose
The company held forth a promise to give all of the employees an extra bonus in the summer.

hold forth - beszél vmirõl nyilvánosan
- speak in public, talk about
He was holding forth about taxes again last night when I saw him in his office.

hold off - késleltet; késik
- delay, not begin
The concert will be held off until next week.

hold off - feltartani
- keep away by force
The man was able to hold off the police for several hours before he was arrested.

hold on - tartja a vonalat
- wait a minute, stop, wait and not hang up the phone
Please hold on for a minute while I go back and lock the window.

hold one`s breath - elállt a lélegzete
- stop breathing for a moment when one is excited or nervous
I had to stop and hold my breath while I was waiting for the announcement of the winning names.

hold one`s fire - visszatart pl. információt
- keep back arguments or facts, keep from telling something
You should hold your fire during the meeting and save the rest of the information until next week.

hold one`s horses - várj
- stop and wait patiently
Hold your horses for a minute while I return to get my wallet.

hold one`s own (in an argument) - védi az álláspontját
- defend one`s position
Although her boss is very aggressive she is always able to hold her own in any dispute with him.

hold one`s peace - csöndben marad, nem mondja el (negatív) véleményét
- be silent and not speak against something, be still
Please try and hold your peace during the meeting as it will be to our disadvantage if we have a confrontation.

hold one`s tongue - befogja a száját
- keep quiet
He decided to hold his tongue rather than give his honest opinion.

hold on to - ragaszkodik vmihez
- continue to hold or keep, hold tightly
Hold on to your bag when you are in the bus or someone may try and steal it.

hold out - kinyújt (pl. kezét)
- reach out, extend
She held out her hand to help her daughter climb up the stairs.

hold-out - védõbástya
- someone who refuses to give something up, a non-conformist
He was the last hold-out in our effort to make sure that everyone wore a necktie to work.

hold out for something - ellenáll
- refuse to give up, keep resisting
The famous basketball star is holding out for a large salary increase.

hold out on - elutasít vkit vmivel kapcsolatban
- refuse something to a person
He is holding out on me and wont give me the latest sales figures.

hold over - meghosszabbít (pl. filmet tovább játszik)
- extend the engagement of, keep longer
The movie was held over for another week.

hold something back - visszatart vmit
- keep information or something to or for oneself
He is holding back the information about the new computer system.

hold still - mozdulatlanul áll
- not move
Please hold still while I fix your jacket zipper.

hold the fort - tartja a frontot (vki helyett)
- cope in an emergency, act as a temporary substitute
He has been holding the fort at his company while his boss is on vacation.

hold the line - kitart (nem adja be a derekát)
- not yield to pressure or something
The company has been holding the line on any new salary increases.

hold the reins - õ a fõnök (pl. cégnél)
- be the most influential person
He has been holding the reins in his company for many years.

hold up - felemel (p. kezet)
- lift, raise
The students hold up their hands when they have a question.

hold up - tart vmit (fizikailag)
- support, carry
The main beams in the house are holding up the total weight of the house.

hold up - akadályoz
- check, stop, delay
The traffic was held up for over three hours at the border crossing.

hold up - kirabol
- rob at gunpoint
The criminal was able to hold up three people before he was caught.

hold up - igaznak bizonyul
- prove true
Her story held up during the questioning by the police.

hold-up - rablás
- a robbery
He was involved in a hold-up when he was in the supermarket last weekend.

hold water - megalapozott
- be a sound idea
His proposal for a new work scheduling system doesn`t hold water.

hole in the wall - kis helység
- a small place to live, stay in or work in; small hidden or inferior place
We went for a drink at a little hole in the wall near the university last night.

holier-than-thou - beképzelt, önhitt
- acting as if one is better than others in goodness or character etc.
I don`t like him because he always takes a holier-than-thou attitude toward everyone else.

holy cats - Jézus Mária!
- used to express strong feelings of astonishment, pleasure or anger
'Holy cats' he said as he looked out and saw the water rising in the river.

holy cow - Jézus Mária!
- used to express strong feelings of astonishment, pleasure or anger
Holy cow! There are over one hundred people standing in front of our house.

holy mackeral - Jézus Mária!
- used to express strong feelings of astonishment, pleasure or anger
Holy mackeral cried the little boy when he saw the new bicycle he got for his birthday.

holy Moses - Jézus Mária!
- used to express strong feelings of astonishment, pleasure or anger
Holy Moses! It is already noon and I haven`t even started work yet.

holy terror - bûnrossz gyerek
- a very disobedient or unruly child
The little boy is a holy terror and his parents never want to take him anywhere.

honeymoon is over - vége a mézesheteknek (bármire, pl. barátságra, amikor megromlik valahol a viszony)
- the first happy period of friendship and cooperation between two groups is over
The honeymoon was over for the new President after about two months.

honky-tonk - olcsó bár, kocsma
- a cheap night-club or dance hall
We went to a small honky-tonk in the small town where we stopped last night.

hook, line and sinker - kérdés, ellenvetés nélkül (pl. elhisz/bevesz valamit)
- without question or doubt, completely
She fell in love with her new boyfriend hook, line and sinker.

hook up - bekötni (pl. telefont)
- connect or fit together
As soon as we moved to our new apartment we had to hook up the phone.

hope against hope - bízik a lehetetlenben
- continue to hope when things look very bad
The rescue team were hoping against hope that the lost hikers would be found alive.

hop to it - nekilát vminek
- get started, start a job, get going
We must hop to it and try to get this job done before dinner.

hopped up - be van rúgva; drogozott
- high on a drug or on alcohal
The man who tried to rob the store was hopped up on some kind of drug.

horn in on - bepofátlankodik vhová
- come in without an invitation or welcome, interfere
He horned in on our conversation although he knows that nobody likes him.

horse around - játszanak, hülyéskednek
- play around, join in rough teasing
The children were horsing around in the school yard when the bell rang for class.

horse of a different colour - vmi egészen más
- something altogether separate and different
We should not be talking about that issue now. It is a horse of different color entirely.

horse sense - józan ész
- good judgement, wisdom in making decisions
He has a lot of good horse sense so you can expect him to make an intelligent decision.

horse trade - alkudozás
- business agreement arrived at after hard negotiations
We had to do a lot of horse trading but we were finally able to reach an agreement to buy the antique car.

hot air - légbõl kapott, alaptalanul nagyzoló szöveg
- nonsense, exaggerated talk
He is full of hot air and you can`t rely on what he usually says.

hot and bothered - idegesíti vmi
- excited and worried, displeased
I don`t know what is wrong with her but she is hot and bothered about something.

a hot potato - nehéz ügy (könnyen megégetheti magát az, aki foglalkozik vele)
- a situation likely to cause trouble to the person handling it
The issue of the non-union workers is a real hot potato that we must deal with.

hot rod - "felspécizett autó"
- an automobile changed so that it can go very fast
He has always loved cars and was a member of his local hot rod club when he was a teenager.

hot water - gond, baj
- trouble
He has been in hot water at work since he took a week off with no excuse.

house of cards - kártyavár (vmi,ami rosszul lett összerakva, megépítve)
- something badly put together and easily knocked down, a poorly founded plan/action
The peace agreement between the two countries was like a house of cards and fell apart as soon as a minor problem occured.

how about - mit szólnál, ha ...
- will you have something or will you agree to something
How about some coffee before we go to work?

how about - mi legyen ...val
- what is to be done about something
We can`t use her computer but how about one of the other staff members?

how come - hogy lehet, miért
- why
How come you don`t telephone her if you want to talk to her so much?

how`s that - hogy is mondtad?
- what did you say
How`s that? I couldn`t hear you because the radio was too loud.

hue and cry - felzúdulás
- an excited protest or alarm or outcry
They raised a big hue and cry when they realized that we had failed to notify the bank about our financial problems.

hush-hush - titkolózás
- something kept secret or hidden, concealed
What is the big hush-hush? Everyone seems to be very quiet this morning.

hush up - eltitkol vmit
- keep news of something from getting out, prevent people from knowing about something
The government tried to hush up the bad economic figures but the news media soon discovered the facts.

hyped-up - be van gõzölve, hiperaktív
- have an excess of energy, be excited
She has been hyped up all morning because she will go to Italy for a holiday next week.

I

idiot box - TV
- television set
He sits in front of the idiot box all day and never gets any work done.

if the shoe fits, wear it - ha rád illik, amit mondtak, vedd magadra
- if what is being said in general describes you then it probably means you
He was complaining that most of the workers at his company were lazy. However his friend looked at him and said that if the shoe fits, wear it.

if worst comes to worst - ha beüt a legrosszabb lehetõség
- if the worst possible thing happens
If worst comes to worst we can cancel our holiday and go next year.

ill at ease - nyugtalan, ideges
- feel nervous/uncomfortable
He appeared to be ill at ease during the interview.

in a bind - bajban van
- in trouble
They will really be in a bind if they can`t sell their house by next month.

in advance - elõre
- ahead of time
They bought the tickets in advance so that they could get a good seat.

in a family way - gyermeket vár
- pregnant, going to have a baby
Our new secretary is in a family way and plans to take a few months off from work soon.

in a fog (haze) - zavarban van
- confused, not sure what is happening
He is always in a fog and never seems to know what is going on.

in a hole - nehéz helyzetben
- in some trouble, in an embarassing or difficult position
He is really in a hole now that he has problems both at work and at home.

in a hurry - siet
- a need to move or act quickly
He is very busy and always in a hurry.

in a jam - bajban van
- in trouble
He is really in a jam now that his car is not working properly.

in a kind (sort) of way - bizonyos mértékig
- to a certain extent, a little, somewhat
I would like to go in a kind of way but still I don`t think that I will bother going today.

in and out - jön-megy
- coming in and going out often
He has been in and out all day but I don`t know where he is at the moment.

in a nutshell - dióhéjban
- briefly
I tried to explain the problem to him in a nutshell but there still wasn`t enough time.

in any case (event) - akárhogyan is van
- no matter what happens, surely, without fail
I may not be able to meet you next week but in any case I will still give you the books before then.

in a pig`s eye - nem, soha (nem csinálok meg vmit)
- hardly, unlikely, not so
In a pig`s eye will I let him borrow my car next weekend.

in a pinch - jobb nem lévén
- okay when nothing else is available
That other tool will do in a pinch if we can`t find the correct one.

in arms - fegyverben
- armed, ready to fight
They are all in arms since they found out about the wage decrease.

in a rush - sietõsen
- in a hurry
They got the job done in a big rush so I am a little worried about the quality.

in a rut - mókuskerékben van (ugyanazt csinálja mindig)
- always doing the same thing
She feels that she is in a rut after doing the same job for seven years.

in a spot - kellemetlen helyzetben van
- in some trouble, in an embarassing or difficult position
She is really in a tight spot right now since she was unable to enter university and also has no job.

in a way - bizonyos mértékig
- to a certain extent, a little, somewhat
In a way I would like to go but basically I don`t care.

in a word - röviden (egy szóban)
- briefly, to sum up
In a word, the problem with the car is that it needs a new motor.

in a world of one`s own - saját kis világában él
- in deep thought or concentration, not caring about other people
He is always in a world of his own and doesn`t notice what other people say or think.

in black and white - írásban; papíron
- in writing
I want to get the information in black and white before I go to the meeting.

in cahoots with - titkos egyezségben
- in secret agreement or partnership with someone
The supermarket was in cahoots with the vegetable producer to try and keep the prices high.

in case - arra az esetre, he ...
- as a precaution, in order to be prepared
In case there is a fire you should leave the building right away.

in character - jellemzõ rá
- as usual, typical, in the way that a person usually behaves
Supporting the other members of the staff is in character with her usual actions.

in charge - õ a fõnök, õ irányít
- in control or authority, responsible
He is charge of the sales department at his company.

in check - ellenõrzés alatt tart
- under control, kept quiet or back
The violence was kept in check by the police department and the army.

in clover - jómódban élnek
- rich or successful, having a pleasant or easy life
They are in clover now that they have sold their business and retired.

in cold blood - hidegvérrel
- without feeling or pity, cooly and deliberately
The family was murdered in cold blood by the criminal gang.

in common - közös van bennük
- shared together or equally, in use or ownership by all
We had to use the bathroom in common with the other people in the house.

in deep - nagy bajban, adósságban van
- seriously mixed up in something like debt or trouble
He owes a lot of money and is in very deep with his new house and car.

in due course - a megfelelõ idõben
- in the usual amount of time, at the right time
We will send the information to you in due course.

in fact - tulajdonképpen
- actually, the truth is
He`s been to China before. In fact he`s been there three times.

in for - vár vmi rá; vminek néz elébe
- unable to avoid, sure to get
He is in for a lot of trouble now that he is unable to finish his graduation essay.

in good time - jó idõben, korán
- a little early, sooner than necessary
I will try and get the information to you in good time so that you will be able to decide what to do.

in hand - ellenõrzés alatt tart vmit
- under control
The teacher had the class in hand when the principal came to visit the classroom.

in hot water - gondban
- in trouble
I am in hot water over the extra expenses that I used during the conference.

in keeping with - vmivel összhangban
- going well together, agreeing, similar
In keeping with our tradition of letting the visiting team kick first we will do it for this game as well.

in kind - természetben (fizet)
- in a similar way, with the same kind of thing
We will pay them back in kind for the use of their sailboat.

in league with - titkos szzövetségben áll vkivel
- in secret agreement or partnership with someone
The union has been in league with management in trying to build the new factory.

in light of - vminek a fényében
- as a result of new information, because of
In light of his contribution to the company we decided to give him a large summer bonus.

in love - szerelmes
- liking very much, loving
He has been in love with his girlfriend ever since he met her in high school.

in luck - szerencsés
- having good luck, finding something good by chance
I think that we are in luck. I have found two tickets for the concert.

in memory of - vki emlékére
- as a reminder of, as a memorial to
We decided to put our money together and buy a painting in memory of our grandfather.

in nothing flat - gyorsan
- quickly
I will have this information printed out for you in nothing flat.

in no time - nagyon rövid idõ alatt
- soon, quickly
I will have this done for you in no time and then you can go for lunch.

in one`s element - elemében van
- in an environment or situation that comes naturally to someone
She is in her element being in charge of the new sales department.

in one`s face - hirtelen, váratlanul
- abruptly, unexpectedly
The plan blew up in our face just as we were ready to start.

in one`s good books (graces) - jó vkinél; szereti vki
- approved of by someone, liked by someone
I have been in her good books since I helped her with her work last month.

in one`s hair - idegesít vkit
- annoying someone
She has been in my hair all morning because she is on summer holiday`s starting this week.

in one`s mind`s eye - a képzeletében
- in one`s imagination
In your mind`s eye try and imagine that you are on a nice sunny beach in Hawaii.

in one`s shell - visszahúzódó
- withdrawn, silent, not sociable
We have been trying to get her out of her shell but it is of no use. She doesn`t want to talk to anyone.

in one`s shoes - vki más helyébe képzelve magát
- in someone elses place or position
I wish that I was in his shoes with his great job and new car.

in one`s tracks - váratlanul, hirtelen
- abruptly, immediately, just where one is at the moment
I was forced to stop in my tracks when I saw the snake on the road.

in order to - azért, hogy ...
- for the purpose of
We have decided to close down the school for the summer in order to do some major repairs.

in other words - másszóval
- say something in a different (usually more direct) way
In other words if you don`t finish the assignment by Wednesday you will not pass the course.

in part - részben
- to some extent, partly
I think the reason he is not golfing so well this year is in part due to his problen with his back.

in point of fact - ténylegesen, valójában
- really, truthfully
In point of fact there were not enough people at the meeting to vote on the proposal.

ins and outs - részletek; egy mesterség csínja-bínja
- all the details
He knows all the ins and outs of the new machine.

in seventh heaven - a hetedik mennyországban érezte magát
- very happy
I have been in seventh heaven since I started my new job.

in short supply - hiánycikk
- not enough, in less than the amount or number needed
Chairs were in short supply so some of the guests had to sit on the floor.

inside and out - teljesen; kívülrõl-belülrõl
-in every part, completely
We looked through the room inside and out for my lost wallet.

inside out - kifordítva
- so that the inside is turned outside
She turned her purse inside out in order to look for her lost key.

inside track - elõny (vkivel szemben)
- an advantage, shortest distance around a racetrack
I think that he has the inside track on getting the new job at the computer company.

in spite of - vminek az ellenére
- in opposition to, despite
In spite of the terrible weather we went to the beach for a picnic.

instead of - vmi helyett
- in place of
Let`s meet at the restaurant instead of the department store as we had planned.

in stitches - nevettünk
- laughing
They were in stitches over their teacher`s joke.

in stock - raktáron van vmi
- having something ready to sell or use
The store didn`t have any computer discs in stock so we bought some over the Internet.

in store - készen áll
- ready to happen, waiting
I don`t really know what the future has in store for me but I will be ready for anything.

in the air - benne van a levegõben
- current, exerting an influence
It is in the air that we will be getting a new president next week.

in the bag - biztosan megvan vmi
- certain, sure
The new contract will be in the bag if we put in a good proposal.

in the black - pozitív egyenleg a bankszámlán
- have a credit balance, make a profit
The company has been in the black for over three years now.

in the cards - benne van a pakliban
- to be expected, likely to happen, predictable
I think that a new company structure is in the cards but I can`t be sure.

in the charge of - vki felügyelete mellett
- under the care or supervision of
She has been in the charge of her grandmother since her mother and father died.

in the clear - ártatlanok, tisztázták magukat
- free of blame or suspicion
The police talked to the three boys for a few minutes but they seem to be in the clear now.

in the clouds - fellegekben jár
- far from real life, in dreams, in thought
He is usually in the clouds so you may have trouble finding out what you want to know from him.

in the course of - vmi alatt (idõben)
- during
In the course of his life he visited over 45 countries.

in the dark - nem tud vmirõl
- having no information about something
He is still in the dark about my plans to quit my job.

in the doghouse - gondban van; "szorul vki elõtt"
- in trouble
He is in the doghouse with his wife after staying out drinking last night.

in the first place - elõször is
- firstly, to begin with
Of course I can`t go. In the first place I must work on Saturday. In the second place I have no money.

in the groove - belelendül vmibe; ráérez vmire
- at one`s best, doing something very well
We are finally getting in the groove and should be able to finish this job by early next week.

in the hole - adósságai vannak
- in debt, behind financially
Although he is always working he always seems to be in the hole.

in the line of duty - munkakör része; munkavégzés közben
- done or happening as part of a job
The police officer was killed in the line of duty during the bank robbery.

in the long run - hosszú távon
- the distant future, in the end
For now he is losing money on his stocks but in the long run he should make money.

in the market for - vásárolni szeretne vmit, néz vmit
- wanting or ready to buy something
I am in the market for a new computer as my old one is too slow.

in the red - negatív bankszámla egyenleg
- lose money, not make a profit
The company has been in the red for three years now.

in the saddle - nyeregben érzi magát
- in command, in control
The president is back in the saddle again after being ill for several months.

in the same boat -egy csónakban eveznek
- in a similar situation
We are all in the same boat now that our company has gone out of business.

in the soup - nagy bajban van
- in serious trouble, in disorder
She is in the soup now that she has had a big fight with her boss.

in the swim - jól értesült
- active in or knowing what is going on
He is definitely in the swim. He has information about everybody.

in the wind - benne van a levegõben
- soon to happen, being planned
It is in the wind that they are planning to open a new store next year.

in the works - folyamatban van
- in preparation, being planned or worked on
Don`t worry about whether or nor we will be building the new computer lab. It is definitely in the works.

in the wrong - a tilosban jár
- wrong; against justice, truth or fact
The driver was in the wrong and was arrested by the police after the accident.

in time - idõben (mielõtt késõ lenne)
- early enough
I didn`t come home in time to meet my cousin.

i**nto thin air - nyom nélkül (általában vanish into thin air)**
- completely, without anything left
The group of hikers vanished into thin air and were never heard of again.

in touch - tartja a kapcsolatot
- talking or writing to each other, giving or getting news
We are still in touch even though we have been out of school for many years.

in tow - vontatják
- being pulled
The truck had a trailer in tow when it went off the highway.

in tow - vonszol vkit maga után (pl. boltokba)
- being taken from place to place, along with someone
She spent the morning at the shopping center with her child in tow.

in tune - egy hullámhosszon vannak
- going well together, in agreement, matching
We have been in tune with each other ever since we met at our high school graduation party.

in turn - egymás után, egyesével
- each following another
We went up to the front of the class in turn in order to pick up our diplomas.

in two shakes of a lamb`s tail - egy pillanat alatt
- quickly, in no time at all
I will have this finished in two shakes of a lamb`s tail and then I will give it to you.

in vain - hiába
- without effect, without success
We tried in vain to find a good job but it was impossible.

in view of - vminek a fényében
- after thinking about, because of
In view of the large number of people who have come I think that we will need a bigger room.

in with - barátkozik
- in friendship, favor or closeness with
I think that he was in with the wrong group of people when he was in high school.

iron out - megoldani, tisztázni
- work out
We have ironed out all of our problems and are finally doing better.

irons in the fire - dolgok, amit vki csinál (hány vasat tart a tûzben)
- things one is doing, projects with which a person is busy
Recently he has too many irons in the fire. That is why he has become sick.

itching palm - pénzsóvár
- a wish for money, greed
The guard at the border crossing has an itching palm so be careful of him.

J

jack-of-all-trades - ezermester; sokoldalú
- a person who can do many things
We gave him a job because we needed a jack-of-all-trades around the factory to look after the many repairs.

jack up - árat emel
- raise prices
The gas station jacked up their prices during the snow storm.

jam on the brakes - a fékre tapos
- quickly put the brakes on in a car to stop
He jammed on the brakes and was able to avoid hitting the child.

jam-packed - zsúfolt
- crowded, full
The train that we took this morning was jam-packed with people.

jazz up - felélénkít vkiket
- brighten up, add more noise or movement or color
They really jazzed up the community center for the party tonight.

John Doe - 'Kovács úr'
- name used for an unknown person
Why do the application forms use "John Doe" as the name of the person who is applying for something?

jump all over someone - nekiugrik vkinek (kritizál)
- criticize, scold, blame
As soon as I began to talk about my plans for the summer he jumped all over me.

jump at (the chance) - boldogan él a lehetõséggel
- take or accept quickly and gladly
He jumped at the chance to go to Europe on company business.

jump bail - óvadékot fizet, majd megszökik a tárgyalás elõl
- run away and fail to come to trial and give up the money you have already paid to the court
He jumped bail and decided to go and live in a foreign country.

jump down someone`s throat - lenyel vkit keresztben
- criticize or become angry with someone
As soon as I reached the office he jumped down my throat over the missing file.

jumping-off place - kiindulópont (pl. kirándulásnál)
- the starting place of a long trip
We gathered early in the morning at the jumping-off place for our trip to the mountains.

jump on someone - szid vkit
- scold, criticize, blame
Everyone jumped on him at the meeting because they were angry about the new schedules.

jump on the bandwagon (also get or climb on the bandwagon) - magáévá tesz egy népszerû szokást
- join a popular activity
Everyone has jumped on the bandwagon to try and stop smoking in the workplace.

jump out of one`s skin - nagyon megijed (NEM boldog!!!)
- be badly frightened
I nearly jumped out of my skin when I saw him at the window.

jump the gun - elõbb elkezd vmit, mint kellene
- start before you should
He jumped the gun and started selling the tickets before he should.

jump through a hoop - mindent megcsinál, amit mondanak neki
- do whatever one is told to do, obey any order
He is always ready to jump through a hoop for his boss so he is not very popular with the other employees.

jump to conclusions - levon következtetéseket
- make a quick conclusion without thinking
Please don`t jump to conclusions over who broke the computer.

just about - éppen vmire készül
- nearly, almost
I waited just about one hour before the concert started.

just now - éppen most
- this very moment, a minute ago
The accident happened just now. The police haven`t even arrived yet.

just the same - mindazonáltal
- nevertheless
I told her not to come early but just the same she came early anyway.

just what the doctor ordered - pont, amire szükség van
- exactly what is needed or wanted
Having the extra day off from work was just what the doctor ordered and he was able to get his many errands finished.

K

keel over - elesik, és elvesztíti az eszméletét
- fall over and faint
Three of the members of the band suddenly keeled over because of the heat.

keel over - felfordul (pl. csónak)
- turn upside down, tip over
The boat keeled over in the middle of the lake but everybody was safe.

keep after - emlékeztetni vkit folyamatosan vmire; noszogatni vkit
- remind someone over and over
I always have to keep after her to do her job properly.

keep an eye on something or someone - szemmel tart vkit/vmit
- watch (as in take care of something)
Will you keep an eye on the baby while I go to the store.

keep a secret - titkot tart
- not tell a secret to others
I have been trying to keep a secret about her boyfriend for a long time now.

keep a stiff upper lip - bátran kiáll
- be brave, face trouble bravely
The prisoners tried hard to keep a stiff upper lip in spite of the hardships of the prison.

keep at - ragaszkodik vmihez/vkihez
- persist with
He has decided to keep at his studies so I am sure he will succeed.

keep body and soul together - túlél vmit, élve marad
- keep alive, survive
It was very cold during the winter but somehow she was able to keep body and soul together and survived.

keep books - könyvelést vezet
- keep records of money gained and spent, do the work of a bookkeeper
My first job was to keep books for a small company in my hometown.

keep down - elnyom
- keep from progressing or growing, keep within limits, control
The students were told to keep down the noise as some of the other classes were having exams.

keep from - visszatart vkit vmitõl
- prevent, refrain from
I love ice cream and couldn`t keep from eating three bowls.

keep good time - pontos (óra!)
- work accurately (a clock)
My watch has not been keeping good time lately.

keep house - háztartást vezet
- look after a house or a household
She has been keeping house for her father while he is sick.

keep in touch - tartja a kapcsolatot vkivel
- talk or write to someone
I have always tried to keep in touch with my friends from high school.

keep on (doing something) - állandóan/folyton vmit csinál
- continue
She is careless and keeps on making the same mistakes over and over.

keep one`s chin up - eltökélt
- be brave, be determined
Try and keep your chin up. Things will get better in the future.

keep one`s eye on the ball - figyel, ugrásra készen
- be watchful and ready
You should keep your eye on the ball or you will make a mistake.

keep one`s fingers crossed - drukkol vkinek
- wish for good results in something one is doing
Please keep your fingers crossed that I will pass the exam.

keep one`s head - nem veszíti el a fejét
- stay calm when there is trouble or danger
He is a very good leader and always is able to keep his head during an emergency.

keep one`s head above water - megél (nem adósodik el)
- have the ability to pay one`s bills
He is having trouble keeping his head above water since his salary has decreased.

keep one`s mouth shut - csöndben van
- be or stay silent
I was very angry so I told him to keep his mouth shut. Later I had to apologize.

keep one`s nose clean - nem keveredik bajba
- stay out of trouble
He has been managing to keep his nose clean since he moved to the new town.

keep one`s nose to the grindstone - keményen dolgozik
- work very hard
He has been keeping his nose to the grindstone recently and I haven`t had a chance to see him.

keep one`s own counsel - megtartja magának az ötleteit
- keep one`s ideas and plans to oneself
He always keeps his own counsel and never really reveals his plans to anyone.

keep one`s shirt on - megnyugszik, nem csinál balhét
- calm down, keep from losing one`s temper or getting impatient
Try and keep your shirt on! Everything is going to be alright in a few minutes.

keep one`s wits about one - higgadtan viselkedik veszélyes, nehéz helyzetben
- stay calm when there is trouble or danger
Although there was a fire in the building he was able to keep his wits about him and help everybody to safety.

keep one`s word - megtartja a szavát
- fulfill one`s promise
She never keeps her word so I don`t believe that she will come to the party.

keep pace - lépést tart vkivel
- go as fast, go at the same rate
It was difficult to keep pace with the other students but somehow I managed.

keep quiet - csöndben van
- remain silent
Could you all please keep quiet and listen to the instructor.

keep someone on - megtart vkit/nem bocsát el
- allow someone to continue working for you
Although we have too many workers we have decided to keep him on until business improves.

keep tabs on - figyel vmit; ellenõriz vmit
- watch or check, keep under observation
They have been keeping tabs on the spending of the sales department.

keep the ball rolling - folytat vmit
- keep up an activity or action, not allow something that is happening to slow or stop
We should try to keep the ball rolling and get as much of our work done while everyone is still here.

keep the home fires burning - figyel, hogy minden rendben menjen, míg vki elutazik
- keep things going as usual while someone is away
Don`t worry about anything. I will stay home and keep the home fires burning while you are on your holiday.

keep track of - lejegyez
- maintain a record
Please carefully keep track of your expenses during the trip.

keep (someone) up - ébren tart vkit
- prevent someone from going to bed
They kept me up last night with their noisy radio.

keep time - pontosan jár (óra)
- show the right time
My new watch keeps perfect time so I am very happy.

keep time - tartja az ütemet (pl. zenében)
- keep the beat, keep the same rhythm
It is difficult for him to keep time with the other members of the band but at least he tries.

keep under one`s hat - titokban tart vmit
- keep secret, not tell
He won`t say where he is going for his holiday. He wants to keep it under his hat.

keep up appearances - fenntartja a látszatot
- keep an outward show of prosperity or good behavior
They have been trying to keep up appearances even though he has lost his job.

keep up - szinten tart
- go on, not stop, continue
He is working hard to keep up the same level of production as last year.

keep up with - lépést tart vkivel
- go at the same speed as a person or thing, maintain the same rate of progress
I can`t keep up with the rest of the class.

keep up with the news - jól informált
- keep informed
He reads the newspaper every morning in order to keep up with the news.

keep up with the Joneses - lépést tart a szomszédokkal (nem akar lemaradni)
- try to be the same as your neighbors
He always worries about keeping up with the Joneses and is always frustrated.

(a different) kettle of fish - (teljesen más) dolog
- something to be considered, how things are
That`s a totally different kettle of fish. We should talk about it another time.

keyed up - be van sózva; izgatott
- excited, nervous
I was all keyed up after we won the game and I couldn`t go to sleep.

kick around - rosszul bánik vkivel
- treat badly, act roughly or badly to someone or something
I don`t like her very much because she is always kicking other people around.

kick back - pihen, nem csinál semmit
- relax and do nothing
I`m going to kick back this evening and stay home and watch television.

kick off - kezdés (pl. focimeccsé)
- begin, launch, start
The department store kicked off their summer sale early Saturday morning.

kick-off - kezdet
- a start
The kick-off for the no smoking campaign will start next week.

kick oneself - megbánt vmit
- regret
I kicked myself for not applying for the job sooner.

kick out - kirúg
- make someone go or leave, get rid of, dismiss
He was kicked out of school when he was 15 years old because of his bad behavior.

kick over - beindul (pl. motor, vmilyen gép)
- a motor begins to work
At first the engine wouldn`t start because it was too cold but finally it kicked over.

kick the bucket - feldobja a talpát
- die
The man who used to clean the walls at the factory kicked the bucket last week.

kick the habit - leszokik vmirõl
- stop a bad habit like smoking or taking drugs
He has been trying to kick his smoking habit for years.

kick up a fuss - nagy hisztit csinál
- make trouble, make a disturbance
I didn`t think that it would be a big problem but he really kicked up a fuss when I told him about the accident.

kick up one`s heels - bulizik
- have a good time, celebrate
We really kicked up our heels at the Christmas party that we attended last week.

kill off - kiirt
- kill or end completely, destroy
The pollution in the river has killed off all of the fish.

kill the goose that layed the golden egg - megöli az aranytojást tojó tyúkot
- spoil something that is good or something that one has by being greedy
He was always complaining about his job but now it is gone. He has killed the goose that layed the golden egg.

kill two birds with one stone - két legyet üt egy csapásra
- accomplish two things with one action
He was able to kill two birds with one stone by going to the meeting.

knock about - utazgat (terv nélkül)
- travel without a plan, go where one pleases
We decided to go to Brazil and knock about for a couple of months.

knock it off - abbahagy vmit, leszokik vmirõl
- stop doing something, quit
Please knock it off. You are going to hurt yourself if you are not careful.

knock off - megöl
- murder someone
The owner of the shop was knocked off in the robbery last week.

knock off one`s feet - megdöbben
- surprise or shock someone so much that he does not know what to do
When they announced that I had won the prize it knocked me off my feet.

knock one`s block off - összever vkit
- hit someone very hard, beat someone up
He was very angry and threatened to knock anyone`s block off who came near him.

knock one`s head against the wall - értelmetlenül dolgozik vmin, ami nem sikerülhet
- waste time trying to do something with no success
They have been knocking their head against the wall for years trying to find a solution to the problem.

knock oneself out - kitettek magukért
- make a great effort
They really knocked themselves out trying to make the party successful.

knockout - dögös nõ
- a very beautiful woman
The man said that the woman he saw at the bus stop was a real knockout.

knock the living daylights out of someone - összever vkit, aki elveszíti az eszméletét
- make someone unconscious
The man knocked the living daylights out of his friend during the fight.

know by heart - kívülrõl tud vmit
- memorize
I learned the poem by heart.

(not) know if one is coming or going - azt sem tudja, hol van
- not know what to do
The new sales manager doesn`t seem to know if he is coming or going.

know-it-all - "kis mindentudó", okoska
- a person who acts as if they know everything
He is a know-it-all and nobody likes to be around him.

(not) know the first thing about something - köze sincs vmihez, semmit sem tud vmirõl
- lack basic knowledge about something
He doesn`t know the first thing about computers.

know which side one`s bread is buttered - tudja, mi a jó neki
- know who can help one and try to please him, know what is good for oneself
He is careful not to make his boss angry. He knows which side his bread is buttered on.

knuckle down - elkezd keményen dolgozni
- begin to work earnestly
I think it is time that we knuckle down and finally finish this project.

knuckle under - behódol
- yield, submit
The union finally knuckled under the pressure and ended the strike.

L

labour of love - szívszerelembõl csinál vmit (fizetség nélkül)

- something done for personal pleasure and not for money
The book that he wrote was a labor of love and he doessn`t expect to make any money from it.

lady killer - Don Juan
- a man who some women find very charming and attractive
The man in the movie was a lady killer who broke many women`s hearts before he left them.

lady`s man - nõk körében népszerû férfi
- a man who is popular with women
He is a lady`s man who always seems to have a lot of women interested in him.

laid up - feküdni kényszerül (betegség miatt)
- be confined to bed or unfit for work
He has been laid up for a few days because of a cold.

lame duck - USA elnök a választás, és az üj elnök beiktatása között (igaza hatalma már nem nagyon van, tehát õ 'béna kacsa')
- public official who has a short time left to serve in office and therefore has less power than before
He is a lame duck president so it is difficult for him to get things accomplished.

land on one`s feet - talpára esik
- come out of a bad situation successfully
He always manages to land on his feet no matter how difficult the situation is.

lap up - lefetyel (pl. kutya tejet)
- eat or drink with the tongue
The dog lapped up the milk that his master had given him.

lap up - hálásan fogad (pl. dícséretet); besöpör
- take in eagerly
He lapped up the praise that his boss gave him for the recently completed project.

lash out - kikel vki ellen
- attack someone with words
They were walking along the beach when she suddenly lashed out in anger at her boyfriend.

last but not least - végül, de nem utolsósorban
- in the last place but not the least important
Last but not least he came up to the front of the class to receive his report card.

last straw - utolsó csepp a pohárban
- the last insult or mistake that one can endure and which then causes some reaction
The fourth time he came late was the last straw and we finally fired him.

last word - az utolsó szó
- the last remark in an argument, the final say in deciding something
She always expects to have the last word when she and her husband go to the store to buy something important.

laugh off - könnyedén vesz vmit
- not take seriously
He laughed off the attempt of his boss to tell him that he should try and come to work on time.

(not) lay a finger on someone - egy ujjal sem ér hozzá vkihez
- not touch someone, not bother to do something (not even a little)
He was told by the police never to lay a finger on his wife again.

lay an egg - megbukik
- fail to win the interest or favor of an audience
Although he was supposed to be a good magician his performance was terrible and layed an egg with the audience.

lay away - spórol
- save
They are trying to lay away some money for their holiday next year.

lay down the law - megmondani, hogy vki mit csináljon; parancsolgatni
- tell someone what to do using your power or influence
The new management plans to lay down the law to the workers regarding long lunch breaks.

lay eyes on - szemet vet vkire; megpillant
- see
I have never laid eyes on a more beautiful dog in my life.

lay hands on something - ráteszi a kezét vmire
- get hold of or find something
If I can lay my hands on a slide projector I will show you the pictures of my trip tonight.

lay hands on someone - kezet emel vkire
- do violence to, harm, hurt
He said that if he ever lays hands on the person who stole his car he will take him directly to the police.

lay hold of - megszerez vmit
- get possession of
If I can get hold of a car this weekend we can go for a drive.

lay in - felhalmoz
- store up a supply of something, get and keep for future use
They are trying to lay in as much food as possible before winter comes.

lay (light) into - éhesen nekilát (ételnek)
- attack physically, do (eat) something with energy
He layed into the steak as soon as the waiter brought it to his table.

lay it on the line - õszintén megmond vmit
- say plainly so that there can be no doubt, tell truthfully
The librarian fimally had to lay it on the line and told everyone not to bring drinks into the library.

lay it on thick - túldicsér vmit/vkit
- praise someone too much
He really began to lay it on thick when he met me at the party.

lay low - eltûnik egy kis idõre szem elõl
- hide, keep out of sight for a while
He decided to lay low for awhile until his friend forgot that he had damaged his car.

lay off (someone) - elbocsát vkit (munkahelyrõl)
- get rid of workers when business is bad
Six hundred workers at the automobile factory were recently laid off.

lay off - szálljanak le vkirõl (ne hecceljék)
- stop bothering, leave alone
The players were told by the coach to lay off teasing the new player so that he could relax before the game.

lay off - abahagy vmit (pl. cigizést)
- stop using or taking (drugs/cigarettes)
I was told by my doctor to lay off smoking or I would be very sick in the future.

lay one`s cards on the table - nyílt lapokkal játszik
- let someone know one`s position and feelings openly, deal honestly about something
He decided to lay his cards on the table and tell his boss about the job offer from the other company.

lay out - kiad pénzt
- spend or pay some money
He will have to lay out a lot of money for his new apartment.

lay out - tervez vmit
- plan something
They will lay out their plan for the new building at the next meeting.

lay to rest - pihentet vmit, abbahagy vmit
- get rid of, put away permanently, stop
They have been trying to lay to rest the rumors about the financial problems in the company.

lay waste - elpusztította
- destroy and leave in ruins, wreck
The army troops laid waste to the enemy territory.

lead a dog`s life - kutya egy életet él
- live a hard life, work hard and be treated unkindly
He says that he has been leading a dog`s life since he started his new job.

lead by the nose - az orránál fogva vezet vkit
- have full control of, make or persuade someone to do anything you want
He isn`t very aggressive and always lets his boss lead him by the nose.

lead on - megtévesztett
- insincerely encourage
I think he was leading me on when he told me about the new job.

lead the way - vezet vkit; elõre megy
- go before and show how to go somewhere, guide
I had to lead the way because nobody else knew where the new office was located.

lean on - zsarol
- pressure someone by blackmailing or threats of physical violence to make the person comply with a request
The gang decided to lean on the small shop owner to get him to sell his property.

learn the ropes - tanulja a szakmát
- learn how to do a job
He is a new employee and is still learning the ropes.

leave a bad taste in one`s mouth - rossz szájízzel hagy abba vmit
- leave a bad impression, make one feel disgusted
The way that the company fired the workers left a bad taste in everyone`s mouth.

leave alone - békén hagy
- don`t disturb someone
Please leave me alone so I can finish this essay.

leave behind - otthagy
- leave something somewhere
I left my coat behind in the restaurant.

leave hanging (in the air) - bizonytalanságban hagy
- leave undecided or unsettled
Whether or not they will be leaving next year was left hanging in the air at the end of the meeting.

leave (someone) holding the bag - hagyja, hogy más vigye el a balhét
- leave someone else to take the blame
He left me holding the bag when he ran away from the accident.

leave in the lurch - cserben hagy
- desert or leave alone and in trouble, refuse to help or support someone
He left me in the lurch when he didn`t come over to help me although he had promised to earlier in the day.

leave no stone unturned - minden követ megmozgat
- try in every way, do everything possible
The police left no stone unturned when they were looking for the little girl who was lost.

leave out - kihagy
- omit
He told me about the accident but he left out some of the main points.

leave (let) well enough alone - meg kellene elégednie
- be satisfied with something that is good enough
You should let well enough alone and be happy with your work schedule the way it is.

left-handed compliment - kétértelmû/sértõ bók
- an ambiguous compliment interpreted as offensive
He gave her a left-handed compliment when he said that her dyed hair looked nice.

leg man - kifutófiú
- someone who performs messenger services, an errand boy
He was workong as a leg man for the motion picture company.

leg to stand on - biztos alap (pl. állításnak)
- a firm foundation of facts, facts to support one`s claims
She doesn`t have a leg to stand on as far as her excuses for not finishing her work goes.

leg work - fizikai ("kuli") munka
- physical work
He was forced to do all of the leg work preparing for the meeting because his assistant was sick.

let alone - nem is beszélve ...
- certainly not
I don`t have enough money to go to a movie let alone go on a holiday.

let bygones be bygones - borítsunk fátylat a a múltra
- forget about problems that happened in the past
We need to let bygones be bygones and forget about our past differences.

let down - csalódást okoz ; cserben hagy
- fail to do as well as expected, disappoint
He let down his parents when he failed the university entrance exams.

let down easy - udvariasan visszautasít vkit
- refuse or say no to someone in a pleasant way
I will talk to her tomorrow and try and let her down easy about her not getting the promotion.

let down one`s hair - ellazul
- relax, act freely and naturally
Everybody at the party let down their hair and had a good time.

let (something) go - nem vesz észre
- pay no attention to, neglect
She seems to be letting her appearance go since she lost her job.

let go - nem vettem tudomást vmirõl (direkt)
- allow something to pass, do nothing about something
Although I was angry at his remark I decided to let it go.

let go of - elenged (vmit, amit fogott)
- release
He let go of the rope and the suitcase fell from the bus.

let grass grow under one`s feet - megalszik a szájában a tej
- be idle, be lazy, waste time
He is always working hard and is not the type of person to let grass grow under his feet.

let (someone) have it - behúz vkinek
- hit someone hard
He really let the other man have it when they got into a fight on the bus.

let it all hang out - minden nyíltan elmond; közzé tesz
- not to disguise anything, let the truth be known
She decided to let it all hang out and told her boss about the mistakes she had made with the new sales account.

let it lay - békén hagy vmit;nem foglalkozik vmivel
- forget it, leave it alone
You should let it lay and stop worrying about what she did to you last year.

let loose - szabadon enged
- set free, give up one`s hold on something, release something being held
They decided to let loose the injured bird that they had found in the park.

let (someone) know - tudat vmit vkivel
- tell, inform
Let me know when you are ready to go to the movie.

let off - robbantgattak
- discharge (a gun), explode
The children let off many firecrackers during the festival.

let off steam - kiengedi a fáradtgõzt
- get rid of your extra energy or strong feelings by doing some activity
He was very angry at first but he has let off a lot of steam and has calmed down now.

let (someone) off the hook - megkegyelmez
- excuse someone from a penalty or promise
He let me off the hook and I didn`t have to stay after work and help clean the office.

let on - elmond
- reveal, inform
Please don`t let on that you saw me at the movie last night.

let on - elhitetni
- try to make people believe something, pretend
He tried to let on that he didn`t want the job but actually he does.

let out - kiengedni vkit
- allow to go out or escape
I let out our dog this morning and he hasn`t come home yet.

let out - kikotyog
- allow to be known, tell
They let out the details of the restructuring plan late last night so we haven`t had time to talk about them yet.

let out - kienged (ruhát)
- make longer or looser (clothes), allow a rope to slip out little by little
I had to go to the tailors to have them let out my sports jacket.

let (something) ride - nem változtat a dolgokon; hagyja, hogy menjenek
- continue without changing a situation
We should forget about his recent problems at work and just let the whole matter ride.

let the cat out of the bag - kikotyog titkot
- reveal a secret
Don`t let the cat out of the bag about the surprise party for the boss.

let the chips fall where they may - ahogy esik, úgy puffan
- don`t worry about the results of your actions
I am not going to worry about whether or not the company will go broke or not. I will let the chips fall where they may.

let up - enyhült
- become less or weaker, become slower or stop
The rain finally let up around noon so we were able to go back outside.

let up - lazítson, könnyítsen (pl. napi beosztásán)
- do less or go slower or stop, stop working too hard
He was told by his doctor to let up on his work schedule or he will become sick in the future.

lie in wait - titokban meglapul
- watch from hiding in order to attack or surprise someone
The police decided to lie in wait for the bank robbers to appear at the bank.

lie low - nem hívja fel magára a figyelmet
- stay quietly out of sight, try not to attract attention
He is very angry at you so I think that you should lie low for a few days until he calms down.

life of Riley - könnyû élet
- a soft easy life, pleasant way of living
He has been living the life of Riley since he retired from his job last year.

lift a finger (hand) - megmozdítja a kisujját
- do something, do one`s share, help
Although he is a nice person he will never lift a finger to help anyone else.

light up - felcsillan a tekintete
- suddenly look pleased and happy
As soon as I told him about our summer holiday plans his face lit up and he started smiling.

like father, like son - fiú hasonlít az apjára
- a son usually acts like his father
Like father, like son the man said as he watched the boy playing baseball exactly like his father.

like a ton of bricks - erõsen; keményen; megterhelõen
- strongly or forcefully
The news of his retirement hit me like a ton of bricks.

like crazy - mint az õrült
- very fast, with great energy
They were running like crazy but still they couldn`t catch up with their friend.

like hell - mint az õrült
- with much effort and energy, not so, untrue
I had to run like hell this morning in order to catch the bus for work.

like mad - mint az õrült
- very fast, with great energy
I worked like mad but I was unable to finish the project by noon as I had hoped.

like water off a duck`s back - falra hányt borsó
- without effect, without changing one`s feelings or opinion
He always criticizes his friend who always ignores it so it falls away like water off a duck`s back.

line up - felsorakozik
- take places in line or formation, stand one behind another
We were forced to line up in front of the movie theater for over one hour.

line up - elrendez
- arrange, make ready for action
We were unable to line up a speaker for Sunday evening so we will cancel the meeting.

lip service - szóbeli, elvi támogatás
- support shown by words only and not by action
They paid lip service to the proposal but I don`t think that they really support it.

little by little - lassacskán
- gradually
He broke his leg while skiing but little by little it is getting better.

little frog in a big pond - fontos szervezet jelentéktelen embere
- an unimportant person in a large group or organization
He transferred to the headquarters branch but he is a little frog in a big pond and nobody knows him now.

little pitchers have big ears - a gyerek mindent meghall
- little children often overhear things that they are not supposed to hear
Little pitchers have big ears she said when she saw her daughter standing at the door listening to her talking to her husband.

live down - változtat (vki a saját megítélésén)
- remove blame or distrust by good conduct, cause to be forgiven by not repeating something
He is trying to live down his reputation of being a hard person to work for.

live from hand to mouth - kevés pénzbõl él
- live on little money
Her brother is an artist and has to live from hand to mouth because he has no money.

live high off the hog - nagylábon él
- live very luxuriously or comfortably
He has been living high off the hog since he won the money in the lottery.

live it up - jól él (amíg a pénze tart)
- have a good time
He likes to live it up every weekend when he gets paid.

live out of a suitcase - bõröndbõl él
- stay away from your home with only the belongings in your suitcase
I dislike this job because I am often on a business trip and must live out of my suitcase.

live up to - megfelel pl. elvárásoknak
- come up to, agree with, act according to
He is trying very hard to live up to his reputation as a smart busnessman.

living end - non plus ultra
- great, fantastic, the ultimate
She said that her new boyfriend was the living end.

loaded - tele van pénzzel
- have lots of money
His new boss is really loaded.

lock the barn door after the horse is stolen - esõ után köpönyeg
- be careful or try to make something safe when it is too late
If you try and prevent a flood after the rains have started it is like locking the barn door after the horse is stolen.

long face - szomorú arckifejezés
- a sad look, a disappointed look
He had a long face when he came into work this morning. What is the matter with him?

long haul - hosszú, unalmas út
- a long distance or trip
He is a long-haul trucker and is always out of town working.

long shot - merész tipp
- a bet or other risk taken though not likely to succeed
It was a long shot that he would get the job so he was very happy when he did get it.

look after someone - gondoskodni vkirõl
- take care or attend to someone
She has been looking after her mother since her recent illness.

look a gift horse in the mouth - ajándék lónak ne nézd a fogát
- complain if a gift is not perfect
Even if you don`t like the present from the company you shouldn`t complain. Remember don`t look a gift horse in the mouth.

look at the world through rose-colored glasses - rózsaszín szemüvegen át látja a világot
- see only the good things about something, be too optimistic
I told him not to be so naive and always look at the world through rose-colored glasses.

look down one`s nose at someone or something - lenéz vkit
- show your dislike of someone or something
He always looks down his nose at the other members of his class.

look for - elvárják;hiszik, hogy vmi be fog következni
- think likely, expect
They are looking for John to become the next sales director of the company.

look for - keres
- try to find, search for, hunt
She has been looking for her credit card all morning but she can`t find it.

look forward to something - alig vár vmit
- anticipate with pleasure
He`s been looking forward to the concert for a long time.

look in on - benéz vkihez
- go to see, make a short visit with, make a call on
Could you please look in on the baby and see if she is sleeping.

look into - nyomoz
- investigate or check something
They have been looking into the cause of the accident for many months.

look like a million dollars - egészségesnek néz ki
- look well and prosperous, appear healthy and happy
He was looking like a million dollars when I saw him at the party last weekend.

look like the cat that ate (swallowed) the canary - elégedett, mint a jóllakott napközis
- seem very self-satisified like you have just had some kind of success
He looked like the cat that ate the canary when he came in with a smile on his face.

look on - nézõ
- be a spectator
There were over a hundred people who gathered to look on after the accident.

look out - vigyázz
- take care, be careful, be on guard
Look out! There is a large truck coming down the highway.

look out - ogafigyel vmire
- be alert or watchful, keep looking for something
Could you please look out for any old Elvis Presley records that you may find.

look out - gondoskodik vmirõl
- provide protection and care
Please look out for my sister when she stays with you this summer.

look over something - átnéz (pl. dokumentumokat)
- inspect, survey or examine
Please take some time to look over these documents before you sign them.

look to - figyelembe vesz, érdeklõdik vmi után
- attend to, get ready for, take care of
She is a wonderful nurse and spends a great deal of time looking to the needs of her patients.

look to - vkihez fordul
- go for help to, depend on
He always looks to his mother for help when he has a problem.

look (something) up - megnéz vmit (pl. szótárban szót)
- search for something in a dictionary or other book
I`ll look up their name in the telephone book.

look (someone) up - felkutat
- seek and find
When I was in New York I looked up my friend from university.

look up to - felnéz vkire
- think of someone as a good example to copy, respect someone
I always look up to the president of our company as someone I would like to be like.

loose ends - semmi dolga nincs, lóg
- without something definite to do
He has been at loose ends since he lost his job.

lose face - megszégyenül
- be embarassed or ashamed by an error or failure, lose dignity
He lost face when his employees decided not to support him during the meeting.

lose ground - visszafejlõdik, hátrál, rosszabb lesz
- go backward, become weaker, not improve
The government has been losing ground in their fight against inflation.

lose heart - elkedvetlenedik
- become discouraged
She has begun to lose heart in her studies to learn the piano.

lose one`s marbles - bekattan, szenilis lesz
- go crazy or act irrationally
He seems to have lost his marbles and doesn`t make any sense at all.

lose one`s shirt - gatyáját is elveszíti
- lose a lot of money
I think he is going to lose his shirt on that new business venture.

lose one`s way - eltéved
- become lost
The first time she went to New York City she lost her way.

lose one`s temper - kijön a sodrából
- become angry
He lost his temper when the child broke the dish.

lo**se sight of - elveszít vmit szem elõl**
- forget, fail to see
Don't lose sight of the main reason that you are planning to go on the business trip.

lose touch with - nem tartja vkivel a kapcsolatot
- fail to keep in contact or communication with someone
I lost touch with everyone who I worked with at my summer job.

lose track of - nem tartja vkivel a kapcsolatot
- lose contact with someone (or something)
I`ve lost track of many of my friends from high school.

loudmouth - "hangember"
- a noisy, boastful or foolish talker
He is a loudmouth and nobody at work likes him.

louse up - elszúrta
- throw into confusion, make a mess of, spoil
She loused up her job interview and has no chance at all now to get the job.

lowdown - a rejtett tények, a teljes igazság
- the inside facts of a matter, the total truth
I met with him after the presentation and he gave me the lowdown on the new computer equipment.

luck out - váratlanul szerencsésre fordul vmi
- suddenly get lucky when it looks like you won`t succeed
He lucked out with the concert tickets and was able to get four of them.

lucky star - vkinek a szerencsecsillaga
- a certain star or planet which is thought to bring a person good luck and success in life
You should thank your lucky star that you don`t have to go to work on a rainy day like today.

M

mad as a hornet - nagyon mérges
- very angry
He was mad as a hornet when I saw him at the meeting yesterday.

main drag - fõutca
- the most important street in a town
We spent most of Saturday evening driving up and down the main drag of the town.

make a beeline for something - elinal vmiért
- hurry directly somewhere
When he enters the cafeteria he always makes a beeline for the dessert section.

make a bundle - nagy pénzt szakít
- make a lot of money
My father made a bundle on the stock market in early 1998.

make a day of it - egész nap csinál vmit
- do something all day
We decided to make a day of it and spend the day at the beach.

make a dent in - halad
- make progress
We worked hard all day but we didn`t seem to make a dent in the amount of work left to do.

make a difference - fontos
- cause a change in a situation
It doesn`t make any difference whether he comes to the meeting or not.

make a go of - sikeressé tesz
- succeed, produce good results
Although he tried hard he was never able to make a go of his business.

make a hit - nagy sikere volt
- be successful
Her cake made a big hit at the party.

make a killing - sok pénzt keres
- make a large amount of money
Her mother made a killing on the real estate market before she retired.

make a living - megél
- earn enough money to live
He cannot make a living by only doing a part-time job.

make a mistake - hibázik
- make an error
He made a mistake on the math test.

make a mountain out of a molehill - bolhából elefántot csinál
- make a big problem out of a small one
He is really making a mountain out of a molehill by worrying about his son`s problems.

make a name for oneself - hírnevet szerez magának
- become well-known or famous
He has made a name for himself in the field of computers.

make a pass at someone - kikezd vkivel (szerelem mián)
- make romantic advances to a member of the opposite sex
He was fired because he made a pass at one of the woman who he works with.

make a point of - hangsúlyoz vmit
- do or say something with a definite intent
He always makes a point of visiting his aunt when he is in town.

make a run for it - fedezékbe vonul
- dash for safety, make a speedy escape
He made a run for it as soon as the class finished.

make away with - elvisz vmit
- take, carry away
The cat made away with the fish that was sitting on top of the kitchen counter.

make believe -légvár
- act as if something is true while one knows that it is not, pretend
The children were playing make believe and pretended that they lived in a castle.

make do with something - beéri, megelégszik vmivel
- substitute one thing for another
If there is no cream for the coffee, we`ll have to make do with milk.

make ends meet - kijön a pénzébõl
- be able to live on the money one has
It`s hard to make ends meet on his salary.

make eyes at - szemez vkivel
- flirt, look at a member of the opposite sex to try and attract them
The boy was making eyes at the girl in his history class.

make for - elindul vhová
- go toward, start i the direction of
As soon as it began to become dark we decided to make for a quiet place to set up a camp.

make friends - barátkozik
- form friendships with people or animals
She is shy and isn`t able to make friends easily.

make fun of - gúnyol vkit
- ridicule
The students were making fun of the girl with the short hair.

make hay while the sun shines - addig üsd a vasat, ...
- do something at the right time, not wait too long
You should make hay while the sun shines and paint the house while the weather is good.

(can`t) make head nor tail of something - nem ért vmit
- understand, find meaning in something
We couldn`t make head nor tail of what he was trying to say during his speech.

make it up to someone - jóvá teszem
- do something for someone to compensate for an unfulfilled promise or debt
I can`t go with you to the game tonight but I will make it up to you later.

make light of - bagatellizál
- treat as of little importance, minimize
My friend made light of my efforts to learn how to speak and write Chinese.

make of something - érteni/értelmzni vmit
- interpret, think of
What do you make of the new manager in accounting.

make no bones about something - nem csinál titkot vmibõl
- make no secret, not keep from talking about something
He has made no bones about the fact that he is not interested in applying for the supervisor`s job.

make one`s bed and lie in it - viseli tetteinek a következményét
- be responsible for what one has done and therefore have to accept the bad results
You are the one who decided to quit your job so you must remember that you made your bed so now you have to lie in it.

make one`s blood boil - felforr tõle a vére
- make someone very angry
Every time that I see him he makes my blood boil.

make one`s hair stand on end - égnek áll a haja (ijedtében)
- frighten, horrify
The horror movie that we rented last week really made my hair stand on end.

make one`s own way - saját maga útján halad
- rely on one`s own abilities
His father wants him to join the family business but he wants to make his own way in the world.

make one`s mouth water - összefolyik a nyál a szájában
- want to eat something because of the thought or smell of the food
Looking at the menu made my mouth water.

make oneself at home - otthon érzi magát
- act as if you were at home
She is able to make herself at home when she goes to visit her friends.

make oneself felt - "odahat"
- use one`s authority
He was not able to make himself felt when trying to resolve the conflict.

make oneself scarce - eltûnik gyorsan
- leave quickly, go away
I think that I will make myself scarce and go to the beach for the day.

make out - ért(elmez)
- understand, interpret
I can never make out what he wants to say when he phones me.

make out - kivesz, lát vmit (pl. képen)
- distinguish, identify
The ship captain couldn`t make out the other boat because of the fog.

make out - bizonygat, állít
- make someone believe, show, prove
He made out that he was at the library last night but I know that he wasn`t.

make room for someone or something - helyet csinál vminek
- arrange space for
He made room for the new computer in the spare room.

make sense -értelmes dolog
- seem reasonable
His proposal makes absolutely no sense.

make short work of something - összecsap, gyorsan befejez vmit
- finish quickly
He made short work of the typing and has started working on the other documents.

make something up - kitalál (pl. történetet)
- invent (a story etc.)
He made up the story about his lost wallet.

make the best of - kihozza a legtöbbet (pl. egy rossz helyzetbõl)
- do as well as possible in a bad situation
He has really made the best of his time since beginning his new job.

make the grade - megfelel az elvárásoknak
- make good, succeed, meet a standard, qualify
He wasn`t able to make the grade and join the football team.

make the most of - kihozza vmibõl a legtöbet; kihasznál vmit
- use to the greatest advantage
He made the most of his time in Europe and visited many art galleries.

make the scene - megjelenik vhol
- be present, go to a certain place or event
He decided to make the scene and go to the disco for the evening.

make up - áll (vmi részekbõl)
- make something by putting things or parts together
A car is made up of many different parts.

make up - bepótol vmit utólag
- do or supply something that is lacking, regain, repay
I had to make up the time that I was sick by working on Saturday.

make up - sminkel
- put on cosmetics
She always wants to make up her face before she goes to the store.

make up - kibékül
- become friends again after a quarrel
They finally made up after their fight last week.

make up for something - kárpótol vkit vmiért
- compensate for a loss or mistake
I have to work hard in order to make up for the loss from the poor sales.

make up one`s mind - elhatároz vmit
- decide
I haven`t made up my mind yet about whether or not I will accept the new job.

make waves - hullámokat ver (pl. vmi ügy)
- create a disturbance
He is very calm and quiet at work and does`t like to make waves.

make way - utat enged vminek/vkinek
- stand aside, move so someone can go through
The truck had to go to the side of the road to make way for the ambulance.

man in the street - átlagember
- the average or ordinary person
According to what the man in the street is saying the government is not very popular.

man-to-man - egyenesen, mint férfi a férfinak
- frank or direct
I had a man-to-man talk with him about the problem last night.

mark time - veri a ritmust
- move one`s feet up and down to music
He was marking time to the music as he was driving his car.

matter - fontos
- be important
It doesn`t matter if you can`t come here tomorrow.

matter of course - rutin
- the usual way, habit, rule
It was done as a matter of course and nobody really thought about the results.

matter of fact - ténylegesen
- something that is really true, something that can be proved
As a matter of fact I saw him last night and he asked me how you were.

matter-of-fact - tényszerû
- simply telling or showing the truth, seeming not to care much
The witness told about the murder in a matter-of-fact way.

mean business - komolyan beszél
- be serious, ready to take action
He is working very hard and really means business when he says he is going to get the office organized.

measure up - hasonló színvonalú
- be equal, be of high quality
The new accounting manager didn`t measure up to the previous one so we had to ask him to leave.

meet someone half-way - megegyeznek félúton
- make a compromise with someone
He is very stubborn and is never willing to meet his friends half-way.

meet up with - összefut vkivel
- meet by accident, come upon without planning or expecting to
He met up with a nice group of people in Australia when he was travelling there.

melt in one`s mouth - ízletes
- taste very good, be delicious
The pastry that she made melted in my mouth.

mend one`s ways - megjavul (pl. bûnözõ)
- improve one`s habits
She has been forced to mend her ways in order to get along better at work.

mess around - lóg, lófrál
- play around, engage in idle activity
The children were messing around in the school yard before the class began.

mess up - elront, összezavar vmit
- cause trouble, spoil something
He messed up his chance to get a promotion by not making much of an effort last year.

middle of the road - féluton van (átvitt értelemben)
- being halfway between two different ideas, seeing good on both sides of an issue
The president was elected because he was a person whose ideas were very middle of the road.

mind one`s P`s and Q`s - óvatos
- be very careful about what one does or says
You should mind your P`s and Q`s and not say anything to offend your aunt.

Mind you. - Mellesleg ...
- I want you to notice and understand.
I don`t want to work any more overtime. Mind you, if there is an emergency I will be able to work extra in that case.

miss out on - kihagy (pl. lehetõséget)
- lose an opportunity
He missed out on the new job because he was late for the interview.

miss the boat - elmegy a hajó
- lose an opportunity
You had better hurry and get your application in or you will miss the boat on entering that new company.

might as well - akár ...nánk is
- be somewhat preferable
We might as well go home now. I don`t think he will come.

mix up - összekever
- confuse, make a mistake about
He mixed up the video tapes and played the wrong one in front of the class.

mix-up - kavarodás
- an error, some confusion
There was a mix-up at the airline ticket counter and I was given the wrong ticket.

(get or become) mixed up - összezavarodik
- become confused
He gets all mixed up when he tries to speak French.

money to burn - költeni való pénze van
- have very much money, have more than is needed
He has money to burn and never has to worry about working.

monkey business - mûbalhé
- comical or silly actions, goofing off
The kids were involved in some kind of monkey business. That was when the window was broken.

more and more - egyre több
- increasingly, increasing number
More and more people are buying computers for their homes.

more or less - többé-kevésbé
- somewhat, to some extent
I like the new color more or less but it`s not great.

more the merrier - minél több, annál jobb
- the more people who join in the fun the better it will be
The more the merrier he said as his sister`s friends also decided to come to the beach.

morning after (the night before) - másnaposság
- a hangover
He`s not feeling well. I think it`s the morning after the night before.

(not) move a muscle - lustul, meg sem mozdul
- don`t move even a small amount
The doctor told him not to move a muscle when he was fixing his leg.

move heaven and earth - mindent megmozgat
- try every way, do everything one can
I will move heaven and earth to help you get a job with our company.

music to one`s ears - zene füleinek
- something one likes to hear
When he told me that I could go to the sales convention in the summer it was music to my ears.

my goodness (my God) -Jézus Mária!
- used to express surprise or shock etc.
My goodness she said as she saw the small dog jump over the fence.

O

oddball - különc
- a person who doesn`t act like everyone else
He is an oddball and nobody at his company likes to work with him.

odds and ends - mindenféle kacat
- various items
We made games for the children from odds and ends from around the house.

of age - bizonyos korhatárt elért
- old enough to be allowed to do something (vote, drink etc.)
When he came of age we had a big party for him to celebrate.

of age - elöregedik
- fully developed, mature
Fast transportation came of age when the first jets began to be used regularly.

of course - természetesen
- as one would expect
Of course you can use my car if you want to.

off and on - néha
- occasionally
He`s been seeing the woman off and on but I don`t think that their relationship is very serious.

off balance - meglep; kizökkent
- not prepared, unable to meet the unexpected
I was caught a little off balance when he asked me to deliver the speech instead of him.

off base - hibás, téves
- inaccurate
He was really off base on his estimate of next year`s budget.

offbeat - nem hagyományos
- nonconventional, different from the usual
The movie was very offbeat which is just the kind of movie that I like.

off-center - furcsa
- different from the usual pattern, not quite like most others, odd
The picture was off-center and didn`t really fit in with the rest of the photos.

off-colour - ízléstelen
- in bad taste, not polite, dirty
He likes to tell off-color jokes which most people don`t like at all.

off duty - nincs szolgálatban
- not working, having free time
The police officer was off duty when he came across the bank robbery.

off guard - nincs résen
- not alert to the unexpected
It caught me off guard when she suddenly asked me to lend her $800.

off one`s back - leszáll vkirõl
- stop from bothering someone
I wish he would get off my back and stop always asking me when I am going to look for another job.

off one`s chest - kibeszéli magából
- talk about a problem to someone so that it doesn`t bother you anymore
I finally talked to my friend from work and was able to get some of my problems off my chest.

off one`s hands - megszabadul vmitõl
- no longer in one`s care or possession
I sold my old computer and finally got it off my hands.

off one`s high horse - magas lóról beszél
- not acting proud and scornful
We got him off his high horse when he was forced to admit that he had made many mistakes related to the new product launch.

off one`s rocker - dilis
- crazy
He must be off his rocker if he thinks that he can spend all that money and not have a problem.

off the beam - téves, hibás
- wrong, mistaken
What he said about the new office was right off the beam and should be ignored by everyone.

off the beaten track - nem a legnépszerûbb hely
- not well known or often used, unusual
We went to a small restaurant off the beaten track last night and liked it very much.

off one`s chest - megkönnyebbül, kibeszél vmit magából
- worrisome thoughts or feelings that one might need to share with someone else
I had a long talk with my friend last night and was able to get most of my problems off my chest.

off the cuff - kapásból, készülés nélkül
- without preparing ahead of time what one will say, without preparation
He made a few remarks off the cuff but he has never really explained in full what he wants to do.

off the hook - túlvan/túljut problémán
- out of trouble or free from an embarassing situation
I think that I am off the hook now and won`t have to worry about the problem anymore.

off the record - nem hivatalos (pl. közlés)
- privately, unofficially
He told the reporters off the record about the problems with the budget estimate.

off the top of one`s head - kapásból, spontán
- from memory, spontaneously
He knew all of the team`s members off the top of his head.

(as) old as the hills - vén, mint az országút
- very old
The old building at the library is as old as the hills.

old hat - régimódi
- old-fashioned, not new or different
The job has become old hat and I am becoming a little tired of it.

on a dime - tenyérnyi helyen
- in a very small space
His new car has very powerful brakes and is able to stop on a dime.

on again, off again (off again, on again) - bizonytalan
- not settled, changeable, uncertain
The plans for the fireworks display were on again, off again because of the rainy and windy weather.

on and off - néha
- intermittently, now and then
It has been raining on and off since early this morning.

on and on - állandóan
- continually, at tedious length
The speech continued on and on until we finally left the gathering.

on an even keel - rendszeresen; jól mûködõen
- in a well-ordered way or condition
We finally got the new department running on an even keel although it took a long time.

on a shoestring - kevés pénzzel (pl. céget elindít)
- with very little money
He started the new company on a shoestring.

on behalf of - vkinek a nevében
- representing a person
The lawyer went to the meeting on behalf of his client.

on board - hajón, repülõn (ti. a fedélzeten) van
- on a ship, plane or similar form of transportation
We had to get on board the airplane before it was able to take off.

on call - "behívós", készenléti ügyeletes
- available to be called out on duty
He works as a computer repair man and is always on call which is very tiring.

once and for all - egyszer s mindenkorra
- for the last time
I told him once and for all that I would not take the new job.

once in a blue moon - nagyon ritkán
- rarely
I only go to that restaurant once in a blue moon.

once in a while - néhanapján
- occasionally
We like Japanese food so we go to that restaurant once in a while.

once or twice - egyszer-kétszer
- a few times
We went to that restaurant once or twice but we quickly became tired of it.

on cloud nine - repdes a boldogságtól
- very happy
She has been on cloud nine ever since she decided to get married last month.

on easy street - jómódban él
- having enough money to live comfortably
He has been on easy street since he sold his house and invested the money.

on edge - ideges
- be nervous or irritable
He has really been on edge lately because of his exams.

on end - végeláthatatlanul
- seemingly endless
We worked for hours on end last night but we still never finished the job.

on faith - vakon elhisz vmit
- without question or proof
I took it on faith that he would help me when I had a lot of extra work to do.

on guard - óvatos, figyel
- careful, wary
He has been keeping on guard since the accident last month.

on hand - vmi van vkinél
- available
I`m sorry but I don`t have any aspirin on hand at the moment.

on hand - közel
- nearby, within reach
Please keep your dictionary on hand in case we need to use it.

on hand - jelen van
- present
The speaker will be on hand after the lecture if you have any questions that you want to ask her.

on ice - pihentet (pl. ötletet); picit félretesz vmit
- away for safekeeping or later use, aside
The city decided to put the plans for a new stadium on ice until they can raise more money..

on one`s back - nyaggat
- making insistent demands of someone, being an annoyance or bother
She has been on my back all week trying to get me to finish my monthly report.

on one`s feet - talpra áll (betegség után)
- recovering from sickness or trouble
I was sick for a couple of weeks but now I am on my feet again.

on/upon one`s head - saját fejére hoz vmit (általában kellemetlenséget)
- on one`s self
He brought the anger on his own head and should not try and blame someone else.

on one`s/its last legs - alig mûködik, az utolsókat rúgja
- at the end of someone/something`s strength or usefulness
I think that his old car is on its last legs.

on one`s shoulders - felelõs vmiért
- one`s responsibility
Please don`t try to put the failure of his marriage on my shoulders.

on one`s toes - figyelmes, éber
- be alert
He always asks the students many questions to keep them on their toes.

on pins and needles - izgul, tûkön ül
- excited, nervous
Her daughter has been on pins and needles all day waiting for the contest to begin.

on purpose - direkt, szándékosan
- intentionally
I think that she spilled the drink on purpose.

on shaky ground - bizonytalan dolog
- unstable, not secure
His position at the company has been on shaky ground for quite some time.

on the air - adásban van (rádióban, TV-ben)
- broadcasting or being broadcast on radio or TV
That television program has been on the air for over three years now.

on the ball - okos, értelmes
- intelligent, able to do things well
He is really on the ball and can usually get all of his work done quickly.

on the beam - pont jó volt, helyes volt
- doing well, just right or correct
What he said about the tax problem was right on the beam.

on the blink - nem mûködik
- not working
My stereo has been on the blink for the last few months.

on the block - eladó
- to be sold, for sale
Our house has been on the block for over a month now.

on the button - pontosan, pont idõben
- exactly on time
I arrived for the meeting right on the button.

on the dole - munkanélküli segélyen van
- receiving welfare
The area is very poor and there are many people on the dole.

on the dot - pontosan, pont idõben
- right on time
He always arrives for his meetings on the dot.

on the edge of one`s seat - izgul, ideges (tipikusan filmnél)
- nervously and excitedly waiting
I have been on the edge of my seat all day while waiting for the contest to begin.

on the go - elfoglalt
- busy running around
He has been on the go since early morning trying to get ready for the meeting.

on the house - a cég vendége (pl. bárban, ha nem kell vmit kifizetni)
- provided free by a business - especially a bar or restaurant
The room at the hotel was not ready when we arrived so they provided us with free drinks on the house.

on the level - õszinte
- honest
He was really on the level with me when he told me about my job possibilities.

on the make - kihasznál vkit (szexuálisan, vagy anyagilag)
- trying to get some advantage - money or sexual etc.
Be careful of him. He is on the make and will try and cheat you out of your money.

on the mend - javul
- healing, becoming better
He broke his leg last week but it is on the mend now.

on the move - mozgásban van
- moving around from place to place, in motion
She is in Europe and has been on the move for several months now.

on the nose - tökéletesen igaz
- just right, exactly
What he said about our new boss was right on the nose.

on the other hand - ugyanakkor, ...
- looking at the opposite side of a matter
He is very intelligent but on the other hand he is very lazy and always gets low marks.

on the Q.T. - titokban
- secretly, without anyone knowing
I don`t want anyone to know about my plans so let`s go over them on the Q.T.

on the road - utazik
- travelling (especially as a salesman or performer)
Her husband is a salesman and is often on the road.

on the rocks - romokban hever
- breaking up (relationship), ruined
He has been married for seven years but his relationship seems to be on the rocks now.

on the same wavelength - egy hullámhosszon van vkivel
- thinking similarly about something
We have been on the same wavelength for months about the need for change in the company.

on the sly - titokban
- so that people won`t know, secretly
We went to the restaurant on the sly so that nobody would know where we were.

on the spot - kellemetlen helyzetben volt
- in a difficult or embarassing situation
He was really put on the spot when the reporter asked him about the campaign donations.

on the spur of the moment - a pillanat hevében
- on a sudden wish or decision, suddenly
On the spur of the moment we went and bought some ice cream.

on the tip of one`s tongue - a nyelvem hegyén
- not quite able to remember something
The name of his latest movie is on the tip of my tongue.

on the up and up - õszinte
- honest, trustworthy, sincere
I decided not to work for the company because I didn`t think that it was on the up and up.

on the warpath - hadiösvényen jár
- very angry, looking for trouble
He is really on the warpath today so you should stay out of his way.

on the whole - összességében
- in general
On the whole I think it is a good idea but I would still like to study it further.

on time - idõre (pontosan)
- at the scheduled time
Our train arrived right on time.

on top - vezet (pl. versenyben)
- in the lead
He was on top of his class in the economics department.

on top of - ráadásul
- in addition to, along with
On top of everything else he wants me to work on Sunday as well.

on top of - ura (pl. a helyzetnek)
- managing very well, in control of
We are able to keep on top of our work now that we have someone in to help us.

one-armed bandit - nyerõgép (félkarú rabló)
- a slot machine for gambling
He spent the weekend with a one-armed bandit and now has no money.

one foot in the grave - fél lábbal a sírban van
- near death
Her grandmother has one foot in the grave and is not expected to live much longer.

one for the books - vmi furcsa, szokatlan
- something very unusual or remarkable
His latest complaint about noise at work is one for the books and is very stupid.

one-track mind - csõlátás
- thinking about only one thing
He has a one-track mind. All he thinks about is money.

one-two - gyors döntés
- any quick or decisive action that takes the opposition by surprise

The salesman gave them the one-two and before they knew it they had agreed to buy the product.

one up - elõbb jár
- having an advantage, being one step ahead
His brother was one up on the other students because he had studied very hard.

open one`s heart - kitárja a lelkét
- talk about one`s feelings honestly, confide in someone
I opened my heart to my friend when I saw her at the restaurant last night.

open secret - nyílt titok
- a secret that so many people know it is no longer a secret
It is an open secret that he will be leaving the company next month.

other fish to fry - van jobb dolga
- have more important things to do
I think he has other fish to fry and will not be content to continue with his current job.

out cold - elájul
- unconscious, in a faint
He was out cold when the nurse went into his room to check on him.

out in left field - messze volt a helyes választól
- far from the right answer
What he said was totally out in left field. He has no idea what we were talking about.

out in the cold - egyedül, elhagyatottan
- alone, not included
I was left out in the cold when the rest of the class went to the movie without me.

out like a light - gyorsan elalszik ("beájul az ágyba")
- fall asleep very quickly
I was out like a light when I went to bed last night.

out of - elfogy vmi
- have none left
The restaurant was out of fish so we had meat instead.

out of breath - kifullad
- be tired and breathing quickly.
He was out of breath after running from the station.

out-of-date - régimódi, elavult
- no longer current or in style
Computers become out-of-date very quickly.

out of favor with someone - nem szeretik
- not have a person`s goodwill
They have been out of favor with their boss for a few months now.

out of kilter - nincs egyensúlyban
- not balanced right, not in a straight line or lined up right
The door handle seems to be out of kilter and doesn`t work well at all.

out of line - elfogadhatatlan
- unacceptable, not correct
His proposal to go to New York was out of line. We can never accept that.

out of one`s element - nincs elemében
- where one does not belong or fit in
He is out of his element teaching the computer course. He doesn`t know anything at all about computers.

out of one`s hair - megszabadul vkitõl egy kis idõre
- get rid of someone who is a nuisance
She finally got her children out of her hair and was able to study for her exam.

out of one`s shell - megnyílik vki (érzelmileg)
- out of one`s silence or shyness, into friendly conversation
We got her out of her shell and she decided to join in with the rest of the group.

out of order - nem mûködik, elromlott
- not working
The public telephone was out of order.

out of place - nem odavaló
- in the wrong place or at the wrong time, improper
What he said at the party was totally out of place. He should talk about it at another time.

out of sorts - rossz hangulatú
- in a bad mood
He is a little out of sorts today so maybe you should wait until tomorrow to speak to him.

out of step - nem lép egyszerre
- not in step, not keeping pace with someone
The soldiers were out of step when they were marching in the parade.

out of step - nincs összhangban vkivel
- out of harmony, not keeping up
He is out of step with the rest of the group and needs to think about what he should be doing.

out of the blue - váratlanul
- unexpectedly, from nowhere
From right out of the blue he asked her if she wanted to get married.

out of the frying pan and into the fire - cseberbõl vederbe
- out of one trouble and into more trouble, from something bad to something worse
When he changed jobs he went out of the frying pan and into the fire. His new job is much worse.

out of the question - ki van zárva
- impossible
You have no money so going to Hong Kong for your holiday is out of the question.

out of the way - messzi, Isten háta mögötti
- remote, no longer an obstacle
We went to an out of the way place for our first dinner together.

out of the woods - még nem oldotta meg a problémát; még nincs vége
- out of danger, in the clear
His injury was very serious and I don`t think he is out of the woods yet.

out of thin air - a semmibõl
- out of nothing or from nowhere
The deer seemed to jump out of thin air and onto the road.

out of this world - csodálatos
- wonderful, fantastic
The new dessert that she made last weekend was right out of this world.

out of tune - nincs összhangban
- not in agreement, not going well together
They are out of tune with what the other members of the group think.

out on a limb - veszélyes helyzetbe kerül
- in a dangerous or risky position
He really went out on a limb to offer his brother the job.

outside of - kivéve
- other than, except for
Outside of the weather our vacation was really quite enjoyable.

out to lunch - nincsenek otthon nála; zaza
- crazy, mad
He is totally out to lunch but is still a very nice person.

over and over - sokszor; újra meg újra
- repeated many times
I told him over and over that I do not want to go to that restaurant again.

over one`s dead body - csak a holttestemen keresztül
- never, under no circumstances
Over my dead body will I let him come to the party next week.

over one`s head - nehéz vkinek, nem érti
- too difficult for someone to understand
The joke went over her head so we had to explain it to her.

over one`s head - vki feje felett intézkedni
- go to a more important person in charge, go to a higher official

We didn`t receive a good answer from the official so we went over his head to talk to his boss.

over the hill - túl van az aranykorán, nem olyan, mint régen
- past one`s prime, unable to function as one used to
He thought that his friend was over the hill and shouldn`t be working so hard.

over the long run - hosszútávon
- in the end, over a long period of time
Over the long run he plans to expand his business and then sell it and retire.

own up - vallomást tesz
- take the blame, admit one`s guilt
The suspected murderer finally owned up to the murder of his wife.

P

pad the bill - nem igazi számlákat is elszámol
- add false expenses
He always pads the bill when he goes on a business trip.

pain in the neck (ass) - idegesítõ ember (aki az agyamra megy)
- an annoying thing or person, bothersome
Dealing with my neighbor is always a pain in the neck.

paint oneself into a corner - nehéz helyzetbe hozza magát
- get oneself into a bad situation that is difficult or impossible to get out of
He has painted himself into a corner now that he has begun to fight with his supervisor.

paint the town red - óriási bulit csap
- go out and party and have a good time
We decided to go out and paint the town red after we all passed our exams.

palm off - átvág vkit
- deceive someone by a trick or a lie, sell or give by tricking
He palmed off his old television set as one that was new and reliable.

pan out - összejön; jól sikerül (terv)
- end or finish favorably, work out well
I hope that your plans to go back to school pan out well.

pass away - meghal
- die
His father passed away when he was about 96 years old.

pass muster - átmegy vmilyen vizsgán; megfelel vmire
- pass a test or checkup, be good enough

I wrote some of the instructions of the computer manual and will send them to my partner to see if they pass muster.

pass off - elad vmit vminek ami nem igaz
- sell or give something by false claims, offer something as genuine
The man passed off the diamond watch as a real one and received much more money than it was worth

pass off - másnak tetteti magát, mint aki
- claim to be someone one is not, pretend to be someone else
He passed himself off as a reporter and was able to get into the concert.

pass on - továbad vmit, amire nincs szüksége
- give away something that you don`t use anymore
She always passes on her old clothes to her younger sister.

pass on - meghal
- die
Her grandmother passed on when she was 92 years old.

pass out - elájul
- faint
Three teenage girls passed out at the rock concert.

pass the buck - továbbpasszolja a felelõsséget
- shift responsibility to others
He always tries to pass the buck if someone tries to criticize his work.

pat on the back - vállveregetés; dícséret
- praise
He gave me a pat on the back after I finished the project.

patch up - összefoldoz vmit; megcsinál
- fix
I have been trying to patch up our differences for many months now.

pay attention - figyel vmire/vkire
- look at or listen to with full attention
He never pays attention to what his supervisor tells him.

pay off - kifizet egy összegben
- pay in full and be free from a debt, yield good results (the risk paid off)
She finally paid off her car so she has lots of extra money to spend.

pay-off - egy összegû kifizetés
- results of one`s work, a bribe
He expects to get a big pay-off from his education when he finally begins to look for a job.

pay through the nose - sokat fizet vmiért
- pay a lot of money for something
My uncle always pays through the nose when he buys a new car.

pecking order - hierarchia
- the way people are ranked in relation to each other
The pecking order in his company is very difficult to understand for most of the workers.

peeping Tom - kukkoló
- someone who looks in people`s windows
The police arrested a peeping Tom near our apartment building last week.

penny for one`s thoughts - Mire gondolsz?
- Please tell me what you are thinking about.
"A penny for your thoughts", she said as she saw her boyfriend looking out of the window.

penny-wise and pound-foolish - smucig kis dolgokban, nagy dolgokban viszont ész nélkül költekezik
- wise or careful in small things to the costly neglect of important things
He is penny-wise and pound-foolish and is always wasting his money on things that he doesn`t need.

people who live in glass houses should not throw stones - ne kritizálj másokat, ha te sem vagy jobb
- do not complain about other people if you are as bad as they are
You should not criticize other people so much. Remember, people who live in glass houses should not throw stones.

pep talk - lelkesítõ szöveg
- a speech to encourage people to try harder and not give up
The coach gave his team a pep talk after they lost three games last month.

perk up - nagyobb fordulatszámon "pörög" vki
- become energetic or happy after being sad or tired
My sister began to perk up after she had a chance to rest for awhile.

peter out - elhal vmi
- die down gradually, grow less strong
The large crowd from the football game has begun to peter out and the streets around the stadium are becoming quiet now.

pick a quarrel - veszekedni kezd vkivel
- start a quarrel with someone on purpose
I don`t like her because she is always trying to pick a quarrel with others.

pick on - pikkel vkire; "utazik" vkire
- do or say bad things to someone
He always picked on his sister when they were children.

pick out - kiválaszt
- choose or select
I tried to pick out a suitable necktie for my father.

pick someone`s brains - ötleteket lop, kérdezget vkit
- extract ideas or information from someone for one`s own use
They are always picking his brains to get new ideas for their business.

pick up - elmegy vkiért/vmiért
- get, receive
I picked up my dry cleaning after I finished work yesterday.

pick up - felvesz vkit (pl. kocsival)
- take on passengers, receive
The bus picked us up at about six o`clock in the morning.

pick up - kitakarít
- make neat and tidy
He decided to pick up his room before his friend came to visit.

pick up - ragad rá pl. a nyelvtudás
- get without trying, accidentally
He picked up a lot of French when he lived in France for a year.

pick up - fog pl. rádióadást
- catch or receive the sound of a radio etc.
We couldn`t pick up the radio station when we were travelling through the mountains.

pick up - bevinni rendõrségre
- take to the police station, arrest someone
The police picked up the man because they thought he had been drinking.

pick up - felvesz vmit, ami leesett
- pick up something that has fallen on the floor etc.
Could you please pick up my pen from the floor.

pick up - újrakezd vmit, ahol abahagyta
- start again after interuption, go on
It was getting late so we decided to stop work for the evening and pick up where we left off the next day..

pick up a trail/scent - szagot fog
- recognize the trail of a hunted person or animal
The tracking dogs were able to pick up the trail of the criminal easily.

pick up speed - gyorsul (pl. kocsi)
- increase the speed of
The car picked up speed as it began to go down the hill.

pick up the tab - fizet vki helyett
- pay the bill for someone else
He picked up the tab for the dinner at the restaurant.

piece of cake - nagyon könnyû
- easy
That job was a piece of cake. It was the easiest thing I ever did.

piggy bank - malacpersely
- a small bank (sometimes in the shape of a pig) for saving coins
Her daughter put all of her spare money into her piggy bank.

pig in a poke - zsákbamacska
- something accepted or bought without looking at it carefully
The stereo system he bought was a pig in a poke. He has no idea if it will work well.

pile up - gyûjt
- accumulate, put things on top of each other
He piled up the magazines on top of the small table.

pinch pennies - fukar
- be careful with money, be thrifty
He has been pinching pennies for months in order to save money for his vacation.

pin down - leszorít (így a másik nem tud mozogni)
- keep someone from moving, make someone stay in a place or position
The wrestler won the match after he pinned his opponent down for almost a minute.

pin down - sarokba szorítottam (pl. hogy el kelljen mondania az igazat)
- make someone tell the truth or make a commitment
I couldn`t pin him down as to exactly when he would pay back the money that he owed me.

pink slip - értesítés, hogy vkit elbocsátottak a munkahelyérõl
- dismissal notice from a job
He received his pink slip yesterday and no longer has a job.

pipe dream - irreális álom
- an unrealistic plan
He always has a lot of pipe dreams about what he wants to do in the future.

pipe up - hangosaban beszél
- speak louder
We asked the speaker to pipe up so that we could hear him.

pip-squeak - kis senki
- a small, unimportant person
He called his friend a pip-squeak which made him very angry.

piss off - agyára megy vkinek
- bother or annoy someone, make someone angry
My supervisor pissed me off when he asked me to work late again last night.

pitch a tent - felállít sátrat
- put up a tent
We pitched the tent in a nice field beside a stream.

pitch in - besegít vkinek
- give help or money for something
They pitched in and helped him finish the job quickly.

play ball with someone - együttmûködik vkivel
- cooperate fairly with someone
If you agree to play ball with the new manager things should go well for you.

play by ear - fejbõl játszik (pl. zenemûvet = kotta nélkül)
- play a musical instrument by remembering the tune and not by reading the music
Although she can`t read music at all she can play by ear and is a great musician.

play cat and mouse with someone - macska-egér játék
- tease or fool someone by pretending to let him go free and then catching him again
The boxer was playing cat and mouse with his opponent although he could have won easily.

play down - (el)bagatellizál, kisebb jelentõségûnek tüntet fel vmit
- give less emphasis or make something seem less important
The politician played down the polls that showed that he was becoming less popular.

played out - fáradt
- tired out, worn out, exhausted
I was totally played out last night so I went to bed early.

play footsie - asztal alatt ismerkedik (tipikusan lábbal)
- touch the feet of a member of the opposite sex under the table while flirting
The couple in the restaurant were playing footsie under the table during their dinner.

play footsie - kollaborál (politikában)
- engage in any kind of collaboration or flirtation especially in a political situation
The opposition party was playing footsie with the government in order to have their opinions heard.

play (someone) for something - vminek néz vkit
- treat someone as something, act toward someone as something
He was trying to play me for a fool but I could easily see what he was trying to do.

play hooky - lóg iskolából
- stay away from school or work without permission
When he was a student he often played hooky and didn`t go to school.

play into someone`s hands - vki kezére játszik vmit
- do something that gives someone else an advantage
If you walk out of the meeting in anger you will only be playing into his hands.

play it by ear - improvizál (pl. döntést gyorsan hoz)
- decide on something according to the situation
Let`s play it by ear and decide what to do after we see the movie.

play off - kijátszik embereket egymás ellen
- match opposing persons, forces or interests for one`s own gain
Nobody likes the supervisor because he is always trying to play off one group of workers against another.

play off - rájátszás (sportban)
- settle a score between two teams or contestants by more play
We went to the game last night as our team had to play off against the other team.

play on/upon (something) - játszik pl. mások érzelmeivel
- cause an effect on, influence
They played on his feelings of loneliness to get him to come and buy them dinner every night.

play on words - szójáték, szóvicc
- a humorous use of a word to suggest a different meaning
There are many cases of using a play on words in the newspaper headlines.

play one`s cards right - ügyesen sakkozik (pl. helyzetekben, emberekkel)
- take advantage of your opportunities
If you play your cards right you will probably get a promotion soon.

play second fiddle to someone - másodhegedûs vki mellett
- be second in importance to someone
He has been playing second fiddle to his boss for years and has finally decided to quit.

play the field - sok ellenkezõ nemû egyeddel teremt kapcsolatot
- date many different people, avoid steady dates with the same person
After my sister stopped seeing her boyfriend she decided to play the field until she met someone nice.

play up - hangsúlyoz
- call attention to, emphasize
During the job interview he played up his experience as an experienced computer operator.

play up to someone - nyalizik vkinek
- flatter or please someone to try and gain some advantage
He is always playing up to his boss so he can leave work early.

play with fire - tûzzel játszik
- invite danger or trouble
You are playing with fire if you get involved with those people.

plow into - ráront, rátámad
- attack vigorously
We plowed into the food as soon as the waiter brought it to our table.

pluck up (the courage) - összeszedi a bátorságát
- make oneself have courage
He plucked up his courage and went and asked the woman for a date.

point out - kiemel, rámutat vmire
- explain, call attention to
She was very kind when she pointed out the mistakes that I had made.

pointed remark - célzatos megjegyzés
- a remark clearly aimed at a particular person or thing
He made a pointed remark during the meeting that was clearly designed to get my attention.

poke fun at - gúnyt ûz vkibõl
- joke about, laugh at, tease
She is always poking fun at the way her husband plays golf.

polish off - letud vmit gyorsan; befejez
- finish completely, finish doing something quickly
We polished off the work early and went to the beach for the day.

polish the apple - nyalizik vkinek
- try to win favor by flattering someone
The teacher doesn`t like students who are always trying to polish the apple with her.

pony up - fizet
- pay
It is time to pony up and pay for the equipment that he bought.

pooped out - nagyon fáradt
- worn out, exhausted
We spent all day painting the house and were pooped out by the time we got home.

pop the question - megkéri vki kezét
- ask someone to marry you
He finally popped the question to her after they had been going out together for two years.

pop up - felmerül pl. kérdés
- appear suddenly or unexpectedly
I hadn`t seen my friend for almost a year but suddenly he popped up for a visit last week.

pot calling the kettle black - bagoly mondja verébnek ...
- a person who is criticizing someone else is as guilty as the person he criticizes
I was joking to her about why she was afraid to look for another job but she said it was like the pot calling the kettle black as I also never tried to change jobs.

pound the pavement - munkát keres; (koptatja az aszfaltot)
- look for a job
He has been pounding the pavement for a few months now but still has not found a job.

pour it on thick - nagyon nyalizik vkinek
- flatter greatly
He has been pouring it on thick but she still doesn`t like him.

pour oil on troubled waters -olaj a tûzre
- calm down a quarrel, say something to lessen anger and bring peace to a situation
They tried to pour oil on troubled waters after they noticed the argument among the students.

pour out - kitálal (mindent elmond) vmirõl
- tell everything about something
She poured out her heart to her mother when she returned home from work.

pour out - kiözönlik
- come out in great number or quantity, stream out
After the football game thousands of fans poured out of the stadium.

press (push) one`s luck - kísérti a szerencséjét
- depend too much on luck, expect to continue to be lucky
He is pushing his luck if he thinks that he will continue to make a lot of money on the stock market.

pressed for time - sietõs a dolga
- have barely enough time
He was pressed for time so I didn`t have a chance to speak to him.

prey on (upon) - vadászik vmire
- catch for food, kill and eat
Cats usually prey on mice and small birds if they can catch them.

prey on (upon) - kirabol
- cheat, rob
Criminals usually prey on people who are living in poor areas.

promise the moon - mindent megígértek; összevissza ígérgettek
- make a lot of promises
Before the elections the politicians were promising everyone the moon but when they were elected they began to talk differently.

psyched up - éber
- mentally alert, ready to do something
The team was psyched up for the game but they lost anyway.

psych out - kikérdez (hogy megtudja, hogy mit akar a másik)
- find out the real motives of (someone)
I tried to psych out the salesman to see what he really wanted to sell the car for.

pull a fast one - átver vkit
- cheat, deceive
They pulled a fast one on him when they sold him the used car.

pull (something) off - sikeresen megold, megcsinál vmit
- accomplish something remarkable
He really is lucky in being able to pull off the new business merger with no problems.

pull one`s socks up - nagy erõfeszítést tesz
- make a greater effort
You had better begin to pull your socks up or you will not be able to continue working here.

pull one`s weight - megteszi a magáét
- do one`s fair share of the work
If everyone pulls their weight we can quickly finish and go home.

pull someone`s leg - megtréfál/megviccel vkit
- trick or fool someone playfully
Her grandfather is always pulling her leg when he comes to visit.

pull out of a hat - kiatál, "elõvarázsol"
- get as if by magic, invent, imagine
I didn`t think that he was going to be able to find a dictionary but he suddenly pulled one out of a hat and gave it to me.

pull over - leáll úton (kocsival)
- drive to the side of the road and stop
The police pulled over the man because he had been drinking.

pull strings - protekciót használ (keres)
- secretly use influence and power
He was able to pull some strings and get his son a job for the summer.

pull the plug - lebuktat; ráhúzza a vizes lepedõt
- expose someone`s secret activities
The company decided to pull the plug on the salesman and tell everyone about his illegal sales methods.

pull the plug - otthagy egy munkahelyet
- quit a job
He suddenly decided to pull the plug and is no longer here.

pull the rug out from under - kihúzza vki lába alól a talajt
- spoil someone`s plans, withdraw support
He pulled the rug out from under our plans to open a branch office in New York.

pull the wool over someone`s eyes - átver, "megvezet" vkit
- deceive or fool someone
Don`t let him pull the wool over your eyes with his excuses.

pull through - túlteszi magát (pl. betegségen, szerencsétlenségen)
- recover from an illness or misfortune
It looked like he was going to die from cancer but in the end he pulled through and is now doing very well.

pull up stakes - felszedi a sátosfáját; elköltözik
- move to another location
They decided to pull up stakes and move to London.

push (someone) around - utasítgat
- make someone do what you want
He is always pushing around his salesmen and saleswomen.

push off - elindul
- start, leave
The boat pushed off from the dock and started out to sea.

push the panic button - "bekapcsol a szarjelzõ", megijed, veszélyt érez
- become very frightened or excited at a time of danger or worry
At first he thought that his wallet had been stolen but before he pushed the panic button and told everyone he looked around again and found it.

put a damper on - elront (pl. ünnepet, vki örömét)
- discourage, spoil a person`s fun
The death of the president put a damper on the anniversary celebrations.

put across - világosan elmagyaráz
- explain clearly, make oneself understood
He spends a lot of effort trying to put across clearly what he wants to say.

put all one`s eggs in one basket - mindent egy lapra tesz fel
- place all one`s efforts, interests or hopes in a single person or thing
You should not put all your eggs in one basket and invest all of your money in the stock market.

put away - megöl, elaltat állatot
- put an animal to death, kill
We had to have our dog put away because he tried to bite the small girl next door.

put down - elnyom (pl. lázadást)
- stop by force, crush
The government easily put down the rebellion by the militants.

put down - lejegyez
- write a record of something, write down
He was asked by his company to put down his request for a transfer in writing.

put down - lehord vkit
- criticize, make someone look bad
He is always putting down his girlfriend in front of his friends.

put in - elültet növényt
- plant flowers
We decided to put in some roses in our garden last year.

put in - visszatér egy elõzõ témához
- add to what has already been said
Suddenly he put in that he was tired and wanted to go home.

put in for something - kérelmet bead
- apply for something
I put in for a transfer to another department of our company but it was refused.

put in (time) - sok idõt tölt vmivel
- spend time
He has put in a lot of time fixing up his house and now it looks beautiful.

put **in one`s two cents - elmondja a véleményét**
- give one`s opinion
She always wants to put in her two cents when she has a chance.

put off - elhalaszt
- postpone
The game was put off because of the rain.

put off - elkedvetlenít
- discourage, cause a bad feeling
He put me off with his complaints about the hotel room that I had reserved for him.

put on - felvesz (ruhát)
- dress in and wear clothes
Please put on your jacket before you go out.

put on - átver, viccel vkivel
- fool or joke with someone, tease, pretend
I think that he is putting me on. I don`t believe that he will move to Rome.

put on - rendez darabot
- produce or arrange a play etc.
My sister helped to put on the school play.

put on one`s thinking cap - töri a fejét
- think hard and long about something
I will put on my thinking cap and try and decide what to do about finding a new job.

put (sth) on the map - felrak vmit (pl. várost, helységet) a térképre; ismertté tesz
- make a place well known
The Woodstock rock concert really put the town of Woodstock on the map.

put on weight - felszed súlyt; hízik
- gain weight
He has put on a lot of weight since he stopped going to the gym.

put one`s cards on the table - nyílt lapokkal játszik
- be frank, tell everything
I put my cards on the table and told him everything about the plans for next year.

put one`s finger on something - ráérez vmire
- locate precisely, remember exactly
I was unable to put my finger on the exact date of his arrival.

put one`s foot down - szigorú, határozott
- object strongly, take firm action
He put his foot down and didn`t allow any more money to be spent on company entertainment.

put one`s foot in one`s mouth - rosz helyen rossz dolgot mond; elszólja magát
- say something that is the wrong thing to say in a situation
He really put his foot in his mouth when he told her about the surprise party.

put one`s own house in order - helyreteszi a dolgait (pl. érzelmileg)
- organize one`s own private affairs
He should put his own house in order before he tells others what to do.

put our heads together - megbeszél (összedugják a fejüket)
- confer, discuss
We put our heads together and finally thought of a new name for the football team.

put out - elolt tûzet
- make a flame or light stop burning, extinguish
The man put out his cigarette on the theater carpet.

put out - kihoz terméket
- produce, make
The company decided to put out a newsletter to give news to the employees.

(be) put out - idegesíti vmi
- be inconvenienced or irritated
She was a little put out that you didn`t call her when you were in town.

put (someone) out - kellemetlen helyzetbe hoz vkit
- inconvenience, bother,
She shouldn`t put herself out so much when people come and visit her.

put someone in his or her place - helyre tesz vkit
- scold someone for rude or bad behavior
She was very angry and really put him in his place over the rude remark.

put someone in the picture - képbe hoz vkit; informál
- tell someone what the situation is
They have finally decided to put me in the picture about the new work procedures.

put (something or someone) out of one`s head (mind) - kiver vmit a fejébõl
- try not to think about something
He has been trying to put his girlfriend out of his mind since they decided to stop seeing each other.

put the bite on someone - szívességet kér vkitõl
- ask for money or favors
He is always trying to put the bite on his friends to collect money for charity.

put the cart before the horse - rossz sorrendben csinál vmit
- do things in the wrong order
I think that he is putting the cart before the horse by talking about fixing up the house before he even buys it.

put the screws to someone - rárrõszakol vkire vmit
- try to force someone to do or say what you want
The police were putting the screws to the criminal to try and get some information.

put through the wringer - nagy stresszet okoz vkinek
- cause a lot of stress
He really put his wife through the wringer when he asked her for a divorce.

put two and two together - nem hülye; tudja, hogy mennyi 2 + 2
- understand or figure something out after learning the facts
I finally put two and two together and realized that she was his boyfriend.

put up a good fight - remek teljesítményt nyújtottak; keményen küzdöttek
- try hard
They put up a good fight but were unable to win the tournament.

put up a good front - azt a látszatot kelti, hogy elégedett
- pretend to be happy, fool people about one`s status
He always puts up a good front but actually he is very unhappy.

put up at a hotel etc. - elszállásol
- stay at a hotel or someone`s home
We decided to put up at a hotel and continue our trip the next day.

put up or shut up - bizonyítsd be, vagy ne beszélj róla
- prove something or stop saying it, bet money on what one says or stop saying it
The politician was forced to put up or shut up over the plans to build a new convention center.

put up to - rávesz vkit
- persuade or get someone to do something
His friend put him up to cheating on the examination.

put up with - elvisel, eltûr
- patiently accept, endure
He makes a great effort to put up with his wife`s complaints.

put words in one`s mouth - szavakat vki szájába
- say something for someone else
Her husband is always putting words in her mouth which makes her a little angry.

R

rack one`s brains - töri a fejét
- try hard to think or remember something
I have been racking my brains all day trying to remember his name.

rain cats and dogs - zuhog az esõ
- rain very hard
It has been raining cats and dogs all morning.

rain check - esõnap
- a free ticket to an event in place of one cancelled because of rain
We received two rain checks to the baseball game after it was cancelled because of the rain.

raise a fuss - kiveri a balhét vmiért
- make trouble, make a disturbance
The woman at the restaurant raised a fuss when her meal arrived late.

raise a hand - csinál vmit, segít
- do something, do one`s share, help
Nobody likes him because he will never raise a hand to help his friends.

raise Cain - gondot, problémát okoz vkinek
- create a disturbance, cause trouble
They began to raise Cain at the dance and were asked to leave.

raise eyebrows - megdöbbent vkit vmivel
- cause surprise or disapproval
It really raised eyebrows when she appeared at the party unannounced.

rake in the money - pénzt kaszál
- make a lot of money
His new pizza franchise has been raking in the money since it first opened.

rake someone over the coals - leszid
- scold, reprimand
His boss raked him over the coals when he heard about the lost sales report.

ram (something) down one`s throat - ráerõszakol vkir evmit (pl. véleményt)
- force one to do or agree to something not wanted
She always tries to ram her ideas down our throats which makes us very angry.

rat out on - cserben hagy vkit
- desert or betray someone, leave at a critical time
His friend ratted out on him when he refused to support him in his fight with the neighborhood bully.

rat race - mókuskerék (a napi robot)
- endless hurried existence
He likes working for a major corporation although sometimes he finds it too much of a rat race.

raw deal - nem tisztességes bánásmód
- unfair treatment
He got a raw deal when he was forced to resign from his company.

read between the lines - a sorok között olvas
- find a hidden meaning in something
I know that he didn`t say it but I can read between the lines so I know what he means.

read the riot act - keményen figyelmeztet vkit
- give someone a strong warning or scolding
The teacher read the riot act to her students when they began to misbehave in class.

real McCoy - az igazi!
- the genuine thing
That new camera is the real McCoy and will let you do everything that you want.

red herring - mellékes dolog, ami komplikálja a dolgot
- something that draws attention away from the matter under consideration
The issue of the pay cut is a red herring and is not related to the main issues.

red letter day - ünnep (piros betûs ünnep)
- a day that is memorable because of some important event
Saturday was a red letter day when we finally won the championship.

red tape - bürokrácia
- excessive formalities in official transactions
There was much red tape when we went to city hall to get a business license.

rest on one`s laurels - ül a babérjain
- be satisfied with the success one has already won
He is always willing to work hard and is not the type of person to rest on his laurels.

rhyme or reason - magyarázat
- a good plan or reason, a reasonable purpose or explanation
Without rhyme or reason he suddenly decided to quit his job.

ride herd on - figyel vkit
- watch closely and control
The new supervisor plans to ride herd on the people who work for him.

ride out - elvisel, túlél
- survive safely, endure
We were able to easily ride out the storm at the small restaurant.

riding high - népszerû
- attracting attention, enjoying great popularity
The new government has been riding high in the polls for several months now.

right away - azonnal
- immediately
I forgot to bring the book today but I will go home and get it right away.

right off the bat - azonnal, a legelejétõl
- immediately, from the beginning
I told him right off the bat that we didn`t need a new computer for the office.

right on - aha
- indicates approval, "that`s right", "yes"
He called out "right on" every time that the politician promised a new program to help unemployed people.

right out - egyszerûen, nyíltan
- plainly, in a way that hides nothing
He told the new supervisor right out that he did not like him.

right under one`s nose - vki orra elõtt
- in an obvious, nearby place
I found the calculator right under my nose after searching for it for an hour.

ring a bell - ismerõs vhonnan
- remind one of something
The name doesn`t ring a bell. I`m sure I have never heard of him.

ring up - telefonál vkinek
- telephone someone
You should ring up the police if you see anybody strange around your house.

rip off - becsap
- cheat, rob
I was ripped off by the mechanics at that gas station.

rob Peter to pay Paul - egyok zsebébõl kiveszi a pénzt, és átrakja a másikba (pl. kormány költségvetéskor)
- take from one person or thing to pay another
When the government began to take money from education to pay for the medical system it was like robbing Peter to pay Paul.

rob the cradle - sokkal fiatalabb férfival/nõvel él együtt (szószerint: "kirabolja a bölcsõt")
- have dates with or marry a person much younger than oneself
Everyone said that my friend was robbing the cradle when he married the young woman at his company.

rock the boat - felborítja a dolgok rendjét
- upset the way things are
He is a very quiet worker and never likes to rock the boat at work.

roll around - elérkezik vminek az ideje
- return at a regular or usual time, come back
Every time that his birthday rolls around he has a big party.

roll in - befolyik (pl. sok pénz)
- arrive in great numbers or quantity
The money has been rolling in since they started the new franchise.

rolling stone - gyökértelen ember
- a person who does not live or work in one place
He is a rolling stone and I never know where to find him.

roll out the red carpet - vörös szõnyeggel fogadnak vkit
- welcome an important guest by putting a red carpet down for him or her to walk on
They rolled out the red carpet when the President of France came for a visit.

roll up one`s sleeves - neki gyûrkõzik munkának
- prepare to work hard or seriously
Everyone in our club rolled up their sleeves to help prepare for the party.

rope into - csellel rávesz vkit vmire
- trick, persuade by pressuring someone
I didn`t want to help with the dinner but I was roped into doing it by my best friend.

rough and tumble - durva vita, veszekedés
- fighting or arguing in a very rough and reckless way
It was a rough and tumble meeting that we attended at the city planning office last night.

rough guess - durva becslés
- an approximate estimate
He made a rough guess as to how many people would come to the party.

rough up - rátámad vkire fizikailag
- attack or hurt physically
The three men roughed up the bartender at the hotel and were arrested by the police.

round up - összegyûjt
- bring together, collect
We rounded up enough people to play a game of soccer last night.

rub elbows/shoulders - találkozik emberekkel (pl. partin "jópofizik")
- be in the same place (with others), meet and mix
At the party we were able to rub elbows with many important people.

rub off - ledörzsöl
- remove or be removed by rubbing, erase
She rubbed off the writing on the whiteboard.

rub out - eltöröl, megsemmisít
- destroy completely, kill, eliminate
The government troops rubbed out the whole village.

rub someone the wrong way - irritál vkit vmivel, idegesít
- irritate others with something one says or does
Her lack of politeness always rubs me the wrong way.

rule out - lizár, vki ellen határoz
- decide against, eliminate
They still haven`t ruled out using him on the team for the tournament.

rule the roost - a család feje
- be the dominant one in the family
She seems rather quiet but she really rules the roost in their family.

run a risk - kockázatot vállal
- unprotected, open to danger or loss
You are running a great risk if you drive with him after he has been drinking.

run around - rohangál (egész nap)
- go to different places for entertainment or to do things
We ran around all day and now we are very tired.

run around in circles - körbe-körbe megy (eredmény nélkül)
- act confused, do a lot but accomplish little
I have been running around all day but I can`t seem to get anything done.

run away with - megszökik vkivel/vmivel
- take quickly and secretly - especially without permission or by stealing
Someone ran away with the dictionary so now we don`t have one.

run away with - elragad
- take hold of
Their imagination ran away with them when they went to the circus. They decided that they actually wanted to join the circus.

run away with - gond nélkül megnyer vmit
- be much better than others, win easily
Our hometown team ran away with the football championship.

run down - szid, rosszat mond vkirõl
- say bad things about someone, criticize
She is always running down her friends. That is why nobody likes her.

run down - lerobban, rossz állapotban van
- get into poor health or condition, look bad
She has become run down since she started working at night.

run for it - fedezékbe, biztonságos helyre megy
- dash for safety, make a speedy escape
As soon as it started raining we ran for it and tried to get to the shelter.

run in - beugrik vkihez
- make a brief visit
I ran in to see my sister at her office before I left for the weekend.

run (someone) in - elfog, letartóztat
- take to jail, arrest
The police ran the three boys in for questioning about the robbery.

run in the family/blood - családi vonás
- be a common family characteristic
Being a left-handed golfer and baseball hitter runs in our family.

run into - összejön, illik vmi vmihez
- mix with, join with
During the hot weather the red paint on the roof ran into the white paint.

run into (something) - belerohan (kocsival) vmibe
- hit something or crash into something
His car ran into the other car on the highway.

run into (someone) - összefut vkivel
- meet by chance
I ran into him when I was at the supermarket.

run into the ground - nagyon sokat használja; nyúzza (pl. autóját)
- use something more than is wanted or needed
He ran his car into the ground before he had to buy another one.

run off - lemásol, nyomtat
- produce with a printing press or copy machine
We ran off hundreds of copies of the poster for the festival.

run off with (someone) - megszöktet vkit (szerelembõl)
- go away with someone, elope
My sister ran off with her boyfriend and got married when she was quite young.

run-of-the-mill - átlagos, unalmas
- ordinary, usual
The restaurant was in a run-of-the-mill building but it was superb.

run out (of something) - kifogy vmibõl
- use up, come to an end
The car ran out of gas in the middle of the countryside.

run out - kitilt
- force to leave, expel
The drug dealers were run out of town by the police.

run over - túlfut vmi peremén (pl. víz a kádban)
- be too full and flow over the edge
The water in the bathtub ran over the edge and got everything in the room wet.

run over
- try to go over something quickly, practice briefly
We can run over this material tomorrow before the meeting.

run over - elüt vmit/vkit
- drive on top of, ride over
We ran over a small rabbit on the way to the meeting.

run ragged - hulla fáradt
- be tired or exhausted
She has been run ragged by her three children.

run short - kifut vmibõl
- not have enough, be not enough in quantity
We ran short of money during our trip to Europe.

run through - seggére ver pénznek
- spend recklessly, use up wastefully
We ran through a lot of money when we were looking for a new apartment.

run through - átfut (pl. cikket)
- read or practice from beginning to end without stopping
I usually try to run through my speech a couple of times before I have to give it.

run up - növel; összehoz (pl. számlát)
- add to the amount of something, increase
He ran up a large bill at the department store before he left for home.

run up - felhúz (vmit rúdra)
- pull something up on a rope
We ran up the flag early this morning before the parade started.

run up against (something) - szembesül (pl. problémával)
- encounter
They ran up against many problems when they were building the freeway.

run wild - elszabadul
- be or go out of control
The crowd ran wild after the soccer game.

Russian roulette - orosz rulett (pisztolyban 1 golyóval!)
- a game of chance in which one bullet is placed in a revolver, the cartridge is spun, and the player aims the gun at his head and pulls the trigger
The men in the movie played Russian roulette until one of them finally died.

Russian roulette - veszélyes helyzet
- a potentially dangerous situation
Putting the load of plutonium on the old ship was like playing a game of Russian roulette.

S

sacred cow - szent tehén (vmi, amihez nem szabad hozzányúlni)
- something that is never criticized or laughed at even if it sometimes deserves to be
The medical insurance system is a sacred cow of the government and is never criticized by anyone.

(on the) safe side - csak, hogy biztosak legyünk vmiben
- take no chances
It may rain so just to be on the safe side I think that I will bring my umbrella.

sail into - rátámad vkire
- scold or criticize very hard, attack
As soon as I came in the door she sailed into me for being late.

salt away - pénzt félretesz
- save money
She has salted away a few thousand dollars from her new job.

save face - menti a jóhírét
- save one`s good reputation when something has happened to hurt it
Our boss was very embarassed when he had to tell us that the company had lost a lot of money. However, he was able to save face when he showed that the problems were outside of his control.

save one`s breath - visszatartja a lélegzetét
- remain silent because talking will do no good
You may as well save your breath and not talk to her as she never believes you anyway.

save one`s neck/skin - menti a bõrét
- save oneself from danger or trouble
He left the scene of the fire as soon as possible in order to save his own neck.

save the day - megmenti a helyzetet
- bring about victory or success - esp. when defeat is likely
He saved the day for his team after he played his best game of the season.

say a mouthful - fontos "kinyilatkoztatást" tesz
- say something of great importance or meaning or length
He really said a mouthful yesterday when he made the announcement about his new job.

say one`s piece - kimondja a véleményét
- say openly what one thinks
He said his piece at the meeting and then left quietly by the back door.

say the word - csak szólj
- give a sign, show a wish
Just say the word and I will come and pick you up at the airport.

scare out of one`s wits - halálra ijeszt vkit
- frighten very much
Her little girl was scared out of her wits after she saw the horror movie.

scare the daylights out of someone - halálra ijeszt vkit
- frighten very much
Falling off her bicycle scared the daylights out of her.

scare up - felhajt
- find or gather something with some effort
We were able to scare up a couple of sleeping bags so that we could go camping.

scatter around - elszórtan
- carelessly put in different places
His papers are always scattered around his house so he is never able to find anything.

school of hard knocks - pofonok az élettõl
- ordinary experiences of life
He learned all about life in the school of hard knocks.

scrape together - összekapar (pl. pénzt)
- gather money etc. a little at a time
We managed to scrape together enough money to go to Disneyland even though business is very bad and we don`t have much money.

scrape up - felhajt
- find or gather something with some effort
His girlfriend scraped up some money and went to visit him during the summer.

scratch one`s back - segíteni egymáson (Én vakarom ahol neked viszket, te meg ahol nekem.)
- do something nice for someone in the hope that they will do something for you
"You scratch my back and I`ll scratch yours", he said when he offered to help me increase my sales.

scratch the surface - csak megkaparja a felszínt
- make only a beginning to do or accomplish something
They have been gathering information about the planned merger but they have only scratched the surface of what is available.

screw around - lóg, nem csinál semmit
- loaf about, hang around without doing anything
I spent the morning screwing around and didn`t get anything done.

screw up - elszúr vmit
- make a mess of something
My travel agent screwed up our travel schedule so we had to stay at the airport overnight.

scrounge around - keres vmit
- look in many places for an item or items
We didn`t have enough wood for the small building so we had to scrounge around the neighborhood to find some.

search me - Honnan tudjam!
- "I don`t know.", "How should I know."
"Search me" , he said when I asked him what had happened to the front of his car.

second-guess someone - kitalálja vki gondolatát
- guess what someone else intends to do or would have done
You should never try to second-guess the firefighters in a dangerous situation.

second hand - használt
- not new, used by someone else
He went to a second-hand bookstore to look for the books.

second thought - újra átgondolva
- after thinking about something again
On second thought maybe you should bring an extra coat.

second wind - visszanyeri az energiáját, feltöltõdik
- regaining your energy after being tired
After we got our second wind we continued on our hike up the mountain.

see about (something) - megnéz vmit, utánanéz vminek
- check into something
I`ll see about getting the book for you by next week.

see eye to eye - egyetért vkivel vmiben
- agree
We don`t always see eye to eye on everything but generally we get along.

see off - kikísér
- go with someone to their point of departure
I went to the airport to see her off.

see one`s way clear to do something - látja, hogy van ideje vmire, hogy elkezdjen vmit
- feel able to do something
When you see your way clear to begin the project could you please come and tell me.

see out - kikísér vkit (ajtón)
- go with someone to an outer door
I went to the front door to see out our guests to their cars.

see red - mérges lesz
- become very angry
He saw red last night when I told him about the broken dishes.

see stars - csillagokat lát (mert fejbe verték)
- imagine one is seeing stars as a result of being hit on the head
When I was hit by the opposing football player I fell to the ground and began to see stars.

see the light - megért vmit
- realize your mistake, suddenly see how to proceed with something
He finally saw the light and began to do his work the same as everyone else.

see the light of day - valóra válik (terv)
- be born or begun
I don`t believe that his plans to build a new house will ever see the light of day.

see the world (things) through rose-colored glasses - rózsaszín szemüvegen keresztül látja a világot
- see only the good things about something, be too optimistic
She is a little unrealistic and tends to see the world through rose-colored glasses.

see things - képzelõdik
- imagine sights that are not real, think one sees what is not there
He is always daydreaming and imagining that he is seeing things.

see through - átlát vkin
- understand someone`s true character or motivation
I could easily see through his attempt to fire her from her job.

see to (something) - gondoskodik vmirõl
- attend to or do something
I will see to the rental car and you can see to the airplane tickets.

see to it - gondoskodik vmirõl; elintéz vmit
- take the responsibility to do something, make sure
Will you please see to it that the garbage is taken out in the morning.

sell like hot cakes - veszik, mint a cukrot
- sell quickly, sell rapidly
The tickets for the football game were selling like hotcakes when I inquired this morning.

sell out - kiad (más titkát)
- be disloyal, sell a secret, be unfaithful
He said that he was a socialist but as soon as he got a good job he sold out to the establishment.

sell oneself short - olcsón adja magát, alábecsüli magát
- underestimate oneself
He is selling himself short when he thinks that he can`t do any other job.

send someone packing - elzavar, elbocsát vkit
- tell someone to leave, dismiss someone
He was sent packing because of his bad attitude to his job.

send up - börtönbüntetésre ítél vkit
- sentence someone to prison
He was sent up for seven years for robbing a bank.

serve one`s purpose - megfelel vmilyen célnak
- be useful to someone for a certain need
That tool should serve my purpose until I find the correct one.

serve someone right - megérdemelte; úgy kellett neki!
- get the punishment or results that one deserves
He never studies at all so it serves him right to fail his exam.

serve time - börtönben ült
- spend time in jail
He served time when he was young but now he is a model citizen.

set about - elkezd vmit
- begin, start
We set about preparing the office for the move to a bigger building.

set back - hátráltat
- cause to put off or get behind schedule, slow up
We were set back over a month when the floods destroyed the road to our farm.

set (one) back - vmennyibe került
- cost
How much did your new suit set you back?

set eyes on - szemet vet
- to see
I don`t know if she is here or not. I haven`t set eyes on her since yesterday.

set foot - beteszi a lábát
- step, walk
I have never set foot in that restaurant and I never will in the future.

set forth - elmagyaráz
- explain exactly or clearly
He carefully set forth the terms of the rental contract.

set forth - elindul
- staet to go somewhere, begin a trip
They set forth on their holiday about 7:00 this morning.

set in - beköszönt
- weather condition begins and will probably continue
The rain has set in and it looks like it won`t stop for awhile.

set loose - szabadon enged
- set free, release something that you are holding
The wildlife department decided to set loose the bear that it had captured.

set off - ellensúlyoz
- decorate through contrast, balance by difference
He painted the trim of his house red in order to set off the light colors.

set off - beindít bombát
- to cause to explode
The fire set off a large explosion on the ship.

set one`s heart on - nagyon vágyik vmire
- want very much
I set my heart on a nice holiday this winter but I won`t be able to go because I have no money.

set one`s mind at rest - megnyugtat
- free oneself from worry
I told him the reason we can`t come in order to set his mind at rest.

set out - elindul (pl. útra)
- leave on a journey
Marco Polo set out for China many years ago.

set out - elhatároz vmit
- decide and begin to try, attempt
He set out to learn Spanish when he was transferred to Mexico.

set sail - vitorlát bont
- start sailing, begin a sea voyage
The three women set sail for Hawaii on a small sailboat.

set store on (by) - értékel vmit
- like or value, want to keep
Our company sets great store on their ability to attract good people.

set the pace - diktálja a tempót
- decide on a rate of speed to do something that others will follow
The manager of our section sets the pace for the employees under him.

set the world on fire - nagy dogot visz véghez
- do something outstanding or that makes one famous
He has not been able to set the world on fire with his writing but he is trying very hard.

settle for - beleegyezik vmibe; kompromisszumot köt
- be satisfied with less, agree to
I settled for less than I originally wanted with my contract but still I am happy with it.

set up - alapít; létrehoz
- establish, provide the money for something
The newspaper company provided the money to set up the new travel magazine.

set up - felállít (pl. eszközt, hogy dolgozni lehessen rajta)
- make something ready to use by putting the parts together
After we set up the gas barbecue we were able to cook dinner.

set (someone) up - manipulál, befolyásol vkit
- put someone in a position to be manipulated
I don`t believe that I lost that money honestly. I believe that I was set up.

setup - körülmények, a helyzet
- arrangement, management, circumstances
My uncle has a very nice setup at his office.

settle down - letelepszik
- live a quiet normal life
He settled down and started a family after he finished university.

settle a score with someone - kiegyenlíti a számláját vkivel szemben
- retaliate against someone, pay someone back for a past wrong
He always appears to be trying to settle the score with him and never treats him fairly.

seventh heaven - nagyon boldog (a 7. mennyországban érzi magát)
- a state of intense delight
She has been in seventh heaven since she got the music award.

shack up with - összeköltözik vkivel, "összebútoroznak"
- live with someone of the opposite sex without marrying them
When his sister was younger she shacked up with her boyfriend for a couple of years.

shake a leg - siet
- go fast, hurry
"You will have to shake a leg if you want to arrive at the movie on time."

shake down - kizsarol pénzt
- get money by threats
The gangsters shook down the small shop owners to get some money.

shake off (an illness) - legyõz egy betegséget
- get rid of (an illness etc.)
She has been unable to shake off her illness and can`t come to the party.

shake up - megváltoztatja a vezetõséget (keveri a kártyákat)
- change the command or leadership of something
The president decided to shake up top management in order to bring new energy into the organization.

(be) shaken up - zavart, feldúlt
- be bothered or disturbed
I was a little shaken up after I heard about the fire at our new apartment building.

shape up - összeszedi magát
- begin to act and look right
He has finally begun to shape up and is doing his job much better.

shell out - kifizet pénzt
- pay
I shelled out over a thousand dollars for the new stereo.

shine up to - be akar vágódni vkinél
- try to please, try to make friends with
He is always shining up to his boss in the hopes of getting a raise.

shoe is on the other foot - fordult a kocka
- opposite is true, places are changed
The shoe is on the other foot now that he has also bought a house and has to pay a lot of money every month for his mortgage.

shook up - feldúl vkit
- upset, worried
He was really shook up after the accident and has not been back to work since.

shoot one`s wad - kiköltekezik; kibeszél mindent magából
- spend all one`s money, say everything that is on one`s mind
He shot his wad on a vacation to the Caribbean last winter.

shoot straight - tisztességesen cselekszik
- act fairly, deal honestly
He always shoots straight when he is dealing with the police or the government.

shoot the breeze/bull - összevissza, értelmetlen baromságokat beszél
- talk idly
I met him at the supermarket so we decided to shoot the breeze for a few minutes.

shoot the works - mindent bevet, mindent elkövet
- spare no expense or effort
They are planning to shoot the works when they plan the victory celebration for the Olympic medal winners.

shoot up - gyorsan nõ
- grow quickly
His son really shot up quickly when he went away for the summer.

shoot up - felszökik (pl. árak, lángok)
- arise suddenly
The flames shot up over the top of the building when the wind started blowing.

shoot up - "belövi magát" kábítószerrel
- take drugs by injecting them
We were going to a movie when we saw the heroin addict shooting up heroin in the alley.

shop around - körbenéz a boltokban; vásárolgat
- go to various stores to look for something
We shopped around for a month before we bought a new stereo system.

shore up - megtámogat
- add support to something which is weak
It was necessary to shore up the house after the mud slide damaged the foundation.

short and sweet - rövid és kellemes dolog (pl. látogatás)
- brief and pleasant
His visit with his parents was short and sweet.

short end (of the stick) - a rövidebbet húzza
- unfair, unequal treatment
He always gets the short end of the stick when he is at work.

short of - kevés van vmibõl
- not have enough of something
We are short of sugar so could you please buy some when you are at the store.

short shrift - udvariatlan viselkedés
- rude treatment
She received short shrift from her supervisor when she asked for a holiday.

shot in the arm - lelkesítõ esemény
- something inspiring or encouraging
His job search got a shot in the arm when the company president called him in for an interview.

shot in the dark - vaktában csinál vmit
- an attempt without much hope or chance of succeeding
The attempt to find the small boy who had fallen into the river was a shot in the dark.

shove down one`s throat - lenyom vmit vki torkán (átvitt értelemben)
- force someone to do or agree to something not wanted
I don`t like him because he is always trying to shove his ideas down my throat.

shove off - elindul
- start, leave
I think that it is time for us to shove off. It is almost midnight.

show off - dicsekszik
- try to attract attention, display
He has bought a lot of new clothes that recently he has been trying to show off.

show-off - dicsekvõ ember
- a person who brags a lot
He is a show-off and is always trying to impress other people.

show one`s cards - kiteregeti a kártyáit
- disclose one`s plans
He hasn`t really shown us his cards yet so I don`t really know what he wants.

show one`s (true) colors - kimutatja a foga fehérjét
- show what one is really like or is thinking
He has shown his true colors lately with his attempt to punish those who don`t reach the sales target.

show someone the door - ajtót mutat vkinek
- ask someone to go away
When he started yelling in the restaurant he was quickly shown the door.

show up - megjelenik vhol
- appear, arrive, be present
What time did your friend show up for the party?

shrug off - leráz vmit; nem foglalkozik vmivel
- not be bothered or hurt by something, disregard
She is a little mean but we always just shrug off her comments.

shut off - kikapcsol pl. vizet, vagy áramot
- make something like water or electricity stop
We always shut off the gas when we leave the house for more than a few minutes.

shut off - el van vágva vmi vmitõl
- be apart, be separated from
The small town is shut off from the other towns in the valley.

shut up - kuss
- stop talking
"Please shut up and let someone else speak for a change."

shut up - bezár ajtókat, ablakokat (hoszabb idõre)
- close the doors and windows of a building for a period of time
We decided to shut up our cottage for the summer as we would not use it anymore.

shut up - elzárni vmit/vkit
- confine
We have to shut up our dog in the house when the mailman comes.

sick and tired - halálosan elege van vmibõl
- dislike something, be annoyed with something
I am sick and tired of his constant complaining.

sick of (someone or something) - elege van vkibõl/vmibõl
- bored with, dislike
I think that she is sick of working overtime every day.

side with - vki pátját fogja
- favor, support a position in a dispute
Her mother always sides with her if they have an argument.

sight unseen - látatlanban
- before seeing a thing or person
He bought the car sight unseen and now he is having trouble with it.

sign over - átirat vkire vmit (pl. házat, autót)
- give something legally to someone by signing one`s name
He signed over his car to his son on his 21st birthday.

sign up - feliratkozik vmire
- promise to do something by signing one`s name, join
He signs up for tennis lessons every summer but his ability never improves.

simmer down - lenyugszik
- become calm, quiet
He was very angry after the meeting but he has begun to simmer down a little now.

sing a different tune - egészen másképp beszél, mint ezelõtt
- contradict something said before, talk or act in the opposite way
Usually he doesn`t care if he disturbs his neighbors at midnight but now that he has to get up early in the morning he is whistling a different tune.

sink in - leeseik vkinek (megért vki vmit)
- to penetrate, become understood
What he said hasn`t really sunk in with the other members of the company.

sink one`s teeth into - belemélyed vmibe (pl. munkába)
- go to work seriously
It`s a difficult problem and is a little difficult to sink your teeth into.

sit back - az utca zajától messze van
- be built a distance away from a street
The large mansion sits back three or four hundred meters from the street.

sit back - megnyugszik, lazít picit
- relax, rest, take time out
We decided to sit back for the day and not do anything.

sit idly by - figyelni, miközben mások dolgoznak
- sit and watch or rest while others work
He sat idly by all morning while the others worked hard.

sit-in - politikai demonstráció, ahol a sztrájkolók nem mozdulnak
- political demonstration where students or workers refuse to leave their classroom or job sites
The students held a sit-in demonstration to demand an end to the war.

sit in on - részt vesz (tárgyaláson)
- attend or participate in a meeting
Our boss sat in on the meeting so that he could find out what was happening.

sit on - pl. bizottság tagja
- be a member of a jury or board etc.
The former Prime Minister is now sitting on the board of many corporations.

sit right (negative) - nem tetszik vkinek (pl. vki más ötlete)
- be unacceptable
His idea seemed good at first but it doesn`t seem to sit right with the president.

sit tight - tûkön ül
- wait patiently for something
Please sit tight for a few minutes while I go and get a police officer.

sitting duck - könnyû célpont
- a non-moving target that is easily hit by a hunter
The hunter shot the sitting ducks easily and quickly.

sitting duck - könnyû célpont
- an unsuspecting person easily fooled - as if they are waiting to be attacked
The woman was a sitting duck when she sat on the bench with her purse beside her.

sitting pretty - jól helyezkedett
- be in a favorable situation
He is sitting pretty with his new job and lots of money.

sit up - ébren van éjszaka (virraszt)
- stay awake instead of going to bed
My mother had to sit up all night as my younger sister was very sick.

sit well (with) - bejön vki vkinél
- please or find favor with someone
His decision to leave early for the weekend didn`t sit well with the other members of the staff.

six feet under - halott
- dead
He doesn`t plan to move until he is six feet under.

(at) sixes and sevens - zavarban
- in confusion or disagreement
They have been at sixes and sevens since they opened the new school.

six of one and half-a-dozen of the other - az egyik kutya a másik eb
- two things the same, no difference
It was six of one or half-a-dozen of the other as to whether or not we should take the train or the airplane. They both arrived atthe same time and cost the same.

(the) size of it - hát kb. ez van
- the way it is
That`s about the size of it he said as he finished telling her about the accident.

size up - véleményt formál, felmér vmit
- form an opinion, assess a situation
It took him a little time to size up the candidate before deciding to give him a job.

skate on thin ice - vaszélyes vizekre evez
- take a chance, risk danger or disapproval
He has been skating on thin ice recently with regard to his job. He is causing many problems and may be fired.

skeleton in one`s closet - (családi) titok, (általában negatív)
- family secret
I heard that he has a lot of skeletons in his closet that he doesn`t want to talk about.

skid row - városokban rossz, lerobant környék a központban
- area of a city where many people live who have no money and drink a lot of alcohol
The skid row of our city is very depressing with the large number of drunk people around.

skin alive - élve megnyúz (mérges vkire)
- scold angrily, spank or beat
She told her son that if he was late for dinner she would skin him alive.

skin and bones - sovány (csont és bõr)
- very skinny
The cat which we found in the empty house was all skin and bones..

skin-deep - felületes, külsõség (pl. a szépség)
- only on the surface, not having any deep or honest meaning
Although beauty is said to be only skin-deep many people care about it too much.

(no) skin off one`s nose - nem érdekel
- matter of interest, concern or trouble to one
It is no skin off my nose whether or not she comes to the party or not.

(by the) skin of one`s teeth - éppen hogy (pl. a buszt éphogy elértük)
- only just, barely
We were able to arrive in time for the train by the skin of our teeth.

skip it - elfelejt vmit
- forget all about it
"Skip it", I said as she forgot to bring me the phone number after I had asked her three times.

slap in the face - sértés
- an insult
Not getting a promotion was a real slap in the face for her.

slap together - rohan, nem figyel
- make in a hurry and without care
We slapped together a picnic table for the company picnic.

sleep a wink - egy szemhúnyást alszik
- get a moment`s sleep
I didn`t sleep a wink last night.

sleep on it - alszik rá egyet
- think about something, consider, decide later
I will have to sleep on it tonight but I will give you an answer tomorrow.

slip of the tongue - nyelvbotlás
- say the wrong thing at the wrong time
His insult to the customer was a major slip of the tongue.

slip one`s mind - kimegy vmi vki fejébõl; elfelejet vmit
- be forgotten
I`m very sorry I didn`t come and meet you last night. Our appointment totally slipped my mind.

slip up - hibázik
- make a mistake
I slipped up when I said that I would not be able to go to the meeting next week.

slow down - lelassul
- go more slowly than usual
You should slow down a little when you come to a bridge while driving.

smack into - összeütközik
- collide, hit
The first car ran smack into the car behind it.

small fry - "kisvad", gyermek
- someone or something of little importance, young children
The police are trying to find some of the major criminals in the drug trade. They are not interested in the small fry.

smash hit - nagy siker (pl. dal)
- a very successful performance, song, play, or movie
The series of Star War movies were all smash hits.

smell a rat - rosszat sejt
- become suspicious
I don`t know what he is doing but something seems strange and I smell a rat.

smoke out - kifüstöl vkit vhonnan
- force out with smoke
The rats were smoked out of their nests by the black smoke.

smoke out - kiderít tényeket
- find out the facts about something
They were able to easily smoke out the real reasons for his decision to leave the company.

smooth something over - enyhít pl. problémákat (elsimít dolgokat)
- make better or more pleasant
She tried to smooth over the problems between her boss and his sales staff.

s**nail`s pace - csigalassúsággal**
- a very slow movement forward
The cars on the highway moved at a snail`s pace.

snake in the grass - báránybõrbe bújt farkas
- an enemy who pretends to be a friend
You should be careful of her even if she seems very nice. She is like a snake in the grass.

(a) snap - nagyon könnyû dolog
- an easy task
The exam was a snap and I`m sure that I did very well.

snap up - szívesen vesz, lecsap vmire
- take or accept eagerly
The tickets to the concert were snapped up in three hours.

(not to be) sneezed at - nem lelkesedik vmiért
- worth having, not to be despised
That new stereo system is not to be sneezed at.

(not a) snowball`s chance in hell - semmi esély vmire
- no chance at all
They don`t have a snowball`s chance in hell of winning the game tomorrow.

snow under - el van havazva; sok munkája van
- have or get so much of something that it can`t be taken care of
I have been snowed under with paperwork during the last few weeks.

soak up - magába szív (pl. tudást)
- take into oneself like a sponge takes up water
He was able to soak up a lot of knowledge when he went to the summer film seminar.

sob story - szomorú, könnyfakasztó történet
- a story that makes one feel pity or sorrow
My sister told me a sob story about how she had lost her job.

sock it to someone - mindent belead
- give everything one is capable of
The president socked it to the audience with his speech at the convention.

so far - eddig
- until now
So far no one has entered the speech contest at the television station.

so far, so good - eddig minden jól megy
- until now things have gone well
"So far, so good." she replied when he asked her how her new job was going.

soft spot for someone/something - vki gyengéje
- a feeling of affection toward a person or thing
She has a soft spot for the elderly lady in the store.

so help me - esküszöm!
- I promise, I swear
"So help me, if you don`t pay me back my money I will phone your company and ask them for help."

so long - szia (elköszönés)
- goodbye
"So long, I will see you next week."

somebody up there loves/hates me - szeretnek az istenek
- an expression meaning that an unseen power in heaven has been favorable/unfavorable to you
"Somebody up there loves me", he said as he found the money on the side of the road.

something else - "nem semmi", nagyon jó
- so good as to be beyond description
The movie was something else. It was the best movie I had seen in years.

something else again - más dolog
- a different kind of thing
Working all day on Saturday is OK but working all day Sunday is something else again.

so much - nagyon sok
- a large quantity of something
There was so much rain in the spring that our garden wouldn`t grow well.

song and dance - kifogások
- excuses
He gave me a song and dance about being busy but I never really believed him.

sooner or later - elõbb, vagy utóbb
- eventually
Sooner or later you must pay me back the money so you should do it as soon as possible.

sore loser - rossz vesztes
- someone who gets angry when they lose
He is a sore loser when he doesn`t win a game of tennis.

sort of - ...fajta, olyan, mint ...
- almost, similar to, not quite
Did you finish cleaning the kitchen? Well, sort of, but not really.

sound out - kipuhatolja, hogy vki mit gondol
- try to find out how a person feels about something by asking questions
I have been sounding out my wife recently about whether or not she wants to move to a new house.

souped-up - "felspéciz" (pl. autót)
- changing and adding something to make it more powerful or faster
He bought a souped-up car when he was a teenager.

spaced out - ki van akadva, mintha be lenne lõve
- confused, incoherent, resembling someone who is using drugs
He was totally spaced out when the professor asked him a question about the text.

speak for - kér vmit
- make a request for, ask for
He spoke for the comfortable chair as soon as he entered the room.

speak of the devil and he appears - falra festette az ördögöt ...
- a person comes just when one is talking about him
"Speak of the devil and he appears", I said just as our colleague who we were talking about walked in the door.

speak one`s piece - nyíltan elmondja, hogy mit gondol
- say openly what one thinks
I think that it is time for me to speak my piece and tell them what I want to do about the plans for a new factory.

speak out (in favour of) - vki/vmi mellett felszólal
- speak in favour of or in support of something
My boss spoke out in favor of a promotion for me.

speak up - hangosan beszél
- speak in a loud or clear voice
I had to ask the teacher to speak up as I couldn`t hear him at all.

spell out - egyszerûen elmagyaráz vmit
- explain something in very simple words, explain very clearly
I spelled out our conditions for renting out our house very clearly.

spic and span - tiszta
- very clean, very neat
The house was spic and span when we returned from our holiday.

spill the beans - elmond titkot
- tell a secret, inform
He promised not to spill the beans about his plans to get married.

spitting image - vki kiköpött mása
- exact resemblance
He is a spitting image of his father.

split hairs - szõrszálhasogató
- make unnecessary distinctions
He makes a lot of good points but he also has a tendency to split hairs and waste a lot of our time.

split up - szakít (pl. két ember)
- separate
They seemed like a nice couple but they suddenly decided to split up last month.

splurge on something - sokat költ vmire
- spend a lot of money for something
He splurged on a beautiful present for his girlfriend.

spoon-feed - leegyszerûsít vmit
- make something very easy for someone
He is a very strict teacher and never likes to spoon-feed his students.

spread oneself too thin - elaprózza magát (sok dolgot csinál egyszerre)
- try to do too many things at one time
She has been spreading herself too thin lately and is not accomplishing very much of anything.

spring chicken - fiatal kis csirke
- a young person (usually negative)
She is no spring chicken. She is almost 96 years old.

spruce up - feldíszít
- clean, redecorate
They spruced up the community center for the summer holidays.

(on the) spur of the moment - a pillanat hevében
- suddenly
He decided to go to Hong Kong on the spur of the moment.

square one - vminek az eleje
- in the beginning
We had to go back to square one and start the project over.

square peg in a round hole - nem odaillõ ember
- a person who does not fit into a job or position
He is like a square peg in a round hole trying to do the job of an accountant.

squawk about - panaszkodik
- complain about
He is always squawking about the bad service in that restaurant.

stab someone in the back - hátbaszúr vkit; elárul
- betray someone
I dislike him because he tried to stab me in the back during the last meeting.

stamp out - lerombol
- destroy completely and make disappear
The government is making a great effort to stamp out smoking among teenagers.

(can`t) stand - utál
- can`t tolerate, dislike
She can`t stand the other people in her class.

stand a chance - van rá esély
- have a possibility
They stand a good chance of winning the game.

stand by - készenlétben áll
- be near, waiting to do something when needed
There is a doctor standing by in case there is a medical emergency.

stand by - vki mellett áll, támogat vkit
- follow or keep (one`s promise), be loyal to or support
She always stands by her husband when he has a problem.

stand clear of something - távol tartja magát vmitõl
- keep away from something
Please stand clear of the door while we are moving the piano.

stand for - mit jelent vmi
- be a sign of, make one think of
I didn`t know what the letters stood for so I was not able to write the correct name of the company.

stand for - támogat vkit
- speak in favor of something or show that one supports it
All of the candidates stand for a platform of law and order.

stand for - enged, eltûr vmit
- allow to happen or be done, permit
He will not stand for anybody to come to his classes late.

stand in awe of - csodál vmit
- look upon with wonder, feel respectful to
He stands in awe of the former coach in the football department.

stand in for someone - helyettesít vkit
- be a substitute for someone else
The other actor stood in for her when she was sick.

stand (someone) in good stead - elõny vki részére
- be a great advantage to someone
It will stand you in good stead with the company if you do the extra work.

stand off - távolabb külön áll
- stay at a distance, stay apart
He always stands off from the rest of the students in his class.

stand off - távol tart vmit
- keep someone or something from coming near or winning
There was a stand-off at the bank between the police and the bank robbers.

stand on ceremony - nagyon hivatalosan viselkedik
- be formal
You don`t need to stand on ceremony. You can relax.

stand one`s ground - védi, megtartja a helyzetét
- maintain and defend one`s position
He stood his ground over his decision to fire the employee.

stand on one`s own two feet - önálló; megáll a saját lábán
- be independent
He learned to stand on his own two feet when he was very young.

stand out - kitûnik vki közül
- be more noticeable in some way than those around one
He likes to wear clothes that make him stand out from the crowd.

stand over - figyel
- watch closely, keep checking all the time
He stood over his son all day to make sure that he was studying for his final exams.

stand pat - megelégszik vmivel; nem reklamál vmiért
- be satisfied with things and be against a change
We should stand pat for awhile and not do anything to cause any problems with the negotiations.

stand to reason - logikus
- make sense, be logical
If he told a lie about that it stands to reason that he will probably lie to you about other things too.

stand up - "bírja a gyûrõdést", tartós
- strong enough to use for a long time
The new carpet is able to stand up to the use of many people.

stand up and be counted - nyilvánosan vállal vmit
- be willing to say what one thinks in public
The union members thought it was time that they stood up and were counted before management took away their benefits.

stand (someone) up - "pofára ejt", várat vkit (pl. nem megy el a randevúra)
- fail to keep an appointment or date with your boyfriend or girlfriend
He stood her up on a date last Saturday and now she won`t talk to him.

stand up for - kiáll, küzd vmiért
- defend against attack, fight for
The citizens of the town were ready to stand up for their rights,

stand up to someone - szembeszáll vkivel
- be brave in confronting someone
He stood up to his boss during the meeting when his boss criticized his work.

stars in one`s eyes - csillog a szeme a boldogságtól
- an appearance or feeling of very great happiness
She had stars in her eyes when she saw the beautiful ring that her boyfriend had bought for her.

start in - karriert kezd
- begin a career
He started in as a mailroom clerk but soon he began to have more and more important jobs in the company.

start the ball rolling - beindít vmit
- begin to do something
He finally started the ball rolling on their plans to build a new house.

start up - felállít vmit
- begin operating, begin to play
He started up a small business when he was 20 years old.

stay away from - elkerül vmit/vkit
- avoid
He has been staying away from salty foods for several months now.

stay put - egy helyben marad
- stay in one place, not leave
We decided to stay put for our holidays rather than go away.

steal one`s thunder - kimond vmit vki más elõtt
- do or say something that another person had planned to say
He stole my thunder when he announced that he was leaving the company before me.

steer clear of someone - távol tartja magát vkitõl
- avoid
I have been steering clear of that person ever since our argument.

step by step - lassan, fokozatosan
- gradually
He has made a great effort and step by step he has learned how to use a computer.

step down - lemond (fontos pozícióról)
- leave an important position
My father stepped down from his job as president of his company recently.

step on it - taposs bele (siet)
- go faster, hurry
"Step on it", he yelled as the taxi took him to the airport a little late.

step on one`s toes - rálépett a tyúkszemére; kellemetlensget okozott vkinek
- do something that embarasses or offends someone else
He stepped on a lot of people`s toes at work and now has many enemies.

step on the gas - gyorsít
- go faster, hurry
I decided to step on the gas in order to get to work on time.

step up - felgyorsít (pl. erõfeszítéseket, munkatempót)
- make something go faster or more actively
Recently we had to step up our effort to hire some new computer programmers for our company.

step up - elõre lépett (munkahelyen)
- rise to a higher or more important position, be promoted
He stepped up to the position of manager after the old manager was fired.

stew in one`s own juice - saját levében fõ
- suffer from something that one has caused to happen oneself
He is stewing in his own juice after he got into trouble for being late.

stick around - a közelben vár
- stay or wait nearby
We decided to stick around after the game to talk for awhile.

stick-in-the-mud - régimódi gondolkodású ember
- someone who is old-fashioned, someone who doesn`t want to join in with others
He is a stick-in-the-mud and will never join in any of the activities at a party.

stick one`s neck out - kiáll vkiért
- take risks, support someone
He never sticks his neck out for anyone at work and therefore has few friends.

stick it out - kibír vmit
- endure, continue
She doesn`t like her new job but plans to stick it out until she saves enough money to go to Europe.

stick to (a story/the facts) - ragaszkodik (pl. történrthez, tényekhez)
- remain faithful to something
Please stick to the facts when you tell the story to the police.

stick up - kirabol fegyverrel
- rob with a gun
A man with a gun tried to stick up my mother when I was a child.

stick up for - támogat vkit
- defend, help, support
He always sticks up for the younger workers at his company.

stick with - megmarad vki/vmi mellett
- continue doing, not quit
He has been able to stick with his trumpet lessons since he was a child.

stick with - megmarad vki/vmi mellett
- stay with, not leave
If you stick with your job for a few years you will be able to save a lot of money.

sticky fingers - enyves kezû; lop
- the habit of stealing things that one sees and wants
The young boy has sticky fingers and you must watch him all the time.

stink - bûzlik, szõrnyû rossz; "gagyi"
- terrible, bad quality
Do you like that new policy at your company? No, I think it stinks.

stir up - kivált vmilyen reakciót
- cause some action to occur, rouse
The man`s angry words stirred up the crowd and made them very angry.

stir up a hornet`s nest - darázsfészekbe nyúl
- make many people angry, do something that many people don`t like
He stirred up a hornet`s nest when he began to talk about the problems with the bonus system at his job.

stone-broke - teljesen le van égve, nincs semmi pénze
- having no money
He was stone-broke after he came back from his holiday in Greece.

stop by - megáll picit vhol
- visit, pass by
Why don`t you stop by my house on your way home?

stop off - megáll (pár napra) vhol útközben
- stop at a place for a short time while going somewhere
We decided to stop off in New York City on our way to Egypt.

stop over - vhol megáll éjszakára
- stay at a place overnight or for a short time while on a trip
The plane had to stop over in Alaska because one of the passengers had a heart attack.

straight from the horse`s mouth - megbízható forrásból tudom
- directly from the person involved
I went over to my friend`s house so that I could hear about her wedding straight from the horse`s mouth.

straight from the shoulder - nyíltan beszél
- open and honest way of speaking
He always speaks straight from the shoulder.

straight out - nyíltan
- plainly, in a way that hides nothing
He was told straight out by his boss that his work was not satisfactory.

straighten up - rendet tesz
- put in order, clean up
He had to straighten up the house before inviting his parents over for dinner.

strapped for cash - nincs pénze
- have no money available
I am a little strapped for cash so I won`t be able to go away this summer.

straw in the wind - változás szele
- a small sign of what may happen
When the company began to try and cut back on expenses it was a straw in the wind as to what would happen in the future.

straw that breaks the camel`s back - utolsó csepp a pohárban
- a small problem which follows other troubles that makes you lose patience and be unable to continue as before
Recently she has caused many problems in this company. However, when she lost the key to the front door of the office it was the straw that broke the camel`s back and we decided to fire her.

stretch a point - túlzásba visz vmit
- agree to something beyond the limit of what is normally allowed
I think it is stretching a point to think you can go and take a two-hour lunch break.

strike it rich - gyorsan meggazdagszik
- become rich or successful suddenly
He struck it rich when he got a job at the computer company and was able to buy some stock very cheap.

strike while the iron is hot - addig üti a vasat, ...
- take advantage of an opportunity
He decided to strike while the iron was hot and quickly applied for the job.

string along - becsap
- deceive or fool
He tried to string me along with his story about his sick mother.

strings attached - megkötésekkel
- obligations, restraining conditions
He was able to borrow the money for the furniture with no strings attached.

stuck on - imád vmit
- very much in love with, crazy about
My niece has been stuck on the boy next door for several months now.

stuck up - nagyképû
- acting as if other people are not as good as one is, conceited
We don`t like the new woman at work because she is very stuck up and thinks she is much better than the rest of us.

stuffed shirt - beképzelt
- a person who is too rigid or too formal
He is a stuffed shirt and I never feel comfortable to try and talk with him.

sugar daddy - cukros bácsi
- a rich older man who gives money to a younger woman for her companionship
The woman went off on a nice winter holiday with her sugar daddy.

sum up - röviden összefoglalva
- put something into a few words, summarize
He summed up his presentation and asked for questions from the audience.

sunny-side up - tükörtojás akkor, ha látszik a sárgája (csak egy oldal van megsütve)
- eggs fried on one side only
We asked for our eggs to be fried sunny-side up at the restaurant.

sure thing - eldöntött tény
- something sure to happen, something about which there is no doubt
His promotion to senior manager is a sure thing according to the president.

sure thing - persze; biztos
- of course, certainly
"Sure thing, I would be glad to help you with your homework tonight."

swallow one`s pride - meghunyászkodik
- bring one`s pride under control, become humble
I had to swallow my pride and go and ask my supervisor for some extra money.

swamped - el van havazva
- overwhelmed
I am a little swamped with work at the moment so I can`t meet you tonight.

swan song - hattyúdal; utolsó szereplés
- final appearance
He was a big hit during his swan song at the party last week.

swear by - megesküszik vmire
- use as the support or authority that what one is saying is truthful
The accused criminal was asked to swear on a bible at the trial.

swear by - tûzbe megy vkiért
- have complete confidence in, be sure of something
He swears by the walk that he takes every morning.

swear in - felesket (pl. politikust)
- have a person promise to do his duty as a member of an organization or government dept. etc.
The new Prime Minister was sworn in last night at the parliament.

swear off - leszokik
- decide to give up something that you are in the habit of using
My friend swore off alcohol several years ago.

sweat bullets/blood - vért izzad
- be nervous, be very worried
I was sweating bullets during the interview but after it started I was able to calm down.

sweat out - izgatottan vár vmit
- wait anxiously, worry while waiting
I spent the evening sweating out whether or not I would get the job or not.

sweep off one`s feet - elragadják az érzelmek
- overcome with strong feelings
We were swept off our feet over the excitement of the ceremony.

sweep under the rug - szõnyeg alá söpör vmit
- hide or dismiss casually
They always sweep their problems under the rug and never want to discuss them.

sweetie pie - drágám, édesem
- darling, sweetheart
He always calls his wife sweetie pie. Even after they have been married for 30 years.

sweet on - kedves vkivel
- in love with, very fond of
He was sweet on his next door neighbour when he was a child.

sweet talk - hízelgés
- praise or flatter someone to get what you want
My sister tried to sweet talk our father into giving her the car but he said no.

swelled head - "nagy az arca"; nagyon fontosnak hiszi magát
- a feeling that one is more important than one really is
He has a swelled head since he got the new position in his company.

swim against the tide/current - ár ellen úszik
- do the opposite of what most people want to do
He is always swimming against the tide and never wants to do what his friends are doing.

switched on - követi a divatot, "képben van"
- in tune with the latest fads, ideas and fashions
His aunt is really switched on and looks much younger than her age.

T

tail between one`s legs - behúzza fülét-farkát
- feeling ashamed or beaten
He was forced to resign from his company with his tail between his legs after he was caught lying about his expense account.

take a back seat - elfogadja, hog csak második lehet vhol
- accept a poorer or lower position, be second to something or someone
I had to take a back seat to my partner when we went on the business trip.

take a bath - anyagi csõdbe került
- come to financial ruin
She took a bath on the stock market last year and is afraid to invest in stocks now.

take a beating - pénzt veszít
- lose money
His father really took a beating on the stock market recently.

take a crack at - megpróbálkozik vmiel
- try, attempt
Have you decided to take a crack at the entrance exam in June?

take a dim view of - vmi ellen van
- be against, disapprove
Our company takes a dim view of people who do not wear a suit and tie.

take advantage of - kihasznál vmit/vkit
- use for one`s own benefit
We took advantage of the beautiful weather and went to the beach.

take after - hasonlít vkire
- resemble or act like a parent or relative
He is tall and handsome like his father and seems to take after him in other ways as well.

take a leak - pisil
- urinate
He stopped at the side of the road to take a leak when he was walking home last night.

take a powder - elpucol
- leave quickly, run away
I don`t know where he is but I think that he took a powder right after the meeting.

take a shine to - gyorsan megkedvel vkit
- have or show a quick liking for someone
Her daughter took a shine to her new teacher and is very happy at school now.

take a stand on something - határozott véleményt formál vmirõl
- declare firmly that one is for or against something
The Prime Minister finally took a stand on the tax issue.

take a trip - elutazik vhová
- go for a journey
We plan to take a trip to Italy in November.

take back - visszavon vmit, amit mondott
- admit to making a wrong statement
He had to take back what he said about his boss in front of his co-workers.

take by storm - gyors támadással, meglepetésszerûen rajtaüt vkin
- capture by a sudden or very bold attack
The army took the town by storm and was easily able to capture all of the enemy troops.

take by storm - meghódít (pl. közönséget)
- win the favour of, become popular with a group of people
The rock band took the town by storm when they came to town.

take care of - gondoskodik vkirõl
- look after or give attention to someone or something
You should take care of your health or you will get sick.

take care of - gondoskodik vmirõl/ odafigyel vmire
- deal with something, do what is necessary to do something
Could you please take care of these letters while I make some phone calls.

take down - lejegyez
- write or record what is said
I took down many notes during the lecture last week.

take down - darabokra szed
- take apart, pull to pieces
We took down our tent as soon as it began to rain.

take down a notch (peg) - helyre tesz vkit
- make someone less proud or sure of himself
He was taken down a notch by his boss because he was beginning to act in an arrogant manner.

take effect - érvénybe lép (pl. törvény)
- become legally right or operative
The new laws related to alcohol took effect early last month.

take exception to - felemelte szavát
- speak against, find fault with, be angered by
He took exception to the fact that everyone was able to go and play golf except for himself.

take for - összekever
- mistake someone for something
The man took the young boy for a robber and called the police.

take for a ride - becsap vkit
- play a trick on or fool someone, take unfair advantage of someone
I was taken for a ride by the used car salesman. The car that I bought is not very good.

take for granted - természetesnek vesz vmit
- assume something is a certain way or is correct
I took it for granted that you knew him. Otherwise I would have introduced you.

take heart - felbátorodik
- be encouraged, feel brave and want to try something
He took heart from his previous failure and decided to try again.

take ill/sick - beteg lesz
- become sick
She took ill during her holiday and spent most of the time in her hotel.

take in - elmegy vhová
- go and see or visit
We decided to go and take in a movie last night.

take in - bevesz (ruhát)
- make smaller
The tailor took in the waist of my suit pants and they now fit much better.

take in - felfog vmit, megért
- grasp with the mind
The course was very difficult but I tried to take in as much as possible.

take in (money) - pénzt kap
- receive, get
We were able to take in a lot of money last night at the charity auction.

take in - befogad vkit
- let someone come in, admit
The farmer took in the couple for the night after their car broke down.

take (sth) in stride - elvisel (pl. csapást)
- accept good or bad luck and go on
The boxer took his loss in stride and began to prepare for his next fight.

take it - elviseli
- endure trouble or criticism or abuse
He is quite sensitive and can never really take it if I make a joke about him.

take it - úgy tudom
- get an idea or impression, understand from what is said or done
I take it that you are not going to come to the graduation ceremony next week.

take it easy -csak nyugodtan, nyugodt
- relax
I`ve been working hard all month so I have decided to take it easy for a few days.

take it on the chin - bátran elviseli
- be badly beaten or hurt, accept trouble calmly
Our team took it on the chin at the baseball tournament last week.

take it out on - fúj vkire, kitõlti vkin a mérgét
- be unpleasant or unkind to someone because one is angry or upset

Although he has much stress from work he is careful not to take it out on his friends or family.

take its toll - rombol
- cause loss or damage
His new job and the long hours have begun to take their toll on his health.

take kindly to - kedvesen viszonyul vkihez
- be pleased by, like
He doesn`t take kindly to people telling him how to run his business.

take leave of - elhagy
- abandon, go away from or become separated from
I think that he has taken leave of his senses. He has been acting very strange lately.

take liberties - megenged magának dolgokat
- act toward someone in too close or friendly a manner, use someone as one would a close friend or something of one`s own
She is taking liberties with her friend by always borrowing her car.

taken aback - megdöbben
- unpleasantly surprised, suddenly puzzled or shocked
I was taken aback when she said that she didn`t want to work with us any longer.

take off (clothes) - levesz (ruhát)
- remove clothes etc.
Please take off your shoes before you enter our house.

take off (time) - nem dolgozik
- be absent from work
He was sick and had to take off a week from work.

take off - hirtelen elindul
- depart suddenly or quickly, run away
We decided to take off right after the concert ended.

take off - repülõ felszáll
- leave on a flight
The flight took off right on time.

take on - eltökéli magát vmi mellett
- begin to handle, commit oneself to
Recently he has begun to take on too many things at work and has become very tired.

take on - felvesz vkit dolgozni
- give a job to, hire, employ
The factory took on over fifty new employees last month.

take on - kezd úgy kinézni, mint
- begin to have the look of

He has begun to take on the look of a university professor although he has only been working at the university for a short time.

take one`s hat off to someone - megemeli a kalapját vki elõtt
- admire, respect, praise
You really have to take your hat off to him. He has built up his company from almost nothing.

take one`s own medicine - elfogadja a sorsát
- accept punishment without complaining
He likes to criticize everyone but can never take his own medicine when others criticize him.

take one`s time - sietség nélkül csinál vmit
- do something without hurrying
He took his time in returning the book he had borrowed.

take out - elkísér vkit, randizik
- escort or go on a date with someone
I finally had a chance to take out the new woman from work last week.

take over - átvesz (irányítást, pl. cégnél)
- take control, take command
Our company was taken over by a foreign company last month.

take part in - részt vesz vmiben
- participate in
Are you planning to take part in the seminar next week?

take place - megtörténik
- happen, occur
The game took place on the coldest day of the year.

take sides - állást foglal
- support one side on the other
You should not take sides in the argument or both sides will hate you.

take someone for a ride - becsap vkit
- cheat, swindle
I think that they really took him for a ride when he was visiting last year.

take someone to the cleaners - kifoszt valakit teljesen
- take all of someone`s money or cheat someone
He was taken to the cleaners when he decided to buy the series of books from the salesman.

take something into account - figyelembe vesz vmit
- remember and consider
Please take into account that she has only been studying French for a few weeks.

take something lying down - nem tûri ellentmondás (harc) nélkül
- suffer without a fight
I am very angry and won`t take what he says lying down.

take something to heart - szívére vesz vmit
- consider seriously
You shouldn`t really take what he says to heart. He is really very kind.

take something with a grain of salt - nem veszi teljesen komolyan amit mondanak neki
- not take seriously something someone has said
You can take everything that he says with a grain of salt.

take steps - lépéseket tesz (ügyben)
- begin to make plans or arrangements, make preparations
The company has begun to take steps to stop people from smoking in the main office building.

take stock - leltárt csinál
- count items of merchandise or supplies in stock, take inventory
The store will be closed for three days next week while the company is taking stock.

take stock of - gondosan elemez egy helyzetet
- carefully study a situation or a number of possibilities or opportunities
After taking stock of the situation he decided that it would be difficult to continue working for the company.

take the bull by the horns - szarvánál fogja meg a bikát
- take some kind of action
He finally decided to take the bull by the horns and started to plan their anniversary party.

take the edge off - elveszi vminek az élét
- lessen, weaken, soften
We had a drink of hot chocolate in order to take the edge off the cold weather.

take the plunge - nagy döntést hoz, belevág vmibe
- do something decisive (often used when you get married)
He finally decided to take the plunge and will get married next year.

take the rap - büntetést kap
- receive punishment, be accused and punished
The owner of the restaurant was forced to take the rap over allowing underage workers to work at night.

take the words out of someone`s mouth - számból vette ki a szót
- say something someone else was going to say
He took the words right out of my mouth when he answered your question.

take to - megszokik vmit
- begin the work or job of, learn easily, do well at
He took to the job of administrator very easily and was a great success.

take to - megkedvel, szimpatikus vki
- to like at first meeting, be pleased by or attracted to, accept quickly

They took to the new coach immediately and did very well during the beginning of the season.

take to task - leszid
- scold for a fault or error
I was taken to task by the supervisor for not arriving at work on time.

take to the woods - elbújdokol
- run away and hide
He decided to take to the woods rather than wait to talk to his wife.

take turns - felvátva csinálják
- do something alternately with others
We had to take turns using the dictionary as there was only one.

take (someone) under one`s wing - vkit a szárnya alá vesz
- protect someone
He has taken the new employee under his wing and is teaching him about the company.

take up - elkezd (pl. egy sportot)
- begin an activity or hobby
He has a lot of free time lately and has decided to take up fishing as a hobby.

take up - elfoglal helyet
- fill a place or time, occupy
All of his evenings have been taken up by his hobby of building model airplanes.

take up - összegyûjt
- gather together, collect
We decided to take up a collection in order to help repair the old building.

take up - elkezd
- begin, start
We took up the lesson where we had finished last week.

take up arms - felegyverkezik
- get ready to fight or make war
The citizens were not willing to take up arms to try and change their government.

talk back - felesel
- answer rudely
She is very strict and never allows her children to talk back to her.

talk big - dicsekszik
- talk boastfully, brag
He is always talking big but nobody believes what he says.

talk down to someone - magas lóról beszél vkivel
- use words or ideas that are too simple
I don`t really like her because she is always talking down to the people around her.

talk into - rábeszél
- get someone to agree to something, persuade someone to do something
She finally talked her father into lending her the family car.

talk out - kibeszél, alaposan megtárgyal vmit
- discuss until everything is agreed on, settle
We stayed up late last night and talked out the problem.

talk out of - lebeszél
- persuade not to, decide not to
I spent about an hour yesterday trying to talk my friend out of quitting his job.

talk over - átbeszél
- discuss
You had better talk over your plans with your parents before you decide what to do.

talk shop - üzleti ügyekrõl beszél
- talk about things in one`s work
Everyone at the restaurant decided that they would not talk shop during the dinner.

talk through one`s hat - pontatlan, erõsen túlzó kijelentéseket
- make exaggerated or inaccurate statements
He is always talking through his hat and you never know if you can believe him or not.

talk turkey - hülyeséget beszél
- not talk seriously
Now you`re talking turkey so let`s finish and go home.

tan someone`s hide - megverik
- give a beating to, spank hard
The boy`s mother threatened to tan his hide if he did not behave himself.

taper off - elhal
- come to an end little by little, become smaller toward the end
The rain began to taper off early in the afternoon.

tar and feather - megbüntet keményen
- punish severely
The teacher said that she would tar and feather anyone who didn`t do their homework.

tear down - lerombol (pl. épületet)
- take down, destroy
The city decided to tear down the building because it was unsafe.

tear down - "lehúz" vmit, kritizál
- say bad things about, criticize
The audience tore down his argument after he finished the lecture.

tear up - darabokra tép
- tear something up into small pieces
The child tore up the new telephone book.

tell apart - megkülönböztet két dolgot egymástól
- distinguish between two things or people
It is hard to tell the two sisters apart.

tell it like it is - megmondja úgy, ahogy van
- be honest, sincere, tell the truth
Although what he said was very difficult for everyone to believe he decided to tell it like it is anyway.

tell it to the marines (Sweeney) - meséld, akinek akarod
- I don`t believe you, stop trying to fool me
She said that she was going to start her own business but I told her to tell it to the marines as I didn`t believe her.

tell (someone) off - leszid
- speak to angrily
He told his neighbor off after their music was too loud last night.

tell on someone - "beköp" vkit
- reveal the activities or wrongdoings of someone by telling others
She told on her brother for eating the cake.

tempest in a teapot - vihar a biliben
- great excitement about something not important
The problem was really a tempest in a teapot and after a few days everyone had forgotten about it.

tenterhooks - izgul
- in a state of suspense or strain because of uncertainty
They have been on tenterhooks all week while waiting for the decision about the Olympics.

that will be the day - sohanapján
- that will never happen
That will be the day that he is willing to put you in charge of running the restaurant.

thick - ostoba, buta
- dumb, unreasonable
He is a little bit thick and never understands what I want to say.

think better of - jobban átgondol vmit
- consider something again and make a better decision about something
I would think better of going to Europe in the winter if I have a chance to go again.

think little of - keveset gondol vkirõl
- think that something or someone is not important or valuable
She is not very happy and seems to think little of the people that she is working with.

think nothing of something - semmire nem tart vmit/vkit
- not worry about something, forget it
When he goes drinking he thinks nothing of spending most of his money at one time.

think out - végiggondol
- think through to the end
I didn`t really have time to think out the problem of where everyone would sleep before the guests arrived.

think out loud - kimondja amit gondol
- say what one is thinking
I am sorry. I was thinking out loud about the new system we have started.

think over - átgondol vmit alaposan
- consider carefully
He carefully thought over his plans before talking to his supervisor.

think twice about something - jól meggondol vmit
- think very carefully
You should think twice before you go ahead and quit your job.

think up - kitalál vmit
- invent, create
He has thought up a lot of interesting ideas for his company.

three sheets to the wind - nem tud egyenesen menni (mert részeg)
- unsteady from too much liquor, drunk
I saw him walking down the street last night but he seemed to have three sheets to the wind.

through the grapevine - hallottam, "beszélik"
- hear from other people
I heard it through the grapevine that he was going to move to Paris next summer.

through the mill - nahéz idõszakon esett át
- experience a difficult situation
He has really been through the mill after his divorce and loss of job.

through thick and thin - jóban-rosszban
- through all difficulties and troubles, through good times and bad times
Her husband is always ready to help her and supports her through thick and thin.

throw a curve - kellemetlen meglepetést okoz vkinek
- take someone by surprise in an unpleasant way
Everything was going well until he threw me a curve and told me that we would have to move to another office building next month.

throw a monkey wrench into - megfúr egy jól mûködõ dolgot
- cause something that is going smoothly to stop
He threw a monkey wrench into our plans to go to the lake for the summer.

throw away a chance or opportunity - eldob eg lehetõséget
- fail to make use of a chance or opportunity
He threw away a chance to get a good education when he began to work when he was very young.

throw cold water on - lebeszél, kritizál (pl. tervet)
- discourage, forbid
My boss quickly threw cold water on my plan to go to New York on a field trip.

throw down the gauntlet - kihív vkit
- challenge someone to a fight or something similar
The government threw down the gauntlet to the opposition party to either give an alternative or stop criticizing the government`s plans.

throw in one`s lot with - részt ves vmiben
- join, take part in something
He decided to throw in his lot with the members of the company who were on strike.

throw in the towel - bedobja a törülközõt
- surrender, give up
The boxer threw in the towel about half way through the match.

throw off - megszabadul vkitõl
- get free from
I was able to throw off my cold and quickly recovered.

throw off - összezavar
- mislead, confuse, fool
The criminals threw off the police and escaped into the subway.

throw one`s weight around - adja a fõnököt, fontoskodik, parancsolgat
- use one`s influence in an aggressive way
He has been throwing his weight around ever since he got his new promotion.

throw out - kivág vkit
- force to leave, dismiss
The umpire threw out the coach for arguing with him.

throw the baby out with the bathwater - kiönti a gyereket a vízzel
- reject all of something because part of it is faulty
When they decided to get rid of all of the computers because one was broken it was like throwing the baby out with the bath water. They only needed one new computer.

throw the book at - megbüntet
- punish severely for breaking a rule or the law
The government threw the book at him after he was convicted of drunk driving.

throw together - összecsap
- make in a hurry and without care

We didn`t have much time last night so we threw together a quick meal and then went to the football game.

throw to the wolves - a farkasok elé vet vkit
- send into danger without protection
The small boy was thrown to the wolves when he was made to join the team of older players.

throw up - hány
- vomit
He threw up two times after he got food poisoning from the seafood.

throw up one`s hands - megadja magát (látja, hogy úgysem sikerülhet)
- give up trying, admit that one cannot succeed
He threw up his hands and decided to let the students go home early.

thumb a lift/ride - stoppol
- hitchhike
Their car had a flat tire so they thumbed a lift to the nearest gas station.

thumb one`s nose - rosszallóan néz vkire
- look with disfavour or dislike
The star player thumbed his nose at the fans when they began to boo him.

tickled pink - nagyon boldog
- very happy
He was tickled pink to be awarded a prize for growing the best flowers.

tide (someone) over - segít vkin (nehéz helyzetben)
- help someone through a difficult situation
I lent him some money to tide him over until he gets paid.

tie the knot - megházasodik
- get married
They decided to tie the knot after seeing each other for over three years.

tie down - nem enged el vkit
- keep someone from going somewhere or doing something
The project tied him down for over three months.

tied down - kötelezettségei vannak
- have family or job responsibilities
I never see him anymore as he is tied down because of his busy schedule at work.

tie in - összeköt vmit vmivel
- to connect with something else
The merchandise was tied in with the movie and had very good sales.

tie up - dugó volt
- slow or stop the movement or action of
The highway traffic was tied up for over three hours last night.

tie up - feltart vkit (pl. szóval tartja)
- take all the time of someone
I was tied up this morning so I was unable to answer the phone.

tie up in knots - nagyon izgul, ideges
- make someone very nervous or worried
He was tied up in knots before the speech at the convention.

tighten one`s belt - összehúzza a nadrágszíjat (spórol)
- economize, spend less
We will have to tighten our belts for awhile until the economy improves.

tight spot - nehéz helyzet
- a difficult situation
They are in a very tight spot since the head salesman quit.

tight squeeze - nehéz anyagi helyzet
- difficult financial situation
The company is in a tight squeeze now that sales are down from last year.

time after time - állandóan, újra és újra
- repeatedly
I have told her time after time to be careful with her spelling.

time of one`s life - nagyon jól érzi magát
- a wonderful time
She had the time of her life when she went to Rome last summer.

time out - idõkérés
- time when a game or something is temporarily stopped for some reason
During the game we took some time out to rest.

tip (someone) off - tippet ad vkinek
- warn, inform
The police were tipped off that there was going to be a robbery at the bank.

tip the balance - õ a mérleg nyelve
- have important or decisive influence, decide
His ability to speak French tipped the balance in his favor to get the job at the embassy.

tip the scales - mérlegel (sportoló)
- weigh
The sumo wrestler tipped the scales at over 200 kilograms.

tire out - kifáraszt
- make very tired
My father was tired out after working hard all day.

tit for tat - adok-kapok
- equal treatment in return, a fair exchange
The government policy was a tit for tat response to any attacks against its territory.

to a fault - a végletekig (pl. tisztességes)
- so very well that it is almost bad
He is honest to a fault and will not say anything unless it is the absolute truth.

to and fro - oda-vissza
- forward and back again and again
They went to and fro between the two items trying to decide what to buy.

to be sure - bizonyosan
- without a doubt, certainly
To be sure it would be better to talk to the president of the company in person.

tone down - tompít
- make less harsh or strong, moderate
The union leader was forced to tone down his language after the strike began to grow violent.

too bad - sajnálatra méltó
- worthy of sorrow or regret
It is too bad that the university decided to close the bookstore last year.

too big for one`s breeches/boots - fontosabbnak hiszi magát, mint amilyen valójában
- feeling more important than one really is
Our new boss is too big for his breeches and needs someone to tell him to change his behavior.

too many irons in the fire - több vasat tart a tûzben (túl sokat!)
- too many things you are trying to do
He has too many irons in the fire at the moment and has no time for other things.

to one`s name - birtokol vmit, van vmije
- in one`s ownership
He is a very good dresser although he doesn`t have a penny to his name.

to order - rendelésre (pl. zakót)
- according to directions given in an order in the way something is made or size wanted etc.
He had three suits made to order when he visited Hong Kong last year.

tooth and nail - foggal-körömmel
- fiercely, as hard as possible
He decided to fight tooth and nail to get a transfer to another department of the company.

to pieces - darabokra
- into broken pieces or fragments, destroyed, not working
His car fell to pieces during his recent trip to Alaska.

top-notch - a legjobb
- excellent, the best
They had a top-notch cook at the restaurant but he left last month.

to speak of - említésre méltó (pl. eredmény)
- important, worth talking about
We didn`t do anything to speak of during the summer vacation.

toss off - "leküld" italt (alkoholt, gyorsan)
- drink rapidly
He tossed off a couple of drinks before he went home for the evening.

toss off - elhamarkodottan beszél
- make or say easily without trying or thinking hard
He was able to toss off the answer to the question easily when the teacher asked him.

toss out - kidob
- force to leave, dismiss
The boys was tossed out of the restaurant for their bad behavior.

to the bone - teljesen, 100%-ig
- thoroughly, entirely
He became wet to the bone when the sudden storm appeared.

to the eye - látszólag
- as it is seen, apparently
To the eye it looked like a nice hotel but when we entered it was not very good at all.

to the full - teljesen
- very much, fully
He always tries to live his life to the full.

to the hilt - teljesen
- to the maximum amount, completely
He has been up to the hilt in debt since he bought that car.

to the letter - betûrõl betûre
- exactly, precisely
The police officer always follows the law to the letter.

touch on (upon) - érint (témát)
- speak of or write of briefly
The news article about the company touched upon their previous legal problems.

tourist trap - "lehúzós" hely, ahol a turistákat 'fosztogatják'
- place that is overpriced and attracts tourists
He thinks that Hawaii is a tourist trap and doesn`t want to go there for his holiday.

track down - lenyomoz
- search for
I have been trying to track down an old Beatles album for many months.

trade something in - becserél vmit vmire
- exchange something old or used for something new
He traded in his old car for a new one.

travel light - kevés cuccal utazik
- travel with very little luggage or with little to carry
We always travel very light when we go on a holiday.

tread on one`s toes - megbánt vkit (rálép a tyúkszemére)
- do something that offends someone
I don`t want to tread on her toes because she is the most powerful supervisor in this company.

treat someone - meghív vkit (pl. egy italra)
- pay for someone else
He treated me to a dinner at the restaurant.

trial and error - próba-szerencse
- a way of solving problems by trying different possible solutions until one finds one that works
They worked by trial and error until they found a solution to the parking problems at the factory.

trick of the trade - szakmai trükk
- a smart, quick or skillful way of doing something
He knows many of the tricks of the trade in the publishing business.

try on - felpróbál (ruhát)
- put on clothes to see how they fit and look
You should try on that jacket before you buy it.

try one`s hand - kipróbál vmit (pl. szakmát)
- make an inexperienced attempt at something
I have decided to try my hand at sailing a boat this summer.

try (something) out - kipróbál vmit
- test
We were not allowed to try the computer out before we bought it.

tug-of-war - kötélhúzás
- a game in which two teams pull on opposite ends of a rope and try to pull the other team over a line marked on the ground
The children played tug-of-war at the summer camp.

turn down - lehalkít
- reduce the loudness, brightness or force of something
I went over to my next door neighbor and asked him to turn down his stereo.

turn down - visszautasít
- refuse to accept, reject
The union turned down the company offer of more money but no change in working conditions.

turn in - lefekszik aludni
- go to bed
We decided to turn in about 9:00 PM last night.

turn off - kikapcsol (pl. világítást)
- shut off, stop
Please turn off the lights before you go out.

turn on - bekapcsol vmit
- open, start, let water or electricity flow
Please turn on the radio so we can hear the evening news.

turn (someone) on - felizgat vkit
- excite a person, become interested in an idea, person or undertaking
She was turned on by the idea of going to Spain for the summer.

turn on someone - vki ellen támad
- become suddenly hostile to someone
He used to be my friend but he suddenly turned on me last summer.

turn one`s back on - hátat fordít vminek/vkinek
- refuse to help someone in trouble or need
She turned her back on her friend when she asked for help writing the exam paper.

turn one`s stomach - felfordul a gyomra
- make one feel sick
Seeing the car accident turned my stomach.

turn on one`s heel - sarkonfordul
- turn around suddenly
The mailman turned on his heel when when he saw the large dog.

turn out - kifordít
- turn inside out, empty
He turned out his pockets when he was looking for his car keys.

turn out - kiderül
- result, end, prove to be true
At first we thought the weather would be terrible but it actually turned out fine.

turn over a new leaf - tiszta lappal indul
- make a fresh start
I`m going to turn over a new leaf and begin to practice the piano every day.

turn over in one`s grave - forog a sírjában
- be so angry that one would not rest quietly in one`s grave
My grandmother would turn over in her grave if she knew that I had lost my job and was not working.

turn tail - megfutamodik
- run away from trouble or danger
The young boys turned tail when the farmer began to chase them from the field.

turn the clock back - visszaforgatja az idõ kerekét
- return to an earlier period
The politician wanted to turn the clock back to an earlier time but of course everyone knew it was impossible.

turn the other cheek - odanyújtja a másik arcát is
- let someone do something to you and not try to get revenge
He decided to turn the other cheek when the man tried to start a fight in the restaurant.

turn the tables - megfordítja az állást (pl. sportban)
- reverse the situation
The opposing team were able to finally turn the tables and won the game.

turn the tide - megfordítja az állást (pl. sportban)
- change what looks like defeat into victory
At the beginning of the game they were losing badly but they turned the tide and finally won the game.

turn to - vkihez fordul
- go to for help
He turned to his wife`s parents for advice about buying a house.

turn up - megjelenik
- appear suddenly
They turned up when the party was almost over.

turn up one`s nose at - elutasít, felhúzza az orrát
- refuse as not being good enough for one
He turned up his nose at the offer of a job in another department of the company.

twiddle one`s thumbs - malmozik unalmában
- not busy, not working
He was sitting around twiddling his thumbs all day and didn`t get any work done.

twist someone around one`s little finger - az ujja köré csavar vkit
- have complete control over someone and be able to make them do anything you want
She is able to easily twist her supervisor around her little finger and gets whatever she wants at work.

twist one`s arm - nyaggat vkit vmiért
- force someone or threaten someone to make them do something
He didn`t have to twist my arm to get me to go to the movie. I wanted to go anyway.

two bits - 25 cent/negyed dollár
- twenty-five cents, a quarter of a dollar
He bought several used books for two bits each.

two-faced - kétarcú, megbízhatatlan
- disloyal, untrustworthy
I think he is two-faced and can never be trusted.

U - V

ugly duckling - rút kiskacsa; csúnyácska gyermek
- an ugly or plain child who grows up to be pretty and attractive
She was an ugly duckling when she was a child but now she is very beautiful.

under a cloud - bizalmatlanok vkivel szemben
- under suspicion, not trusted
The politician has been under a cloud over the possibility of taking bribes.

under a cloud - szomorú, depressziós
- depressed, sad
She has been under a cloud of depression since her cat died.

under cover - elrejtõzött; álruhában, inkognitóban
- hidden, concealed
The police officer went under cover to look for the drug dealers.

under fire - támadásoknak van kitéve ("tûz alatt van")
- being shot at or attacked, under (verbal) attack
The owner of the company is under fire for not paying his employees a fair salary.

under one`s belt - birtokában van vminek (pl. tapasztalatnak)
- in one`s experience, memory or possession
When he has more experience as a cook under his belt he will begin to look for a job.

under one`s belt - a gyomrában
- in one`s stomach
After he has a big breakfast under his belt he is ready for work.

under one`s breath - suttogva
- in a whisper, with a low voice
He was talking under his breath in the movie theater and someone complained.

under one`s nose - vkinek az orra elõtt
- in sight of, in an easily seen or noticeable place
He found his driver`s license right under his nose where he had left it.

under one`s own steam - saját erejébõl
- by one`s own efforts, without help
He was able to go home under his own steam even though he was feeling very sick.

under one`s thumb - vkinek engedelmeskedik, vki ellenõrzése alatt van
- obedient to someone, controlled by someone
He is only an assistant salesman but he has his boss under his thumb.

under one`s wing - óv/véd vkit;a szárnyai alá vesz vkit
- under the care or protection of
He took the new employee under his wing to help him in the new job.

under the counter - a pult alatt; titokban
- secretly bought or sold
The drugs are being sold under the counter although the government has not given its approval.

under the hammer - elárverezik
- up for sale at an auction
The painting went under the hammer and sold for a very high price.

under the table - titokban, illegálisan
- in secret and usually illegal
He paid some money under the table in order to get his product exported into the country.

under the weather - picit rosszul érzi magát
- feel ill (but not seriously ill)
He is feeling under the weather so he is going to bed early tonight.

under wraps - titokban, el van vmi rejtve
- not allowed to be seen until the right time, in secrecy
The new car was still under wraps when the auto show started.

unearthly hour - nagyon/embertelenül korán
- absurdly early or inconvenient
We got up at an unearthly hour this morning so we could get ready to go camping.

until hell freezes over - örökre
- forever, for an eternity
He said that he would not talk to his girlfriend again until hell freezes over.

up against - közel vmihez
- close to
The ladder was standing up against the tree in the yard.

up against - vmi ellen
- confronted with
He was up against a lot of problems when he went to university but recently he is doing very well.

up and about - meggyógyul betegségbõl
- recovered from an illness
He has been up and about for a couple of days since he left the hospital.

up front - õszintén
- honestly, correctly
He was very up front when giving me the information about the new office.

up in arms - fegyverben
- equipped with guns or weapons and ready to fight, very angry and ready to fight
The villagers were up in arms over the proposal to take some of their land away from them.

up in the air - bizonytalan
- not settled, undecided
Whether or not I will be able to go to London is still up in the air.

up one`s alley - vmi az õ asztala; szeret vmivel foglalkozni
- something one is good at or enjoys
Computer programming is right up his alley and he is very good at it.

up one`s sleeve - van még titkos aduja
- kept secretly ready for the right time or for a time when needed
He probably has something up his sleeve and will be able to get a job when he needs one.

upper crust - a felsõ tízezer
- richest, most famous or important people in a certain place, the highest class
The private club was full of what looked like the upper crust of the city.

upper hand - elõnyben van vkivel szemben
- controlling power, advantage
The union members have the upper hand in the negotiations with the company.

ups and downs - vannak rosszabb, és jobb idõszakai; egyszer fent, egyszer lent
- alternate good and bad fortune
He is having a few ups and downs but generally he is doing well.

upset the applecart - tönkretesz (pl. ötletet)
- ruin or spoil a plan or idea
Try not to upset the applecart as we have spent a lot of time working on this project.

up the creek - gondban van
- in trouble
She is up the creek now that she has lost her passport.

up the river/creek with no paddle - gondban van, és nem lát kiutat
- in trouble and unable to do anything about it
I think that we are up the river with no paddle now that our car has run out of gasoline.

uptight - feszült, ideges
- worried, irritated, excessively eager or anxious
My sister has been uptight all week because of her exams.

up to - (fizikailag) vmeddig (pl. térdig)
- as far as, as deep or as high as, close to, approaching
The water in the swimming pool came up to my waist.

up to - tervez vmit, sántikál vmiben
- doing or planning secretly, ready for mischief
I don`t know what he was up to last night but it was probably something bad.

up to - vkitõl függ
- depending on
It is up to his wife whether or not he goes to the movie.

up to it/the job - képes vmire
- capable of, fit for, equal to
If he is up to it we should let him drive the truck to the new office.

up to/till/until - -ig
- until
Up until last week he had never been inside of a bowling alley.

up to here with - torkig van vmivel
- sick of someone`s continual bad or irritating behavior
I have had it up to here with his always coming late to work.

u**p to one`s ears in work - rengeteg munkája van**
- have a lot of work to do
I`d like to go with you but I`m up to my ears in work at the moment.

up to par/scratch/snuff/the mark - megfelel az elvárásoknak (átvitt értelemben is)
- meeting normal standards, equal to the usual level or quality
His work was not up to par and he was asked to leave and look for another job.

up to someone to do something - felelõs vmiért
- be responsible to take care of something
It is up to her to decide when the meeting will start.

(in) up to the chin - nyakig benne van vmiben
- very busy with, deeply involved in something, guilty of
He has been in up to the chin in the project to build a new convention center.

used to - valaha szokott vmit csinálni
- accustomed to
He is not used to living in such a big city.

use one`s head/bean/noodle/noggin - megfontol vmit
- think carefully about
You should use your head a little more and try not to make the same mistake again.

use up - teljesen felhasznál vmit
- use until nothing is left, spend or consume completely
They used up all of the paper in the copy machine

very well - rendben
- agreed, all right
Very well, if you want to go I will go with you.

vicious circle - ördögi kör
- unbroken sequence of cause and effect with bad results
He had fallen into a vicious circle of drinking too much and then losing his job and then drinking even more.

vote down - leszavaz vkit
- defeat in a vote
The proposal to extend the opening hours of bars was voted down in the election.

W

wade into - megtámad;záll (pl. küzdelembe)
- attack, join in
The football player waded into the fight to protect his teammates.

wait on (someone) hand and foot - mindent megtesz vki kedvéért; a kedvében jár
- serve in every possible way, do everything for someone
He always waits on his wife hand and foot.

wait table - felszolgál (ételt)
- serve food
He spent the summer waiting tables at the resort.

wait up for - megvár ébren vkit
- not go to bed until someone arrives or something happens
The woman waited up for her daughter to come home.

walk all over someone - lerohanták; lemosták (pl. sportban az ellenfélt)
- take advantage of someone, win a game easily
They walked all over the other team at the football tournament.

walk away/off with - elsétál vmivel; lelép
- take and go away with, take away, steal
Someone walked away with the computer from the library last night.

walking papers - értesítés arról, hogy vkit elbocsátottak
- a statement that one is fired from one`s job, dismissal
He was given his walking papers from his company last week.

walk of life - életvitel
- way of living, manner in which people live
People from every walk of life came to the concert in the park.

walk on air - nagyon boldog, izgatott
- feel happy and excited
She has been walking on air all morning since she heard that she had passed her exams.

walk out - sztrájkol
- go on strike
More than half of the workers at the factory decided to walk out on strike this morning.

walk out on sb - faképnél hagy vkit
- leave suddenly
Three people walked out on the manager yesterday.

walk (all) over - kedvében jár
- make someone do whatever one wishes, make selfish use of
He tried to walk all over me when I began the job but after I became used to the company he stopped.

walk the floor - fel-alá járkál
- walk back and forth across the floor, pace
He spent the night in the hospital walking the floor while waiting for his wife to have a baby.

walk the plank - lemondattak vkit
- be forced to resign from a job
The vice-president was forced to walk the plank when the new president joined the company.

waltz off with - könnyen megszerez vmit
- to take, get or win easily
My favorite team waltzed off with the championship again last night.

warm one`s blood/heart - felforr vmitõl a vére
- make one feel warm or excited
The sight of the small boy looking after his dog warmed the heart of the people on the street.

warm up - felenged; barátságosabb lesz
- become friendly or interested
His wife finally warmed up to the idea of going to Italy for a holiday.

warm up - bemelegít (pl. sportban)
- get ready for a game or other event by exercising or practising
We spent two hours warming up for the game on Saturday.

wash one`s hands of - mossa kezeit
- abandon, refuse responsibility for
He washed his hands of the problem after they refused to deal with it.

waste one`s breath - feleslegesen beszél, vesztegeti az idejét
- speak pointlessly without the desired results
He is very stubborn and you are wasting your breath to try and argue with him.

watch it - figyelj!; vigyázz!
- be careful (usually used as a command)
"Watch it! That truck is going very fast and may hit you."

water down - felhigított, lazább verzió
- make weak, dilute
The new policy was a watered down version of the earlier one.

water under the bridge - ami elmúlt, elmúlt
- something that happened in the past and can`t be changed
It was terrible that your house was robbed but it is water under the bridge now and you must move on.

way the wind blows - mi fog történni; "merre felé viszi az ügyet a szél"
- direction or course something may go, what may happen
We will have to see which way the wind blows as far as our plans to go to London or not.

wear and tear - elhasználódik (használat során)
- damage as a result of ordinary use
They put a lot of wear and tear on their car during their long holiday.

wear down - kifáraszt vkit
- exhaust or tire someone out
He was worn down after the meeting that took seven hours.

wear off/away - lekopott
- remove or disappear little by little by use, time or weather
The name on the front of my passport has worn off from using it too much.

wear on - agyamra megy
- anger or annoy, tire
His constant complaining is beginning to wear on my nerves.

wear one`s heart on one`s sleeve - nyíltan kimutatja az érzelmeit
- show one`s feelings openly
He was wearing his heart on his sleeve after the meeting with his boss.

wear out - elhord (ruhát, cipõt stb)
- use or wear something until it becomes useless
My shoes wore out during my trip to Paris.

wear out one`s welcome - visszaél a vendégszeretettel
- visit somewhere too long or come back too often so that one is not welcome anymore
My friend has worn out his welcome at our house as he always comes to visit us without calling first.

wear the pants in a family - õ viseli a nadrágot a családban
- be the boss in a family
She is very strong and seems to be the one who wears the pants in her family.

wear thin - elkopik
- become thin from use or the passing of time
The silver dollar had begun to wear thin after it was in use for many years.

wear thin - kevésbé lesz érdekes
- grow less or less interesting or believable
His excuses have begun to wear thin after he keeps using the same ones over and over.

weed out - kigyomlál (átvitt értelemben is)
- remove what is unwanted, get rid of
I spent the morning weeding out the clothes that I didn`t need anymore.

weigh on/upon - súly vki vállán
- be a weight or pressure on someone or something, worry or upset someone
The pressure of her exams has begun to weigh upon my sister.

weigh one`s words - megfontolja a szavait
- be careful of what one says
You should weigh your words carefully before you tell him your decision to quit.

well and good - mind rendben van, hogy ...
- good, satisfactory
It is well and good that he will go and talk to his supervisor about the problem.

well-heeled - jómódú
- rich
He seems rather well-heeled and is always wearing expensive clothes and driving a nice car.

well-off - gazdag, jómódú
- wealthy
Her parents are well-off and don`t need to worry about money during their retirement.

well-to-do - tehetõs
- having or making enough money to live comfortably
He comes from a rather well-to-do family.

wet behind the ears - tapasztalatlan
- inexperienced, immature
He is a little wet behind the ears and doesn`t know much about the company yet.

wet blanket - unalmas ember; ünneprontó
- person who discourages others from having fun
He is a wet blanket so we never invite him to any parties.

wet one`s whistle - iszik egyet
- have a drink, especially alcohol
They decided to stop at a bar on the way home from work to wet their whistle.

what about - mi lesz vmivel?
- about or concerning something
I know that he wants to borrow my tent but what about my sleeping bag.

what have you - vagy mit tudom én
- whatever one likes or wants
"I`ll have a blueberry ice cream cone or what have you."

(have) what it takes - megvan vmire a képessége
- ability for a job, courage
He really has what it takes to be a success at his job.

what`s the big idea - mi a gond?
- what is the purpose, what do you have in mind
"What`s the big idea. Why are you using my bicycle?"

what`s up/cooking/doing - mi a helyzet?
- what is happening, what is planned, what is wrong
"What`s up ", he said as he entered the room.

what`s (up) with - mi a helyzet vkivel/vmivel
- what is happening/wrong, how is everything
"What`s with the new supervisor? He seems very angry this morning."

wheel and deal - politikai alkudozás, tervezgetés
- take part in political or commercial scheming
There was a lot of wheeling and dealing going on before they built the new convention center.

when hell freezes over - soha, majd ha fagy
- never
He said that he would come to an office party when hell freezes over.

while away the time - eltülti vhogy az idõt
- make time go by pleasantly
We spent the afternoon whiling away the time by the river.

(a) while back - egy ideje (nem túl régen)
- several weeks or months in the past
I saw him a while back but recently I have no idea where he is.

whip up - összeüt (vmi kaját)
- make or do quickly or easily
It was very late when we got home last night so we whipped up something to eat very quickly.

whip up - felkorbácsolta (átvitt értelemben)
- make active, stir to action
The union leader whipped up the crowd with his speech.

whistle a different tune - máshogyan beszél
- change one`s attitude, contradict previous ideas
He is whistling a different tune now that he has been promoted and has responsibility for the office.

white elephant - haszontalan dolog
- a useless possession
They are having a white elephant sale at the school next week.

white lie - kegyes hazugság
- a harmless lie (eg. told for the sake of politness)
I told her a white lie when I said that I would be too busy to meet her.

whole show - minden
- everything
The new boss always tries to run the whole show.

wide of the mark - téves
- far from the target or the thing aimed at, incorrect
His ideas for the new company were wide of the mark from what everyone expected.

will not hear of - hallani sem akar róla
- will not allow or consider
My aunt said that she will not hear of us staying at a hotel when we come to see her.

wild goose chase - reménttelen kutatás vmi után
- absurd or hopeless search
He led them all on a wild goose chase when he told them about the sale at the computer store.

will power - akaraterõ
- strength of mind
He has very strong will power and was able to quit smoking easily.

wind up - befejez dolgokat
- end, finish, settle
Let`s wind things up now and then we can all go home.

wind up - felizgat, izgatottá tesz
- make very excited, nervous or upset
I was really wound up yesterday after work so I couldn`t get to sleep easily.

wink at - szemet húny vmi felett
- allow and pretend not to know about something (a law or rule being broken)
The librarian always winks at the rule about borrowing a maximum of three books.

winning streak - gyõzelmi sorozat
- a series of several wins one after the other
Our baseball team has been on a winning streak for several weeks now.

wipe out - eltöröl, megsemmisít
- remove, kill or destroy completely
The city spends a lot of money trying to wipe out rats near the river.

wipe-out - katasztrófa
- a disaster, a calamity
My exams were a total wipe-out. I think that I failed all of them.

wisecrack - cinikus megjegyzés
- sarcastic or nasty remark
She made a funny wisecrack during the speech which caused the audience to start laughing.

wise guy - "okoska"
- a person who acts as if he were smarter than other people
He always acts like a wise guy when he is in a big group.

wise up to - nagynehezen ráébred vmire
- finally understand what is really going on after a period of ignorance
He finally wised up to the fact that he was never going to get a promotion in his company.

wishy-washy - határozatlan
- unable to decide, have no definite opinion
He is very wishy-washy and can never make up his mind what he wants to do.

with child - terhes
- pregnant, going to have a baby
I think that the new teacher at our school is with child.

with flying colors - vizsgán "csont nélkül" átmegy
- with great or total success
I was able to pass my final exams with flying colors.

within reason - a józan ész határain belül
- sensible, reasonable
I think that, within reason, you should be able to take as much time off as you want to go to school.

with open arms - tárt karokkal
- greet someone warmly or eagerly
My aunt and uncle were at the airport to greet us with open arms.

with the best of them - mint a legjobbak
- as well as anyone
He can play soccer with the best of them when he makes the effort.

wit`s end - véget ért a tudománya
- not knowing what to do, at the end of one`s mental resources
I have been at my wit`s end all week trying to decide what to wear to the party.

wolf in sheep`s clothing - báránybõrbe bújt farkas
- a person who pretends to be good but really is bad
He is a wolf in sheep`s clothing and you should be very careful when you have to deal with him.

word for word - szó szerint
- in exactly the same words
I told her word for word exactly what had happened before the accident.

word of mouth - szóbeszéd útján
- passing information orally from one person to another
He heard about the new restaurant by word of mouth.

worked up - izgatott, ideges
- feeling excited, angry, worried
He is all worked up about the fact that he wasn`t invited to the party.

work off - ledolgoz vmit
- make something go away - especially by working
He was able to work off his hangover and is now feeling much better.

work on/upon - "megdolgoz vkit"; rávesz vkit vmire
- have an effect on, try to influence or convince
I am working on my boss to let me have some time off this summer.

work one`s fingers to the bone - halálra dolgozza magát
- work very hard
She has been working her fingers to the bone for years trying to raise her three children.

work out - sikerül vmi
- end successfully, be efficient
I hope that everything will work out for her when she moves to London next week.

work out - kiszámol, megold vmit
- solve, find an answer to
I was unable to work out the math problem on the final examination.

work over - nagyon megver
- beat someone up very roughly in order to intimidate them or get money
The gang worked over the storeowner in order to get some money from him.

world is one`s oyster - minden lehetséges vki számára; övé a világ
- everything is possible for one, one can get anything
The world is her oyster now that she has received her MBA from Harvard university.

worse for wear - használt, viseltes
- not as good as new, worn out
I borrowed my friend`s canoe for a month and it is now beginning to look the worse for wear.

worth a cent - bármit megér
- worth anything, of any value
His new car is broken down and not worth a cent.

worth one`s salt - megéri a pénzét (jól dolgozik)
- worth what one is paid
He is definitely worth his salt in our company and is one of our best employees.

wrap around one`s finger - az ujja köré csavar vkit
- have complete control over someone and be able to make them do anything you want
She has her boss wrapped around her finger and can do anything that she wants.

wrapped up in - csak egy vmivel foglalkozik, el van mélyedve vmiben
- thinking only of, interested only in
He is always wrapped up in playing with his computer.

wrap up - bebugyolál
- put on warm clothes, dress warmly
She wrapped herself up in her warm clothes and went out.

write off - leír vkit/vmit (elfelejt)
- accept (a loss or trouble) and not worry any more about it
He was forced to write off his bad experience at his old job.

wrong side of the tracks - város szegény része
- the poor side of town
He married a girl who everyone said was from the wrong side of the tracks because he loved her.

Y- Z

year-round - egész évben nyitva tartó
- operating all year
We usually spend all summer at a year-round resort in California.

yellow-bellied - gyáva nyúl
- extremely timid, cowardly
He is a yellow-bellied person who is not good to have as a friend.

yellow streak - gyáva vonás
- cowardice in a person`s character
He has a real yellow streak and will not say anything to defend his friends.

yes-man - bólogató János
- a person who tries to be liked by agreeing with everything said (especially by a boss)
He is a yes-man who will do anything that his boss asks him to do.

you bet/you bet your boots/you bet your life - naná
- most certainly, yes, without any doubt
You bet your life I will be attending the conference next year.

you don`t say - na ne mondd!
- used to show surprise at what is said
"You don`t say", he said when he heard about the accident on the highway.

you said it/you can say that again - teljesen igazad van!
- used to show strong agreement with what another person has said
"You can say that again", I answered when the woman mentioned how hot it was out in the sun.

you`re telling me - nekem mondod
- used to show that a thing is so clear that it need not be said
"This restaurant is very expensive and the food is not so good." "You`re telling me."

you tell`em - így van!, halljuk!
- used to agree with or encourage someone in what they are saying
"You tell`em", I yelled out to the politician who was making the speech.

zero hour - pl. egy támadás pontos idõpontja
- the exact time when an attack or other military action will start
The air force planes waited until zero hour in order to start out on their bombing mission.

zero in on - töpreng/gondolkozik vmin
- give one`s full attention to
We spent the morning zeroing in on the problem of what to do with the excess space in our office.

zonk out - gyorsan elalszik
- fall asleep very quickly
As soon as I got home last night I immediately zonked out.